

HORA NOVA

PERIÒDIC INDEPENDENT DE L'EMPORDÀ

14 - 20 abril 1992 / Número 755

150 Ptes.

ROURA I VALLS PRESENTEN EL SEU LLIBRE



La doctora Helena Ochoa va assistir el dissabte passat a la presentació del llibre "Empuriesolímpia" de Dimitri Papastamos i Josep Valls, amb il·lustracions, pintures i dibuixos originals de Lluís Roura. Helena Ochoa acompanyava el seu marit Lluís Racionero, que a la fotografia apareix d'esquenes. El llibre, luxosament editat, va ser presentat pel president del

Comitè Organitzador de les Olimpíades de Barcelona, i alcalde d'aquesta ciutat, Pasqual Maragall. En l'acte, el pintor Lluís Roura va explicar el seu treball, mentre que Josep Valls va agrair a tots aquells que amb la seva col·laboració havien fet possible l'edició. Maragall va emmarcar l'edició del llibre dins del context olímpic i va recordar paraules del seu avi, el poeta Joan Maragall, com un treball netament empordanès.

Continuen les protestes per la conversió del Castell de Sant Ferran en presó

La Federació d'Associacions de Veïns de Figueres, les Associacions de Comerciants i el Fòrum Cívic han fet sentir públicament la seva protesta per l'ús del Castell de Sant Ferran com a presó civil durant els Jocs Olímpics. Aquests comuni-

cats s'han tret a la llum pública després que el conseller Agustí Bassols confirmés la passada setmana aquesta mesura i n'expliqués l'abast. Tothom, excepte l'equip de govern de CiU-ERC, es malafia de les paraules de Bassols, assegurant que la presó únicament funcionarà pels Jocs (Pàgines 4 i 5)

VISITA DEL CONSELLER COMAS

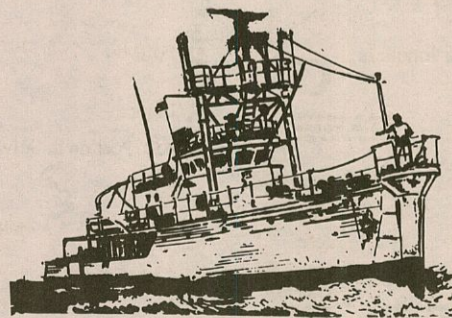
Els gitans reclamen més cases

El conseller de Benestar Social de la Generalitat, Antoni Comas, va visitar Figueres, on va mantenir una reunió a porta tancada amb la Comunitat Gitana, en el decurs de la qual se li va demanar la construcció de més habitatges per a aquesta comunitat (Pàgina 13)

Alcaldes de la comarca negocien a Madrid el futur de l'Empordà europeu

Els alcaldes de la Jonquera, Portbou i Vilamalla van ser la setmana passada a Madrid, per tractar del futur de la comarca i en especial la supressió de les duanes. Aquesta informació, així com altres relacionades amb el conflicte duaner, es troben a les pàgines 3, 14 i 15.

El "Calipso" podria ser el vaixell que portés la Flama a Empúries



El vaixell oceanogràfic del comandant Cousteau, en un dibuix inspirat en un dels llibres de divulgació, que juntament amb les sèries de TV, han fet tan popular a Cousteau

DIUMENGES MATÍ, OBERT
FIGUERES



la Sirena
HIPER CONGELATS

Ctra. de Figueres a Roses,
(La Marca de L'Ham-Vilatenim)

LA MAR DE QUALITAT

DIVISIÓ D'ELECTRODOMÈSTICS NACIONALS I INTERNACIONALS

TENIM QUASI DE TOT!
Centre Internacional del Bricolatge



Somap
EMPÚRIABRAVA
CASTELLÓ D'EMPÚRIES

ABANS DE COMPRAR, CONSULTI ELS NOSTRES PREUS!!
Tel.: 45 02 13 FAX: 45 02 38

AEG • BAUKNECHT • BALAY
BOSCH • BLAUPUNKT
DELONGHI • GENERAL
ELECTRIC • INDESIT • JOTUL
JUNKERS • KENDAL • LYNX
LIEBHERR • MIELE • PHILIPS
ROWENTA • SABA • SANYO
SUPRA • THOMSON
VAILLANT • WHIRPOOL TEKA...

serveis

urgents

Ambulatori:	51 13 08
Ambulàncies:	51 00 00
	51 08 08
	25 71 78
	50 50 50
	51 07 07
Bombers:	50 00 80 / 23 33 80
Clíniques:	
Catalunya	50 15 39
Figueres	50 31 00
Santa Creu	50 36 50
Centre Sanitari:	51 14 79
	51 02 17
Creu Roja:	50 17 99 50 56 01
Centre de Traumatologia:	51 11 66
Guàrdia Municipal:	51 01 11
Guàrdia Civil:	
(Figueres):	50 13 55
(Castelló):	25 69 98
(Cadaqués):	25 81 95
(La Jonquera):	55 40 29
(L'Escala):	77 01 31
(Llançà):	38 01 22
(Portbou):	39 00 72
(Roses):	25 62 76
Hospital:	50 14 00
Polícia:	091
Polícia Local:	092

metges

Ambulatori de la Seguretat Social (Només urgències). Hospital de Figueres: Servei mèdic intern permanent. Urgències lliures: Dia: 50 14 79. Nit: 51 02 17 i 50 97 56.

d'interès

Ajuntament: Arxiu Municipal (Obert de 9-14 hores de dilluns a divendres): 50 01 00. **Alcohòlics Anònims:** 25 03 64 i (93) 3177 77 77. **Correus:** 50 93 20. **Centre Recuperació:** 50 10 86. **Dipòsit de sang:** 50 14 00. **Fisera:** 51 04 12. **Focsa:** 50 94 23. **Hidroelèctrica del Ampurdán:** 50 06 50. **ITV (Inspecció Vehicles) Polígon Vilamalla:** 52 51 26. **Jutjat:** 50 03 69 i 50 14 21. **Ortopèdia Empordà:** 50 94 15. **Cadena Cope:** 50 11 41 - 50 03 59 i 50 51 75. **Ser-Empordà (Figueres):** 67 23 32 (estudis), 67 22 99 (oficines). **Roses:** 25 49 59 (estudis).

museus

Museu Dalí: D'11 del matí a 5 de la tarda.
Museu de l'Empordà: Feiners d'11 a 1 hores i de 3/4 de 4 a 7.
Festius d'11 a 15 hores.
Les tardes dels diumenges i festius i els dilluns, tot el dia serà tancat.
Museu dels Juguets: Obert cada dia de 10 a 13 i de 16 a 20 hores.

religió

Parròquia de Sant Pere: Vigílies 18 i 20 h. Festius 9 (radiada); 10'30, 12, 18 i 20 h. Feiners 10 i 20h.
Immaculada i Sant Pau: Vigílies 20'30 h. Festius 8'30, 11'30, 12'30 i 20'30 h. Feiners 7'45 i 20'15 h.
Parròquia del Bon Pastor: Vigílies 20 h. Festius 9 (castellà); 11 i 12 h. Feiners 19'30 h.
Parròquia Sagrada Família: Vigílies 20'15 h. Festius 9'30, 11'30 i 19'15 h. Feiners 9 h.
Parròquia Santa Maria del Poble Nou: Vigílies 19 h. Festius 10'30 h.
Ntra. Senyora dels Desemparats: Vigílies 20 h. (castellà). Festius 8'30, 10, 11'30 (cast.) i 20 h. (cast.). Feiners 7'30 i 20 h. (cast.).
Parròquia Marca de l'Ham: Vigílies 18'30 h. (castellà).

Testimonis de Jehovà: Diumenges de 5 a 7 de la tarda. Discurs Bfblic.

Cristians Evangèlics: Diumenge a 2/4 d'11. Carrer Sant Pau, 82 - baixos.

Església Baptista: Carrer Mestre Falla, 8. Junt a la Plaça del Sol. Cultes. Diumenge 11 matí i 6 tarda. Dijous 7 tarda.

Església Cristiana: C/ Doctor Ferran, 7 - baixos. Dijous a les 20h. i diumenges a les 18h.

farmàcies

Dimarts 14: Riera. Carrer Ample, 28.
Dimecres 15: Torrent Ferran. P. Castell 6.
Dijous 16: Sargatal Deulofeu. Monturiol, 19.
Divendres 17: Oliva. Carrer Sant Pau, 38.
Dissabte 18: Bonmatí. Rambla, 10.
Diumenge 19: Soler. Carrer Nou, 22.
Dilluns 20: Dr. Martín. Rambla, 11.

demografia

Naixements: Daniel Martínez Tinoco; Melodi Pérez Pérez; Victòria Sánchez del Castillo; Anna Almir Costa; Robert Hidalgo Bardera; Lourdes Del-Olmo Rivera; David Gutiérrez Medina; Alberto Contreras Martínez; Albert Gratacós Grau; Ivan-Josue Blanco García; Víctor Felix Alonso.
Matrimonis: Antonio Sancho Román - María del Carmen Chía Aguilar; Juan Fuentes García; Ana Ferrer Viola.

onomàstica

Dimarts 14: Sants Tiburci, Valerià, Màxim i Telm.
Dimecres 15: Sant Crescent i santes Basília i Anastàsia.
Dijous 16: Sant Torbi i santes Engràcia i Bernardeta.
Divendres 17: Sants Anicet, Pau i Isidor.
Dissabte 18: Sants Eleuteri i Perfecte i santa Àntia.
Diumenge 19: Sants Lleó IX, Vicenç i Sòcrates.
Dilluns 20: Sants Sulpici i Servilià i santa Agnès de Monte.

òbits

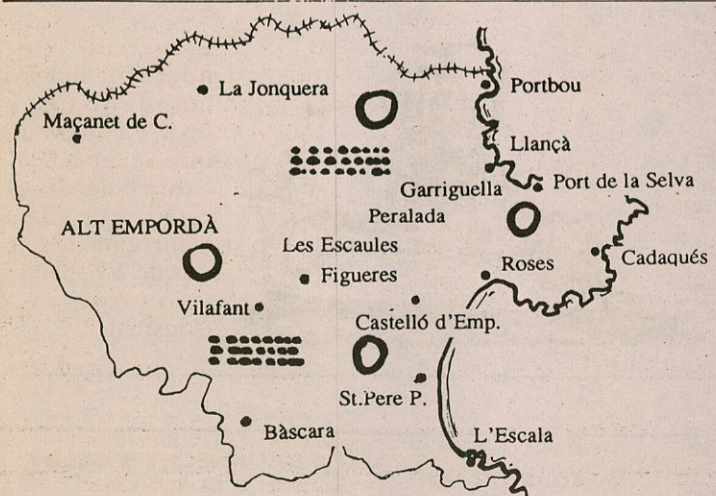
Esther Rosa i Pineda. 79 anys. Morí a Aulnay Sur Bois (França) el dia 29-3-92. Inhumada a Figueres.
Ricard Massó i Massó. 72 anys. Morí a Figueres el dia 3-4-92. Inhumat a Espolla.
Pere Presas i Puig. 84 anys. Morí a l'Escala el dia 2-4-92. Inhumat a Sant Pere Pescador.
Miquel Àngel Coroba i Guerra. 21 anys. Morí víctima d'accident a Girona. Inhumat a Figueres.
Laura Vila i Llistosella. 74 anys. Morí a Girona el dia 3-4-92. Inhumada a Siurana d'Empordà.
Joaquim Vergés i Cabanas. 86 anys. Morí a Vilabertran el dia 4-4-92. Inhumat a Vilabertran.

Tomàs Soto i Orejón. 69 anys. Morí a Figueres el dia 5-4-92. Inhumat a Figueres.
Joan Carreras i Simon. 75 anys. Morí a Figueres el dia 6-4-92. Inhumat a Sant Pere Pescador.
Miquel Serra i Pujiula. 82 anys. Morí a Figueres el dia 6-4-92. Inhumat a Santa Llogaia d'Àlguema.
Antoni Serra i Chamizo. 59 anys. Morí a Figueres el dia 6-4-92. Inhumat a Pau.
Emili Suné i Pujolat. 86 anys. Morí a Figueres el dia 6-4-92. Inhumat a Olot.
Benedicto Gil i Lázaro. Morí a França el dia 6-4-92. Inhumat a Llançà.
Filomena Campanario i González. 70 anys. Morí a Llançà el dia 6-4-92. Inhumada a Llançà.
Salvador Calvet i Carbó. 65 anys. Morí a Figueres el dia 6-4-92. Inhumat a Figueres.
Vicenç Mallol i Cervera. 83 anys. Morí a Llançà el dia 7-4-92. Inhumat a Llançà.
Teresa Pujol i Besa. 76 anys. Morí a Girona el dia 7-4-92. Inhumada a Roses.
Ricard Cals i Carles. 68 anys. Morí a Viladamunt el dia 8-4-92. Inhumat a Peratallada.

Pompes Fúnebres Vicens, S.A.
Clèrch i Nicolau, 12
Tel. 50 12 12
FIGUERES

Funerària J. Sastre
Av. Marignane, 2
Tel. 50 10 00
FIGUERES

El temps



símbols

cel serè	núvols i clarianes	cel cobert	pluja	xafec	arrossada	plana
tempesta	neu	boirines	boira	vent fort	maregassa	marejol

la mar

Del 14 al 20. En general es mantindrà el temps primaveral, tot i que per a dimecres pot aparèixer un front de borrasca que pot deixar caure algun plugim i una baixada de temperatura generalitzada. Hi haurà boirines a la costa. El vent bufarà suau del nord i a la mar predominarà el marejol.

informacions

Els alcaldes de la Jonquera, Portbou i Vilamalla, amb representants d'altres tres institucions

Una delegació empordanesa viatja a Madrid cercant una solució global per a la comarca

Gemma Olariaga

El complex de transports internacional del Far-Vilamalla podria ser una realitat dintre de dos anys, una vegada que les dues administracions s'han posat d'acord per impulsar el projecte, que podria suposar la reactivació econòmica de la comarca de l'Alt Empordà.

En la reunió mantinguda la setmana passada a Madrid, entre el secretari d'Estat d'Hisenda, Antonio Zabala, i la delegació empordanesa, es va decidir impulsar la construcció del centre de transports internacional, una vegada s'hagi redactat un nou projecte, ja que l'anterior contemplava la construcció d'un centre duaner.

Aquesta actuació comportarà també la implantació de l'ample de via europeu des de Portbou fins a Vilamalla i la instal·lació d'una estació de mercaderies. La delegació comarcal estava encapçalada pel governador civil de Girona, Pere Navarro, i el delegat de la Generalitat, Xavier Soy, i en formaven part el vice-president del Consell Comarcal, Martí Palahí, i els alcaldes de la Jonquera, Pere Brugat; Port-

● *El Govern es va mostrar receptiu amb les propostes que se li dugueren*

● *Acord de les administracions per fer el centre de transports*

● *La Jonquera i Vilamalla discrepen de l'èxit de les gestions*



Fa uns dies es van reunir a Vilamalla alguns alcaldes de la comarca, directius de Renfe, el governador civil i el delegat de la Generalitat a Girona (Foto Conxi Molons)

bou, Paco Martínez, i Vilamalla, Ferran Prat,

En la mateixa reunió el secretari d'Estat d'Hisenda,

va assenyalar que el proper dia vint-i-u es tornarà a reunir la mesa tripartita, integrada pels sindicats, la Patronal i el Govern, per donar propostes concretes al sector duaner, afectat per la desaparició de fronteres l'any 1993.

Esperança a Portbou

Paco Martínez, alcalde de Portbou, ha indicat a HORA NOVA que "el Govern ha estat receptiu davant les peticions que s'han fet des de la comarca, i que al final s'han posat d'acord a tirar endavant el projecte del centre de transports."

Martínez ha assenyalat també que hi ha un compromís per part del ministeri d'Obres Públiques, que puguin sortir a subhasta, l'any 1993, les obres del tram de carretera Grifeu-Colera-Portbou, amb un pressupost de quatre mil milions de pesetes.

Vilamalla/la Jonquera

L'alcalde de Vilamalla, Ferran Prat, creu que "s'ha

fet un pas endavant, i que la reunió ha estat molt positiva. És una llàstima, però, que s'hagin perdut dos anys, perquè cap administració no ha fet res. Si el centre de transports de Vilamalla ja estigués construït, ara els treballadors del sector de duanes tindrien solucionat el seu problema de treball."

De forma diferent s'ha manifestat l'alcalde de la Jonquera, Pere Brugat, qui ha indicat que "després de la reunió es pot ser moderadament optimista, però encara no s'ha concretat res. L'Administració està disposada a fer el centre, on faci falta, però sense especificar el lloc. No sabem, malgrat que pensem que les solucions han d'ésser comarcals i que s'ha de treballar conjuntament, continuarem lluitant perquè sigui a la Jonquera on s'ubiqui."

Brugat va demanar també que un dels terrenys que són propietat del ministeri d'Hisenda, i que quan cessi l'activitat duanera passarà a formar part del patrimoni nacional, sigui cedit al municipi, perquè es pugui crear sòl industrial, que possibiliti la instal·lació d'empreses a la Jonquera.

Les demandes que la delegació gironina va presentar al secretari d'Estat d'Hisenda, havien estat concretes en una reunió que els alcaldes de les poblacions afectades per la desaparició del sector duaner, el governador civil i representants de l'empresa Renfe varen mantenir a l'Ajuntament de Vilamalla, en la qual es va decidir presentar a Madrid una plataforma d'actuació conjunta de tota la comarca.

Preocupació per l'alcalde Lorca

Existeix en certs ambients polítics i periodístics de Figueres una preocupació per la manca de protagonisme de l'alcalde, Marià Lorca. Des de fa mesos l'alcalde ha passat a un segon terme i és difícil trobar-lo a l'Ajuntament i veure'l en actes públics. De fet, la darrera vegada va ser en el debat sobre la Unió Esportiva emès fa uns quinze dies pel Canal 33, però pot considerar-se una excepció. Algunes persones que tenen relació amb Marià Lorca ens confirmen aquesta baixa forma, per dir-ho d'alguna manera.

Mentrestant, segons sembla, l'Ajuntament està en mans del primer tinent d'alcalde, Martí Palahí, que no té el mateix tarannà i que projecta una imatge ben diferent que la que dóna el senyor Lorca i, en aquest sentit, hi ha queixes de la manca d'atenció als ciutadans.

A l'alcalde, doncs, li queden tres anys de mandat i la preocupació podria estar en què no exercís de fet el càrrec durant aquest període de temps. Esperem que per Fires, després d'aquestes vacances de Setmana Santa, tota aquesta preocupació quedi en res i Marià Lorca torni a dirigir de manera efectiva la ciutat, la qual cosa no vol dir que ho faci necessàriament al gust de tots.

Sortegem 1 viatge per a dues persones a Vigo, acompanyant a la Unió Esportiva Figueres (Pàgina 6)

S'hi habilitaran 150 places, encara que es considera difícil que s'arribi a ocupar aquesta xifra

El conseller Bassols ratifica el compromís d'utilització temporal del Castell com a presó

Agència EFE, especial per a HORA NOVA

El Castell de Figueres només serà utilitzat com a presó olímpica, en el cas que l'increment de la població reclusa superi les 600 places, segons ha dit el conseller de Justícia, Agustí Bassols.

La Generalitat habilitarà al castell militar de Sant Ferran de Figueres 150 places penitenciàries per acollir, si és necessari, reclusos ja penats de presons barcelonines, que deixarien els seus llocs a persones que siguin detingudes durant el període dels Jocs Olímpics.

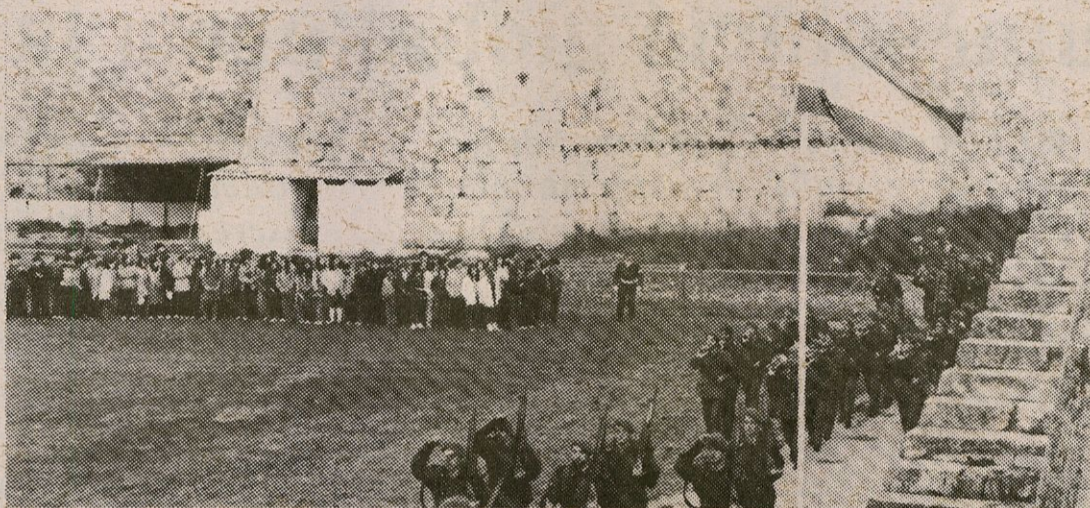
El conseller ha dit que el castell de Figueres constitueix una "alternativa residual" en el cas que les previsions superin les altres 600 places que s'habiliten a les presons de Quatre Camins i Can Brians, fet que ha qualificat d'"improbable".

Aquestes 150 places figurenques s'afegiran a les 400 que es crearan provi-

● **Només vindran presos si es superen els 600 nous detinguts**

● **Hi treballaran 50 persones i el vigilaran 30 mossos d'esquadra**

● **El pressupost per a obres serà de 13 milions i 22 per al d'equipaments**



El pressupost per rehabilitar la presó del Castell és de 35 milions de pessetes

sionalment a la presó vallesana de Quatre Camins i a les 200 per a dones que s'habilitaran en un mòdul de Can Brians (Sant Esteve de Ses-

rovires), que entrarà en funcionament amb antelació a la resta del conjunt de la presó que s'inaugurarà a principis de 1993.

Bassols ha explicat que s'utilitzaran dues edificacions del Castell de Figueres, cedit gratuïtament pel ministeri de Defensa. Ha assegurat també que aquesta instal·lació s'utilitzaria fins a finals de setembre, segons un compromís adquirit amb l'Ajuntament de la població i el ministeri.

La instal·lació figuerenca acollirà, a l'igual que la res-

ta de noves places penitenciàries, presos ja penats de centres barcelonins de segon i tercer grau, que hagin gaudit d'un mínim de tres permisos de sortida i que tinguin un bon comportament, tant a dins com a fora de la presó.

Trenta Mossos

Ha explicat que al Castell de Figueres s'acondicionen dues plantes d'un edifici amb capacitat per a 150 persones, encara que considera difícil que s'arribi mai a aquesta xifra.

Al castell de Figueres les úniques obres que s'hi fan són les d'ampliació de les dutxes i sanitaris i petits retocs de les instal·lacions. El pressupost per a les obres és d'uns 13 milions de pessetes i per a la dotació d'equipaments d'uns 22 milions. El pressupost total per habilitar les noves places penitenciàries a Catalunya, sense comptar les de dones de Can Brians, és d'uns 400 milions de pessetes.

Bassols ha explicat que la responsabilitat d'aquestes places serà de la direcció de la presó de Figueres i que en el Castell treballaran unes 50 persones que seran contractades temporalment i serà vigilada per uns 30 Mossos d'Esquadra.

L'augment de reclusos no implica que hi hagi més delictes

Els responsables del departament de Justícia, van explicar el passat dimarts a Barcelona els projectes en

matèria penitenciària per als Jocs Olímpics. El conseller Bassols va afirmar que s'espera un augment de la població reclusa de 300 persones durant els mesos de juny, juliol, agost i setembre de 1992, i que seria de 900 des de desembre de 1991 fins a octubre d'aquest any.

Reixes de vent

El guardonat poeta i escriptor empordanès Pere Prada i Soler també s'ha sentit colpit per la conversió del Castell en centre penitenciari. Aquest fet li ha inspirat el poema "Reixes de vent":

*Crea una presó
en el teu poble.
Mentre esperes el moment
propici*

*per a destruir-la,
familiars desuniformats
animaran els carrers
del teu paradís perdut.
"Visca les caenes!"*

Per la seva banda el director general de Serveis Penitenciaris, Ignasi García Clavell, ha ampliat que des de desembre de 1991 fins a octubre d'aquest any, període que la Generalitat considera conflictiu pels efectes dels Jocs Olímpics, es registrarà un augment del 15 per cent de la població reclusa, que a principis d'any era de 5.834 persones.

Per al conseller, aquest augment de reclusos no anirà acompanyat d'un increment de delictes "perquè hi ha més gent a la presó i no hi ha tanta reincidència".

"PARKING FIGUERES,"



LA SOLUCIÓ!

IMMILLORABLES
CONDICIONS
DE PAGAMENT
HIPOTECA DE



"la Caixa"

VENDA DE PARKINGS

A 100 MTS. DE LA RAMBLA - CARRER TARRERES, 34



Finques J. Company API

Monturiol, 13 (cantonada c/ Ample) 67 13 65 FIGUERES

Els figuerencs rebutgen l'ús del Castell com a presó

● **Diferents grups manifesten la seva postura amb cartes a l'Ajuntament**

Redacció

La Federació d'Associacions de Veïns de Figueres, les associacions de comerciants i el Forum Cívic, han fet públics sengles comunicats, en els quals expressen el seu rebuït a la decisió presa per la Direcció General d'Institucions Penitenciàries, d'utilitzar el castell de Sant Ferran com a centre penitenciari durant els Jocs Olímpics.

L'Assemblea de la Federació d'Associacions de Veïns, a més a més de rebutjat energicament la utilització, fa constar la manca de transparència amb que s'ha portat tot el procés, i demana a tots els grups del Consistori que facin front comú per tal d'aconseguir que es tiri endavant el projecte.

Per altre banda manifesten la seva sorpresa pel fet que es

destinin trenta-cinc Mossos d'Esquadra al Castell quan fa temps que s'en demanen pel barri del Bon Pastor i "sempre ens diuen que no n'hi ha de disponibles". Finalment consideren que des de que les administracions van saber que es farien les Olimpíades tenien temps per buscar llocs adequats per solucionar aquest problema "i no castigar Figueres que ja aporta la seva quota de solidaritat en aquest tema".

També els comerciants

Les Associacions de comerciants consideren que la fortalesa no reuneix les condicions de seguretat que requereix un centre d'aquest tipus, la qual cosa pot provocar un augment de la inseguretat ciutadana.

D'altra banda creuen que el castell ha d'esser utilitzat per activitats de lleure i culturals, en benefici de la ciutat, i esperen que l'estudi que el ministeri de Defensa i l'Ajuntament varen encarregar conjuntament per decidir l'ús possible de les instal·lacions, no doni com a

resultat la necessitat de convertir-lo en presó.

Els comerciants també apunten la possibilitat de que dintre del castell, es pogués instal·lar un centre comercial, tal i com s'ha fet en altres ciutats, amb recintes monumentals i històrics d'aquest tipus.

El Forum Cívic

En la seva nota pública el Forum Cívic entén que el fet d'actuar d'esquenes a la ciutat és "un menyspreu a les institucions municipals" i considera que al no ser una presó civil una instal·lació de Defensa, s'haurien d'haver demanat les preceptives llicències d'obres i d'activitat. També destaquen que s'hauria d'haver tingut en compte el valor propi del castell com a monument. Per això opinen que s'ha faltat "al dret de participació de la població" al no haver-hi els requisits mínims d'informació pública i a "les més elementals normes de comportament democràtic".

També observen "la falta de competència de l'equip de



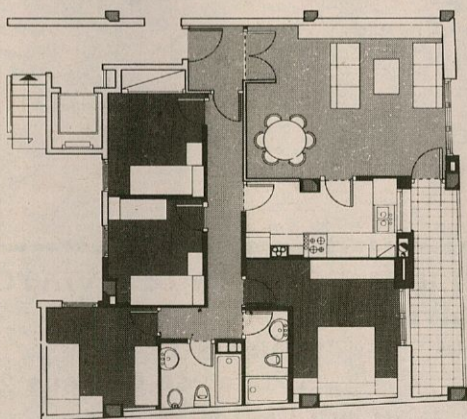
Fotografia d'arxiu de l'entrada principal al Castell

govern municipal de Lorca i Santos, en respondre davant d'aquest fet". En aquest sentit consideren que l'Ajuntament hauria d'actuar unànimament i energicament, contra la presó provisional, i lamenten la manca d'acords unitaris de les forces polítiques "contra actuacions que perjudiquen, és que no

pas beneficien, Figueres." Finalment alerten a la ciutadania "que sovint en aquest país les situacions provisionals han esdevingut eternes" i també perquè el silenci de la ciutat "podria fer pensar que si avui un limitat equip de govern accepta una presó, demà potser els imposaran un abocador".

EL TEU HABITATGE AL CENTRE DE FIGUERES

Cantonada Sant Llatzer amb Carrer Nou



4 DORMITORIS



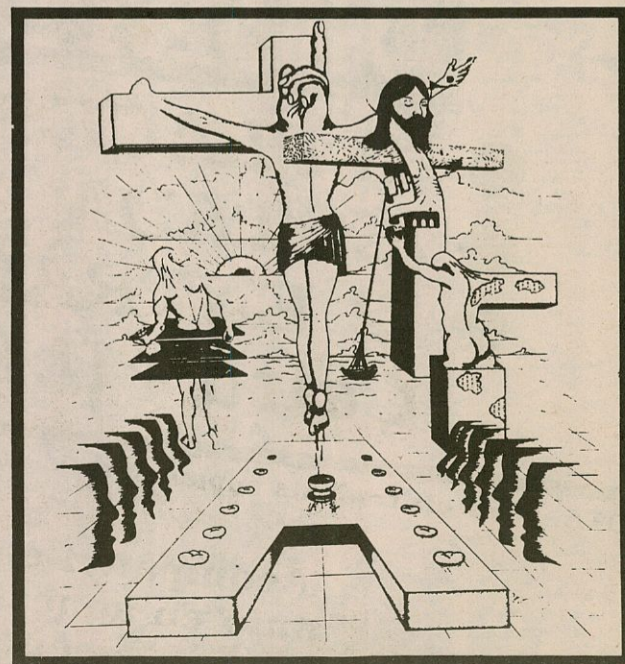
Finques J. Company API

Monturiol, 13 (cantonada c/ Ample)

67 13 65 FIGUERES

La Passió

Sant Climent Sescebes



Data 16,17,18, i 19 d'abril de 1992

Hora: 10 nit - Lloc: HORTA D'EN CUSÍ (Paratge natural)

Continua la manca de consens entorn de la futura construcció del Port de Roses

L'equip de Govern aprova el projecte, modificant-lo

Redacció

L'equip de govern de l'Ajuntament de Roses, presentarà un nou projecte de port esportiu, en el qual es contempla la construcció d'un espigó de dimensions més reduïdes que el que va projectar la Direcció General de Ports i Costes. El projecte serà aprovat en el pròxim ple municipal, i la construcció es podria fer en el termini de dos anys.

L'alcalde Pere Sanés va presentar als mitjans informatius el nou projecte, amb el qual es pretén d'una banda, arribar al consens amb el partit dels socialistes a l'oposició, i d'altra obtenir el vist-i-plau de la confraria de pescadors, que va expressar el seu rebuig a l'avantprojecte presentat per la Direcció General de Ports i Costes, per considerar que frenaria la futura expansió de l'activitat pesquera.

El projecte presentat ara per l'equip de govern, contempla la construcció d'un

espigó de només un metre i mig d'alçada, i la desaparició dels aparcaments situats a primera línia de mar, convertint tot l'espai en zona verda.

El pressupost de construcció del port, que podria estar enllestit dintre de dos anys, serà de mil cinc-cents milions de pessetes, que es cobriran amb la venda dels sis-cents amarraments previstos en el projecte. Una vegada que aquest hagi estat aprovat en el ple municipal,

haurà de ser presentat a la Direcció General de Ports i Costes, per a la seva aprovació definitiva.

Dibuixat sobre la fotografia, l'aspecte que tindria l'espigó del nou port de Roses, un cop construït



La Confraria i l'oposició no tenen coneixement dels canvis

La decisió de l'equip de govern de Roses encara no ha estat comunicada als grups de l'oposició ni a la Confraria de pescadors. En aquest sentit fonts de la Confraria han indicat, que "l'única notícia que tenim és la convocatòria de la roda de premsa, però ningú no ens ha presentat el projecte ni ens ha dit res en aquest sentit."

Jaume Noguer, portaveu del grup municipal socialista de Roses, ha assenyalat que "és molt estrany que es faci una roda de premsa, abans que el tema hagi estat aprovat pel ple. De totes formes la nostra postura és la mateixa: no hi haurà consens perquè l'única modificació que es portarà a terme serà retallar una mica l'espigó."

El portaveu del grup socialista ha indicat també que "és una paradoxa que els que abans varen votar en contra del nostre projecte, de dàrsena esportiva, ara vulguin fer el mateix, però més gran."

El portaveu d'ERC, Ramon Pujol, ha expressat la seva indignació pel fet que les modificacions s'hagin donat a conèixer abans als

mitjans de comunicació que a l'oposició: "És lamentable que l'oposició, no s'assabenti de res, tenint en compte que representa la majoria del poble. De totes maneres, tots els grups demanarem en el termini d'una setmana, si abans no hi ha cap reunió, que ens donin una explicació."

**EL 25 D'ABRIL, A VIGO AMB
HORA NOVA**

SORTEGEM:

- 2 PLACES D'AVIÓ
- ESTADA A L'HOTEL
- 2 ENTRADES PER AL PARTIT:
Celta - U.E. Figueres

(NOTA.- Tots els trasllats suplementaris aniran a càrrec del guanyador)

Acompanyi els jugadors de la unió en aquest transcendental encontre



PER AL SORTEIG DEL VIATGE A VIGO
Enviar a:

HORA NOVA
Apartat de Correus 257
FIGUERES

Nom:
Cognoms:
Adreça:
Població:
Telèfon:

SORTEIG EL DIA 21 D'ABRIL

“La promoció de Figueres l'ha de fer l'Ajuntament”

● Així opinen els comerciants que elegiran president el 5 de maig

Gemma Olariaga

El dia cinc de maig les associacions de comerciants de Figueres escolliran una nova junta general i un nou president de la Federació.

La gestora integrada pels comerciants Josep Maria Compte, Martí Clos, Josep Fajol, Joan Falgarona, Agustí Planas i Albert Tomàs, que va fer-se càrrec de la federació quan l'anterior junta presidida per Josep Maria Cristina va dimitir, ha presentat els nous estatuts de la Federació, i ha convocat eleccions per al dia cinc de maig. La nova junta general estarà integrada per dos representants de cadascuna de les vint-i-una associacions de comerciants, que escolliran el nou president de la federació. Les candidatures es poden presentar fins al dia vint-i-quatre d'abril.



Segons han indicat els membres de la junta gestora, “aquesta elecció suposarà donar un caire diferent a la federació, tenir un nou esperit i la possibilitat que els comerciants participin més en la seva gestió, del que ho han fet fins ara.”

La gestora creu que la tasca de la federació ha d'ésser a partir d'ara mes de gestió que de recollir fons, i que correspon a l'Ajuntament promocionar la ciutat i no el

sector comercial: “La Federació s'ha de preocupar de defensar els interessos dels botiguers, de promocionar els comerços, i vetllar perquè la imatge del comerciant no es deteriori.”

Un dels seus objectius serà demanar a la Cambra de Comerç, que organitzi a Figueres els cursos de gestió que fins ara es fan només a Barcelona i Girona, la visita a zones comercials properes, com el sud de França i a fires que interessin el sector.

Nou Consell d'Administració per a EESA-HORA NOVA

● És la conseqüència dels canvis en l'accionariat

Després dels canvis en l'accionariat d'Editora Empordanesa —empresa que edita HORA NOVA—, produïts durant els darrers mesos, la Junta General celebrada la setmana passada ha nomenat un nou Consell d'Administració.

Dins dels plans de reestructuració de l'empresa i per tal de donar a aquesta un nou impuls, la Junta va prendre l'acord de nomenar membres del Consell d'Administració a Alina Vallmajó, Josep Maria Rierola, Xavier Jiménez, Emili Casademont i Jordi Vallmajó.

Alina Vallmajó ha estat durant molts anys Secretària de Redacció d'HORA NOVA, on també ha realitzat altres tasques; darrerament va contribuir en el procés d'informatització del Periòdic.

Josep Maria Rierola és economista i editor de “Cerdanyola”. Amb anterioritat havia estat conseller-delegat de “El 9 Nou”, de Vic, i president de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal.

Xavier Jiménez és comerciant de Figueres i des de sempre persona vinculada a la premsa i la ràdio. Col·laborador del Periòdic i, des de



Josep Maria Rierola i Xavier Jiménez, nous membres del Consell d'Administració

fa un any, cap de Promoció i Imatge.

Emili Casademont és periodista, amb quaranta anys de professió a la premsa i a la ràdio. Fundador i primer director del Periòdic i actualment sots-director. Ja formava part del Consell.

Jordi Vallmajó és periodista. Fundador i, des de 1982, director del Periòdic. És també president de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal. Ja formava part del Consell.

El nou Consell d'Administració i la Junta General garanteixen la línia editorial i la independència ideològica portada fins ara pel Periòdic HORA NOVA.

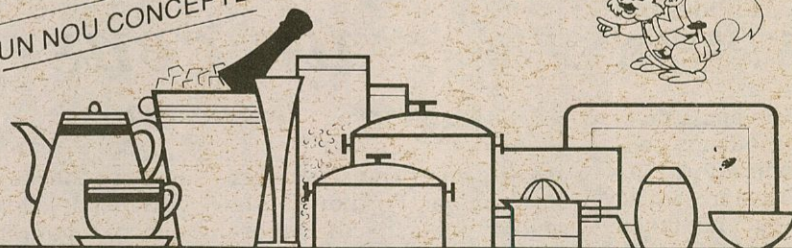


PROCESSO A PERALADA.— La processó dels Dolors va recórrer el passat divendres els carrers de Peralada, amb una fervorosa participació dels peraladencs. La processó d'aquesta Verge, que a l'Empordà únicament se celebra a Peralada, inicia les celebracions religioses de la Setmana Santa, que a la nostra comarca tindran continuïtat a diferents pobles, i en especial amb la representació de la Passió a Sant Climent Sescebes, tal com s'informa a la pàgina 33 (Foto Molons)

SHOW ROOM

ARTICLES DE REGAL, PARAMENT DE LA LLAR, LLISTES DE NOCES

UN NOU CONCEPTE



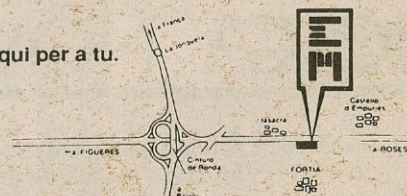
Show Room, un nou concepte en parament per a la llar on hi trobareu més de 3.000 articles de les millors marques nacionals i europees exposats en un espai únic.

Llistes de Noces: Us oferim la màxima comoditat per elaborar tota la vostra llista sencera: mobiliari i complements, regals, petits i grans electrodomèstics, maletes i bosses de viatge, cristalleries, vaixelles, bateries de cuina, cuberteries ... etc.

Vine'ns a veure, tenim un obsequi per a tu. T'encantarà !!!

Euro Moble de Figueres

Carretera de Figueres a Roses, Km 33,5
Tels. (972) 50 39 66 - 50 39 62
17469 FORTIA (Girona)



AMPLI APARCAMENT - HORARI: de 9 a 13h. i de 15 a 20,30 h.

No sé si només és fruit de la meua experiència personal, però tinc el record d'una joventut, on, en el món exterior, en la societat catòlica-franquista que ens envoltava, la dona era només un objecte inevitable i, essent d'aquesta manera, era qüestió que, almenys, se'n tregués algun profit.

Les dones, en aquella època, eren "guapes" i "tontes", o lletges i pobres-bones-dones. Segons el capellà que ens donava classe d'història de la religió i de filosofia en el col·legi, les dones no eren res més que el pecat personificat, la perdició de l'home, el mateix dimoni,

L'AU FENIX / Maria Crehuet

Ser dona (II)

l'infern a la terra...

Tinc el record de l'amor propi ferit, de l'orgull revoltant-se en la meua psique, d'un sentiment de rebel·lió profund que em portava a renegar de tot el que era el lloc de les dones: la casa, el matrimoni, la família. En aquells moments, per a mi, tot allò no significava res més que les cadenes que em mantenien atrapada a la presó de la mentida, perquè, per a mi, tot allò, representava l'inevitable, és a dir, allò per a l'únic que servíem, l'única

cosa de què érem capaces, i encara.

No sé quina llei podrà demanar als responsables d'aquella educació el mal que varen fer-me, que varen fer-nos a moltes dones de la mateixa generació. Però vaig acabar el meu batxillerat amb la guerra declarada en el meu interior. Havia de lluitar contra el món de l'home, per vèncer tant el món com l'home, per demostrar del que érem capaces les dones, per demostrar que essent "guapa" no es tenia per-

què ser "tonta", que essent bona no es tenia perquè ésser pobra ni lletja.

Però ningú, entre tota aquella colla de professors i de gent "assenyada", no va explicar-me mai que el món que descansa en la relació de guanyadors i vençuts és un món d'infelicitats, de mentides i de traïcions. Ningú no va saber explicar-me que el món és dual i que el seu equilibri es basa en el complement d'aquestes dualitats, i no pas en la superioritat d'una i la submissió de l'altra, ni tampoc en la guerra declarada. Ningú no va saber explicar-me, tampoc, quines eren les característiques d'aquestes dualitats, ni què

era ser femení i què era ser masculí.

I jo, en el meu orgull ferit, vaig bloquejar la veu del meu cor i, així, no vaig poder escoltar les seves explicacions, les úniques que, de manera natural i innata, m'haguessin evitat, al llarg dels anys, tants errors, tantes equivocacions... Perquè quan no s'està en el lloc que es correspon, quan es desconeixen les funcions o aquestes han estat obligades, els actes, els fets, els sentiments, es materialitzen en desencerts continuats.

No ha estat fins molt més tard que he comprès què vol dir ser dona... i, per sort, mai no és massa tard.

Desviació del capital estranger

Teodor Solans i Salafranca

Les inversions forànies al país en el transcurs de 1991 han mantingut un raser regular, encara que bastant més baix que el d'anys anteriors. Com sempre, existeixen discrepàncies en les estadístiques oficials, ja que mentre unes presenten unes xifres que delaten un creixement important de la inversió, unes altres ens anuncien caigudes, no molt fortes, però sí amb xifres força més modestes que en anys precedents.

Les discrepàncies s'expliquen en el fet que un cens oficial fa referència als moviments generals de diners estrangers dipositats al país, mentre que altres sumen úni-

cament les entrades de divises.

Prop d'un 20 per cent de la imposició internacional dins del territori espanyol efectuada el passat any és de diners que anteriorment ja havien entrat i que ara han canviat d'emplaçament al llarg dels dotze mesos de 1991.

Si realitzem un petit càlcul i deduïm aquest 20 per cent de capital que teòricament constitueix inversió estrangera, però que en la pràctica estava ja dins, tota vegada que havia estat comptabilitzada anteriorment amb entrades de diners, l'augment de capital forani a la nació durant l'any passat és notablement inferior a l'exercici actual i inclús es converteix

en lleugerament negatiu.

Encara i malgrat aquests enregistraments negatius, les inversions internacionals reals portades a terme per empreses o particulars d'altres nacions al nostre país l'any passat han aconseguit una cota francament impressionant, clarament per damunt del bilió de pessetes i, posteriorment, superior al bilió i mig de pessetes quan es descomptin els efectes citats.

Un bilió llarg de pessetes són molts diners i reflecteix la confiança que encara té l'economia espanyola per companyies, sobretot multinacionals de països del nostre entorn.

Del total de les inversions estrangeres dins l'Estat enregistrada al llarg de l'any 1991, un percentatge alt correspon a inversions realitzades en el sector comercial i de distribució. S'han creat xarxes de repartiment i venda de pro-

ductes internacionals dins del territori espanyol, qüestió que convida a establir un paral·lisme amb les aportacions econòmiques destinades a la creació de plantes de fabricació de productes o senzillament destinades a distribuir manufactures importants, la qual cosa suposa un grau d'assaonament del mercat interior bastant acceptable. Demuestra també que les tibantors de l'oferta dins de la nostra economia tenen una possible tendència a minvar en un futur, amb el consegüent alleugerament de les tensions sobre els preus, el que constituiria una inferior pressió a la inflació.

No tinguem dubte que l'augment de la concurrència en el mercat interior pot ser un dels grans avantatges de l'increment encara fort de les inversions estrangeres al nostre país. D'aquesta competència mercantil, d'una major oferta i d'un oferiment més barat, és possible que el

senyor Solchaga es pugui beneficiar d'aquest gran objectiu que continua sent la preocupació del ministre d'Economia i que no es altra que la desvalorització, la qual en l'IPC de febrer passat ha estat una bufetada per a tot l'equip de govern, però especialment per a l'econòmic i per a tots els ciutadans que observem, amb preocupació, l'alça per damunt de les previsions oficials, amb el desig d'una reducció de la tibantor dels preus, per anar a la recerca d'una menys preocupant pressió inflacionista.

El creixement de la concurrència en el mercat serà profitosa una de les més avantatges de l'engrandiment, encara bastant concentrat de les inversions internacionals a casa nostra. D'una ofrena més gran i d'una oferta més barata es podria beneficiar aquest gran propòsit que encara és la inflació.

La preocupació pel cens neguiteja en gran mesura la corporació municipal de Portbou, que veu amenaçada l'estabilitat de la vila, si la seva davallada no troba un fre.

Com a conseqüència de la pèrdua de portbouencs censats, l'actual consistori s'ha vist reduït per la supressió de dos regidors que no tenen lloc en la composició administrativa d'un ajuntament que no supera els dos mil habitants. Tots els avantatges

Preocupació per un cens

Simó Granollers

assolits en el transcurs dels anys, en què Portbou fou la segona població alt-empordanesa, se'n anirà en orris, si no s'arriba a posar fi a l'emigració civil i militar per manca de treball i de control

duaner i policia a la frontera.

Sabedors, doncs, del perill que això pot representar per a tantes coses importants, com són l'ajut estatal, la salut pública, l'ensenyament, etc., s'han editat uns bans

que, fixats als llocs més visibles i als aparadors comercials, exhorten a la població no censada a enregistrar-se i a prendre ciutadania. I és que un gran nombre del personal ferroviari, guàrdia civil i policia a l'espera de retornar al seu punt d'origen, conviu amb els naturals de Portbou durant anys, sense complimentar aquest requisit, i es manté, per lògica, fora del control municipal, perjudicant la normal evolució de la vila.

És de creure que si no fa-

llen les previsions i els inclosos en aquest capítol de l'abstencionisme, fent cas a la crida, fan ús del seu dret, això podria arranjar un greu problema, que està donant molts maldcaps als regidors del municipi portbouenc i que representa un trencaclosques per als qui més tard o més d'hora en pagaran les conseqüències.

HORA NOVA

Director: Jordi Vallmajó

Subdirector: Emili Casademont. Cap d'Informació: Alfons Gumbau

Col·laboracions especials: Josep Maria Dacosta, Josep Augé, Igor Grabulosa, Miquel Plana, Josep Playà. Redacció: Gemma Olariaga, Carles Arbolí. Moisés de Pablo, David Guixeras, Robert Carmona, Rosa Maria de

Diego, Josep Colls, Lluís Jerez, Constantí Kontos, Simó Granollers. Esports: Joaquim Bailestero, Jordi Casademont, Xavier Dunjó, Pere Oliver, Montse Tardiu. Fotografia: Conxi Molons, J.L. Ortega, Rosanna López, Carles Mallart. Motor: Josep Maria Bosch. Opinió: Vicenc Burgas, Maria Crehuet, Jaume Guillaumet, Joan Guillaumet, E. Puig Vayreda, Jordi Nebot, Pere Prada, Carles Pujol, Fabienne Tassat. Processament de textos: Puri Giménez. Promoció i imatge: Xavier Jiménez. Administració: Rosa Guanter, Esther Ferrer. Publicitat: Josep Maria Ortega. Editat per Editora Empordanesa S.A., carrer Méndez Núñez, 43-45 bis. Figueres. Tels Redacció: 50 06 66 Administració i Publicitat: 50 59 58 Fax 50 57 63. Impres a Editorial Gironina. Distribuit per Vilarroya SA. DL. B 18920-77

Membre de l'Associació Catalana de la Premsa Comarcal. Premi de Premsa 1980. Premi Tasis Torrent 1983. Premi Tasis Torrent 1986. Les opinions que s'expressen sols les subscriuen els seus autors. L'opinió d'HORA NOVA quedarà únicament definida amb editorials

Control



GUIA DE LA SALUT

Escriu: Dra. Esther Celda García

L'anorèxia nerviosa

La paraula anorèxia significa una disminució de les ganes de menjar que, evidentment, comportarà una reducció de la ingesta d'aliments i, per tant, una pèrdua de pes.

Són nombroses les malalties que es manifesten amb una manca de gana: tumors, infeccions, patologia hormonal, etc.

L'anorèxia nerviosa es presenta, però, quan no existeix cap malaltia física que justifiqui aquest aprimament.

És més freqüent en l'adolescència i els primers anys de la vida adulta (entre els 12 i 25 anys) i es presenta més sovint a les dones que als homes. En alguns casos es descobreix l'existència de sobrepes a la infància.

En aquest transtorn, aquests individus presenten una peculiar aversió als aliments i a guanyar pes. Inicialment, la pacient no ha perdut la gana, sinó que, seguint un desig irrefrenable per estar prima, s'autoimposa un estricte dejú, eliminant de la seva dieta els aliments més calòrics, emprenent restriccions extremes i utilitzant laxants. Altrament, poden existir períodes d'ingesta desmesurada d'aliments (bulímia), que solen seguir-se de l'autoprovocació del vòmit.

La pèrdua de pes pot arri-



L'anorèxia disminueix les ganes de menjar i comporta, lògicament, una pèrdua de pes

bar a ser molt intensa. Malgrat això, les pacients insisteixen en la seva conducta, perquè consideren que encara estan obesas.

Existeix, per tant, un transtorn de la pròpia imatge corporal, quan, en realitat, el seu aspecte és, en ocasions, grotesc: ulls enfonsats, pal·lidesa facial, prominència dels ossos, hipotensió.

Els símptomes més evidents són, per tant: intensa pèrdua de pes, rebuig dels aliments, estrenyiment peritínic i transtorns de la mens-

truació.

El seu aspecte i la seva salut es van deteriorant i resulta imprescindible l'hospitalització, on caldrà remuntar, amb nombroses actuacions mèdiques, les disfuncions físiques ocasionades per la seva conducta, supervisar els seus hàbits alimentaris i iniciar tractament psicològic intens.

Esbrinar els desencadenants d'aquest procés és di-

(passar a la pàgina següent)

ESTOMATOLOGIA

Dr. F. ÀLVAREZ REGINCÓS
Metge dentista
Visita diària de 9 a 12 h.
i de 16 a 20 h.
Hores convingudes
C/ Sant Pau, 43 - 1er.
Tel. 50 90 67. FIGUERES

OBSTETRICIA I GINECOLOGIA

Dr. ENRIC GARCÍA TURON
Obstetrícia
i ginecologia.
Hores convingudes.
C/ Caamaño, 3 - 4art. 2a.
Tel. 50 98 54. FIGUERES

CLÍNICA DENTAL

Dr. ARMENGOL
Metge dentista.
Hores convingudes
de dilluns a dissabtes.
C/ Pep Ventura, 17, 1er. 2on.
Tel. 67 06 29. FIGUERES

Dr. ADOLFO del RIO

RIDRUEJO
Obstetrícia
i Ginecologia.
Hores convingudes.
C/ Lasauca, 21 - 2on.
Tel. 50 32 47. FIGUERES

Dr. EUGENIO

ARIAS GIL
Metge dentista
Hores convingudes.
Diària de 10 - 1 i de 4 - 8.
C/ La Rosa, 2, 2on.
Tel. 50 74 60. FIGUERES

Dr. JOSEP

OBRADORS I ALBERCH
Obstetrícia
i ginecologia.
Hores convingudes.
C/ Caamaño, 3 - 4art. 1a.
Tel. 67 31 92 - 51 01 17.
FIGUERES

CIRURGIA ESTÈTICA I DIETÈTICA

INSTITUT MÈDIC RHODAS
Dr. Josep Capdevila
Dr. Ghasan Abou Assall

Problemes d'estètica i
nutrició.
Tractament del dolor
(Artritis).

—Hores convingudes—

Tel. 50 00 41
Ronda Verdaguier, 34
FIGUERES

Dr. J.J. CARBONERA NIN

Metge especialista en
estomatologia, per la
Universitat de Barcelona.
CLÍNICA DENTAL
Hores convingudes
de dilluns a dissabte.
Rda. Verdaguier, 34, 2n. 2a.
Tel. 67 25 99. FIGUERES

OFTALMOLOGIA

Dr. LLUÍS SANZ JOU

Odontologia general
i ortodòncia.
Hores convingudes.
Rambla, 15, 1er.
Tel. 50 15 53. FIGUERES

Dr. GUILLERMO

JIMÉNEZ CANAL
Metge oculista
Hores convingudes (tardes).
C/ Col·legi, 51, baixos.
(Pl. Enric Morera)
Tels. 50 27 72 - 50 19 17
FIGUERES

Dr. L. TORRES GUERRI

Dr. L.E. TORRES VICENTE
Odontologia general.
Periodòncia. Ortodòncia.
Consultes de dilluns
a divendres.
Pujada al Castell, 22, 2o. B.
Tel. 50 52 33. FIGUERES

UROLOGIA-ANDROLOGIA

CENTRE EUROPEU

CLÍNICA DENTAL
Dr. Christophe DUBIE
Dr. Patrick PORRA
Diplomats per la
Universitat de Toulouse
—Hores convingudes—
Rda. Firal, 43. Tel. 67 33 66.
17.600 FIGUERES

Dr. HUGO

MILLONES PÉREZ
Vasectomies
Hores convingudes.
C/ Sant Pau, 39, 3er. A.
Tel. 50 58 22. FIGUERES

MEDICINA GENERAL

Dr. RAMON BATALLA
"Chequeos". Prevenció
de malalties de cor i
pulmó. Pressió arterial,
diabetis i colesterol.
Hores convingudes.
C/ Lasauca, 21 - 4art. B.
Tel. 50 20 74. FIGUERES

PSICOSOMÀTICA

Dr. LLUÍS M. GRABULOSA
Medicina
Psicosomàtica.
Llicenciat en medicina
i Psicologia.
Hores convingudes.
Rambla, 31, 1er.
Tel. 50 55 95. FIGUERES

CIRURGIA VASCULAR

Dr. FRANCESC VIDAL
I SALVADOR
Angiologia i
Cirurgia Vascular
(Malalties de l'aparell
Circulatori)
Hores convingudes.
C/ Monturiol, 4 - 4art. B.
Tel. 50 77 58. FIGUERES

TRAUMATOLOGIA

Dr. LÓPEZ ZARCO
Cirujano.
Traumatòlego.
Ortopèdia.
Visita diària.
Hores convingudes.
Ronda Ferial, 2. Bajos.
Tel. 50 47 88. FIGUERES

Dr. NARCÍS

TORRENT QUER
Urologia. Andrologia.
Hores convingudes.
C/ Caamaño, 4, 2on. 2a.
Tel. 50 89 42 - 52 02 23.
FIGUERES

DIETÈTICA I NUTRICIÓ

Dr. JAUME GENIS
I ORIOL
Obesitat. Cel·lulitis.
Esclerosis. Varices.
Clínica del dolor.
Hores convingudes.
C/ Girona, 16 - 3er. A.
Tel. 50 84 56. FIGUERES

Dr. ANDREU GARCÍA

TRIAS
Cirurgia estètica.
Cirurgia menor.
Dietètica.
C/ Torres i Bages, 21. bxs
Tel. 50 40 07. FIGUERES

CIRURGIA GENERAL I DIGESTIVA

Dr. JOSEP ALAYRACH
I VILELLA
Cirurgia general
i digestiva.
Hores convingudes.
C/ Vilafant, 9 - 3er. B.
Tel. 51 05 32 - 51 08 01.
FIGUERES

PSICOLOGIA

J. ROVIRA I FÀBREGA
Malalties nervioses.
Ansietat. Estrès.
Depressió. Sexualitat.
Rda. Verdaguier, 30, 5è. 2a.
Tel. 67 04 69. FIGUERES

Dr. FERRAN MARTÍNEZ

Cirurgia ortopèdia.
Traumatologia.
Cirurgia artroscòpica.
Visita diària. Hores
convingudes de 9-1 i de 4-7.
C/ Sud, 3. Tel. 51 11 66.
FIGUERES

Dr. VICENÇ

MONTERRAT I ORRI
Urologia - Andrologia
Hores convingudes
—Tardes—
C/ Pep Ventura, 17 - 1er. 1a.
Tel. 67 08 79. FIGUERES

Dr. FERRAN

VAQUERO
Tractament integral de
l'obesitat. Tractament
local de la cel·lulitis.
Hores convingudes.
C/ Lasauca, 21 - 4art. B.
Tel. 50 20 74. FIGUERES

Dr. JOSEP COMERMA

I CASAS
Metge especialista en
cirurgia General i Digestiva.
Malalties de les venes.
Hores convingudes.
C/ Tramontana, s/n. 3er. 2a.
(Edifici Cúpula)
Tel. 50 50 28 - 50 75 19



Ni la bona taula ajuda modificar els hàbits del que no té gana

(ve de la pàgina anterior)

ffcil i les causes primordials es desconeixen.

Solen ser joves intel·ligents, treballadors, bons estudiants i de caràcter introvertit. En ocasions, es descobreix algun esdeveniment traumàtic previ: Trencament de relacions, mort d'un parent, etc. Altres cops, existeix un complex d'inferioritat i el jove cerca l'aprovació dels altres mitjançant el seu físic.

Aquest problema comença a ser molt important per l'increment de casos observats.

Per tots és coneguda la perillositat que, per a la salut, comporta l'obesitat i la necessitat de relitzar una dieta equilibrada, tot controlant el pes. Ara bé, independentment del que resulta convenient per a la salut, la nostra societat ha establert un patró de bellesa femenina molt concret: el cos prim, excessivament prim, com a model d'èxit social i sexual.

Per això, s'ha posat de ma-

nifest, actualment, un augment important d'aquesta malaltia, que essent clàssicament femenina, comença a ser freqüent també entre els joves de sexe masculí.

És difícil prevenir l'anorèxia nerviosa. Però, potser, seria interessant que la societat ensenyés als nostres joves a recuperar l'autoestima en altres aspectes de la seva personalitat, a més del físic: la intel·ligència, la sociabilitat, la humanitat i, en general, els valors interiors de l'individu.

LLIUURE

PODOLOGIA

ALBINO (Podòlegs)
Drenatge linfàtic manual d'Emil Vooder (teràpèutic).
Visita de dilluns a divendres, de 10 a 1 i de 4 a 8.
Hores convingudes.
També a domicili.
Ronda Firal, 43, 2on.
Tel. 50 23 15. FIGUERES

CARME BARRIS I MERCADER
Malalties dels peus.
Hores convingudes.
Pl. Pompeu Fabra, 9, 4 art.
Tel. 20 02 50. GIRONA.
Sant Pere, 7, entresol 1.
Tel. 67 12 22. FIGUERES

GUILLEM SALESA AYATS
Podòleg
Visita de 9 - 1 i de 4 - 8.
C/ Blanch, 1, 1er. 2a.
Tel. 50 29 63. FIGUERES

ENDOCRINOLOGIA

Dr. NARCÍS PRAT I SABAT
Diabetis. Tiroïdes.
Obesitat. Aprimaments.
Problemes de creixement.
Hores convingudes.
C/ Caamaño, 3 - 3er. - 1a.
Tel. 50 55 44. FIGUERES

OPTOMETRIA

GABINET D'ÒPTICA URPI
P. COSIALLS VIVÓ
Anàlisis visuals.
Visió infantil.
Control de la miopia.
Lents de contacte.
Rda. Firal, 41 - baix.
Tel. 67 17 53. FIGUERES

Dr. ANTONI LLINÀS
Metge. Anàlisis clíniques.
Diària, llevat dissabtes, de 9 a 13 h.
C/ Caamaño, 3 - 1er.
Tel. 50 19 33. FIGUERES

LLIUURE

DERMATOLOGIA

Dr. LLUÍS MARTÍNEZ I VIA
Cirurgia dermatològica.
Medicina estètica.
C/ Caamaño, 3 - 3er. - 1a.
Tel. 50 55 44 - 53 03 36.
FIGUERES

Dr. JAUME MASDEU
Farmacèutic - Analista.
Diària de 8'30 a 11 h.
Dissabtes, hores convingudes.
C/ Forn Nou, 14 - 1er.
Tel. 50 68 11. FIGUERES

TERAPÈUTICA DEL DOLOR

UNITAT DE TRACTAMENT DEL DOLOR
Direcció mèdica:
Dr. JAUME BERTRAN
Hores convingudes.
C/ Pere III, 80. FIGUERES
Tels. 51 14 79 - 50 31 49.

Dr. LLUÍS FINA PUIG
Malalties de la pell.
Proves alèrgiques.
Crioteràpia.
Hores convingudes.
C/ S. Pere, 21.
Tel. 50 34 97. FIGUERES

Dra. VICTÒRIA OLIVA PLANAS
Farmacèutica.
Anàlisis Clíniques.
De 8 a 10'30 de dilluns a divendres.
Plaça Estació, 6 - 1er.
Tel. 50 72 66. FIGUERES

A.T.S.

MARIBEL CAMPS I PALOMARES
Infermera-practicant

Injeccions, tensió arterial, vacunes...
Especialista en drenatge linfàtic terapèutic (Dolor, edema, estress, inflamacions, etc.)
Reflexioteràpia podal.
Pedicura.

C/ Sant Pau, 6 - 3er.
Tel. 67 40 67. FIGUERES

REUMATOLOGIA

Dr. MIQUEL SALA GÓMEZ
Metge reumatòleg.
Malalties òssies i articulars.
Hores convingudes.
Plaça Estació, 7, 1er.
Tel. 51 17 07. FIGUERES

Centre d'Anàlisis Clíniques
Dr. J. SOLER
Farmacèutic. Analista.
Extraccions: De 9 a 11 de dilluns a divendres; de 9 a 10 dissabtes.
Carrer Nou, 22.
Tel. 50 02 99. FIGUERES

CIRURGIA ESTÈTICA I DIETÈTICA

UNITAT DE TRACTAMENT DE L'OBESITAT
Direcció mèdica:
Dr. JOSEP A. MARTÍNEZ I ALMAGRO

Dietètica.
Tractament de l'obesitat.
Liposuccion.
Electroïpòlisis.
Medicina estètica.

Hores convingudes.

C/ Girona, 18, 1er. esc.
2on. 1a. Tel. 67 29 83.
FIGUERES

APARELL DIGESTIU

Dr. LLUÍS GALTER JUNYER
Ap. Digestiu.
Hores convingudes.
C/ Sant Pau, 33.
Tel. 50 03 19. FIGUERES

Dr. ENRIC POBLET MULET
Ap. Digestiu.
Hores convingudes.
C/ Pujada Castell, 35.
Tel. 51 01 66. FIGUERES

ANÀLISIS CLÍNQUES

Dr. XAVIER AMIEL BOSCH
Farmacèutic.
Anàlisis Clíniques.
Diària de 8'30 a 10'30.
Dissabtes hores convingudes.
Sant Pere, 11. Tel. 50 87 62.
FIGUERES

GABINET RADIOLÒGIC

Dr. GALTER

UNITAT D'ECOGRAFIA

Dr. R. Bassaganyas
Dra. J. Ferrer

ECOGRAFIES:

- Abdominal
- Renal
- Prostàtica
- Ginecològica
- Tiroïdes
- Mamària, etc.

C/ Sant Pau, 33
Tel. 50 03 19.
FIGUERES

VARIS

CENTRE DE RECUPERACIÓ FUNCIONAL EMPORDÀ
Fisioteràpia. Sofrologia (Stres). Balneoteràpia. Magnetoteràpia.
Hores convingudes.
C/ Méndez Núñez, 44.
Tel. 50 10 86. FIGUERES

CENTRE SANITARI EMPORDANÈS

VISITES MÈDIQUES I SERVEI D'A.T.S. EN EL CENTRE I A DOMICILI

Visita mèdica. Consultes dietètiques i d'obesitat. Atenció accidents. "Cheques". Visites d'urgències. Assistència infants. Tractaments continuats a malalts enllitats. Injeccions. Cures. Control pressió arterial... i d'altres.

ACCIDENTS LABORALS URGÈNCIES LES 24 H.

Urgències dia: 51 14 79

Urgències nit: 51 02 17-50 97 56

C/ Pere III, 80. Baixos.
FIGUERES

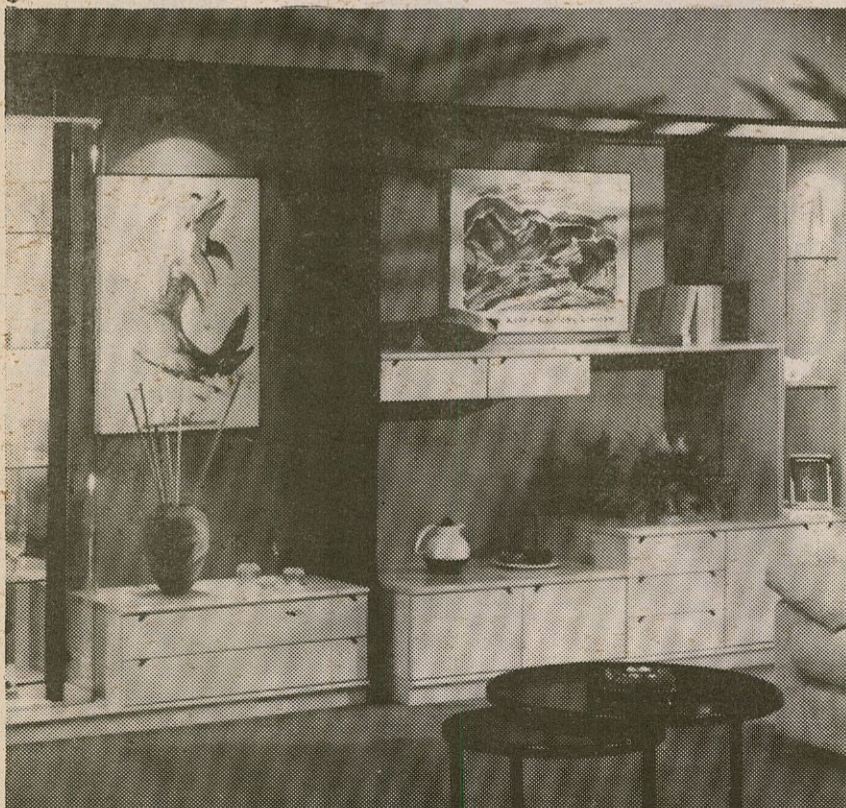
PER ANUNCIS EN AQUESTA SECCIÓ:

50 59 58



**NUVIS: SI BUSQUEU
MOBLES,
ELS TENIM DE SOMNI !**

REBEDORS LLIBRERIES
DORMITORIS MENJADORS
AUXILIARS SOFÀS



**6 PLANTES
D'EXPOSICIÓ
PERMANENT**



Mobles GIMENO

Carrer Méndez Núñez, 30
☎ 50 37 28 Fax: 50 36 30
FIGUERES (Girona)

gent i fets

Els gitanos demanen la construcció de més cases

● **L'Ajuntament de Figueres els donarà més llocs de venda al mercat**

Gemma Olariaga

La Generalitat posarà en marxa a partir del mes de juny un pla d'actuació de quatre anys per aconseguir la integració de la comunitat gitana de Figueres a la resta de la societat.

El conseller de Benestar Social, Antoni Comas, va assenyalar en el transcurs de la visita que el passat divendres va fer al barri de vivendes del Bon Pastor, on es troben situats els habitatges de la comunitat gitana que "el que vol la Generalitat amb aquest

pla és eliminar els ghettos i donar a l'ètnia gitana les eines necessàries, perquè ells mateixos aconseguixin un nivell de vida més digne".

El pla preveu la realització de cursos de formació professional per a joves gitanos, informàtica, perruqueria, mecanografia i altres oficis, necessaris perquè puguin aconseguir un lloc de treball.

El conseller, que anava acompanyat del delegat de la Generalitat Xavier Soy, el diputat al Parlament Josep Maria Salvatella i el primer tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Figueres Martí Palahí, va mantenir una reunió, a porta tancada, amb els representants de l'associació cultural gitana empordanesa i amb l'associació juvenil gitana.

Aquests varen demanar que la Generalitat porti a ter-

me la segona fase de construcció d'habitatges, que va quedar paralyzada fa nou anys, malgrat que el projecte ja estava aprovat i la financiació concedida. En total varen ser vint-i-vuit les vivendes que es varen deixar de construir amb un pressupost de vint-i-un milions de pessetes.

En la reunió també es va parlar de la possibilitat d'augmentar el nombre de parades al mercat del Passeig Nou, perquè alguns membres de la comunitat de Figueres puguin tenir feina, possibilitat que l'Ajuntament es va comprometre a tirar endavant.

A més de les places de mercat, l'associació reivindicà que es pugui accedir a l'abocador de Pedret i Marzà, per recollir cartrons i ferralla. Vint-i-cinc famílies es



El conseller Antoni Comas, en la seva visita a Figueres

dedicaven a aquesta feina fins que es van tancar els abocadors incontrolats i es va centralitzar l'abocament d'escombraries en aquestes instal·lacions.

D'altra banda, la Generalitat crearà properament, al

costat de la parròquia del Bon Pastor, una oficina de benestar social, que canalitzarà les ajudes que es donen des d'aquest departament, i en la qual podria estar ubicada la seu de l'associació cultural gitana empordanesa.

LA VOLTA AL MÓN EN 8 HORES

On voleu anar aquestes vacances? Al sol i la platja? A les més altes muntanyes? A un lloc exòtic? O potser voleu descobrir, per fi, el vostre propi país.

Al Saló Internacional del Turisme a Catalunya podreu conèixer la més completa informació turística de tots els països on sempre heu somiat viatjar. De la mà d'experts professionals podreu seleccionar i, fins i tot, contractar el vostre programa de vacances '92.

SITC

SALÓ INTERNACIONAL DEL TURISME A CATALUNYA

ENTRADA GRATUÏTA PER A QUI PORTI AQUEST ANUNCI

Lliurant aquest anunci a qualsevol de les taquilles del Saló Internacional del Turisme a Catalunya podreu obtenir una entrada gratuïta.

Del 23 al 26 d'Abril veniu al Saló Internacional del Turisme a Catalunya. I gaudiu de les millors vacances de la vostra vida.

Palau Alfons XIII. Entrada per Av. de la Tècnica (Davant del Palau d'Esports).

Barcelona, del 23 al 26 d'Abril de 1992



Ajuntament de Barcelona



Consorci de Promoció Turística



El màxim exponent.



GENERALITAT DE CATALUNYA



IBERIA LINEAS AEREAS DE ESPANA

Antoni Masaguer: "El Mercat Únic afectarà tota la societat"

Jordi Nebot

Exerceix el càrrec d'Administrador Principal de Duanes de la província de Girona. Davant l'entrada propera, el primer de gener de 1993, de l'Acta Única les duanes reduiran el protagonisme secular que havien ostentat. Malgrat això, Antoni Masaguer, com bon aficionat a la navegació que és, continuarà fent-se a la mar allà on el veler de l'Administració el porti.

El Mercat Únic donarà a llum d'aquí a nou mesos. Però, a diferència de l'embaràs d'una dona, en aquest cas ningú no contempla la possibilitat que aquesta gestació pugui ser interrompuda o que, senzillament, no arribi a bon fi. Amb la desaparició de les fronteres se'n va una bona part de la burocràcia i, també, es volatitzarà un nombre substancial de llocs de treball.

"Jo entenc que els treballadors de Duanes varen ser informats amb temps suficient de l'entrada del Mercat Únic. De la mateixa manera que ho varen ser altres professionals com és el cas d'industrials, comerciants, etc. El Mercat Únic és un fenomen que afecta profundament tota la societat. No obstant això, aquest és un tema difícil i la prova és que existeixen unes converses en les quals no s'arriben a posar d'acord, però no només aquí, sinó a altres països co-

munitaris. Ara bé, cal matisar que la Jonquera subsistirà, fins i tot com una duana més petita, i que aquest fet és una esperança per als llocs de treball".

En aquest moment s'estan celebrant a Madrid unes meses tripartites en les quals participen els empleats d'agències de Duanes, la Patronal i l'Administració i des d'on s'analitza tota la problemàtica i la possible recerca de solucions. Així i tot, una crítica inherent que fan els treballadors a l'Administració és que se'ls està deixant de costat.

"El cert és que ara tothom està convençut que el Mercat Únic s'iniciarà el 1993. Però, tres o quatre anys enrera, gairebé ningú no s'ho pensava. Fins i tot, s'havia parlat de la data de 1997. A més a més, aquesta idea de no tenir la seguretat de quan entrava exactament en funcionament el Mercat Únic, coincidí amb un creixement enorme de la feina. És pot dir que cada dos anys es duplicava, la qual cosa es traduïa en una major possibilitat de llocs de treballs i, per extensió, d'ingressos per als treballadors. Resumint-ho, que la pròpia dinàmica de la feina a què estaves abocat, potser sí que et feia oblidar una mica que succeiria en el futur. Aquest mateix problema continuarà existint aquest any. El 92 tindrem el màxim d'activitat de la història de la Jonquera, tot i que hem de ser conscients que el primer dia

del 93 es produirà una caiguda abrupta i en picat".

Masaguer subratlla en diferents moments de la conversa que les seves anàlisis són formulades únicament des de la vessant tècnica, no des de l'aspecte polític. Davant una qüestió tan conflictiva i embardissada —la pèrdua de moltes ocupacions sembla irreversible— opta per ancorar-se a la prudència.

"La reglamentació comunitària permet que una duana de les característiques de la Jonquera pugui continuar com a duana interior comunitària. Malgrat això, cal tenir en compte les xifres. Del tràfic actual un 95% és intercomunitari, que precisament és el que es veurà afectat per la desaparició de fronteres".

Dos reptes per al 93

L'Administrador Principal de Duanes explica que el primer de gener del 93 se suscitarà un doble repte. El primer és la desaparició del control del tràfic intercomunitari —és a dir, la creació del Mercat Únic—, i, el segon, la creació de la frontera exterior comuna.

"Aquesta frontera exterior comuna suposa que tot el mapa extracomunitari, incloent-hi els aeroports, ha de comptar amb uns nivells de coordinació molt superiors als existents. El simil seria el següent: cap cadena no és més forta que una de les seves



L'Administrador Principal de Duanes de Girona va parlar durant tres hores amb la redacció del Periòdic i va explicar el seu punt de vista sobre la supressió de fronteres

anelles'. Si aquest dotze països tenen una anella més feble, la cadena es trenca. Tot això requereix un gran esforç de coordinació, com és posar d'acord a dotze administracions duaneres, que fins aleshores havien treballat totes al seu aire, amb molts anys d'antiguitat i, també, nou idiomes diferents. Perquè hem de ser realistes i, malgrat que l'u de de gener desapareguin les fronteres intercomunitàries, no serà així pel que fa als antics hàbits".

A partir del primer dia de l'any vinent s'encentaran canvis notables. No és d'estranyar, doncs, que, en primer lloc, el municipi de la Jonquera i, després, tota la comarca veuran disminuïda

una part de la seva potencialitat.

"Abans enraonàvem dels treballadors de les agències de duanes, que es poden comptabilitzar en uns 700. Però, a part d'aquest segment, també hem de comptar els funcionaris, així com tots els llocs de treballs indirectes que s'havien creat. És evident que aquesta reducció afectarà tothom, però, probablement, els menys beneficiats serien, en principi, els empordanesos".

En un altre ordre de coses, respecte al futur que gravita sobre Vilamallà és més aviat escèptic i no gaire optimista.

Cal ser agosarat

L'increment d'activitats frontereres, durant la dècada dels 80, va enfosquir la visió de futur de part de la infraestructura administrativa duanera, sobretot a les empreses d'afers en la matèria, les quals van situar molt llunyà el 31 de desembre del 1992.

Aquesta il·lusió cronològica, aliena a la realitat que s'embrionà el 1948 per anar a la recerca de la unitat europea, la qual s'afirmava el 1984 amb la declaració d'Stuttgart, va anar generant un silenci envers el tema, a més de la continuïtat dels sistemes predestinats a desaparèixer per aconseguir el ple desenvolupament de l'Europa Comunitària. No es pot pas dir que aquells sistemes fossin obsolets, però sí que calia adaptar-los i potenciar-los per aconseguir un mercat competitiu als mercats no europeus.

Aquests raonaments es dedueixen de la conversa amb Antoni Masaguer, administrador general de Duanes de les comarques de Girona, un murcià casat amb una valenciana i pare de dos fills, que el seu càrrec de funcionari d'Hisenda l'any 1972 feia que el seu destí fos l'Alt Empordà.

El senyor Masaguer, sempre valorant tècnicament l'actual situació duanera, va reconèixer que aquesta era difícil, però de cap manera insoluble, que la supressió de les fronteres internes reduiria els recursos duaners, però que aquesta reducció es compensaria per l'increment del transport, el qual necessitava per al seu desenvolupament la col·laboració de tècnics en la matèria, coneixements dominats pels actuals agents de duanes. En aquest mateix sentit, va dir que hi ha 12 administracions duaneres a Europa que es troben en una situació similar i totes elles preveuen solucions en aquest sentit.

Josep Colls

Esclafada

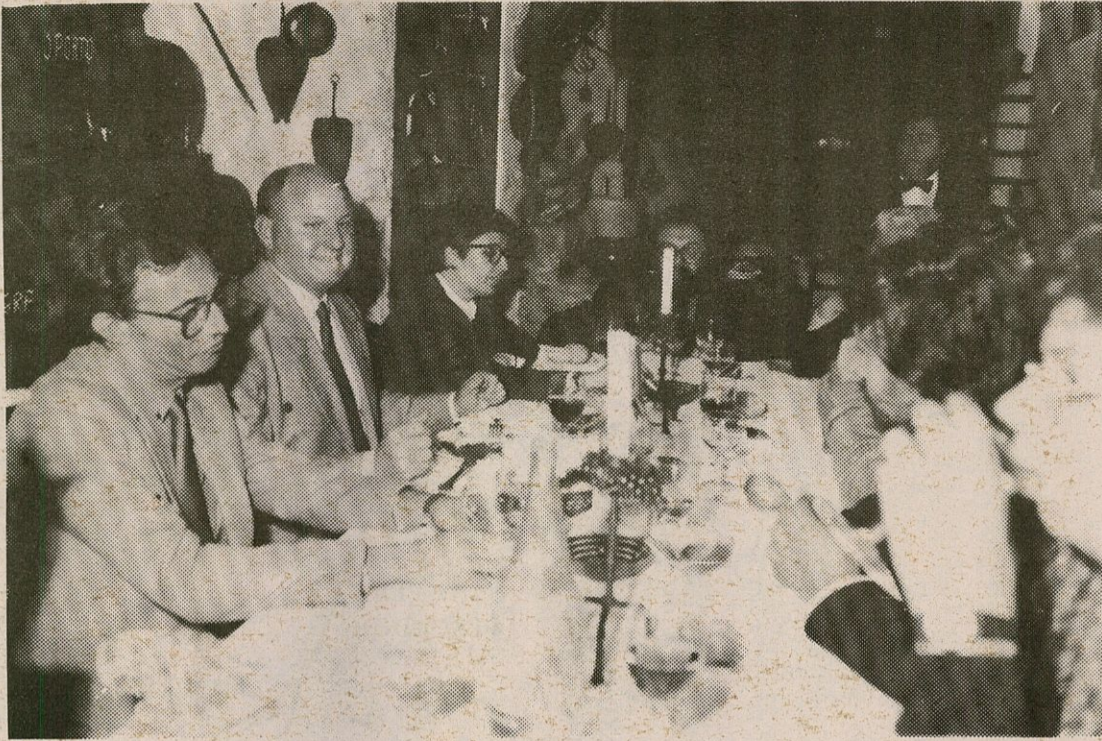
Hi ha qui creu que van obrir les portes del Mercat Comú a l'Estat espanyol, perquè aquest havia esdevingut democràtic. Però la veritat és que, fonamentalment, fou per necessitat.

I és que va arribar un moment en què això del Mercat Comú estava a punt de "petar". Fins i tot, hom va parlar de la seva possible dissolució, atès que l'"invent", pràcticament, ja no funcionava. El Mercat Únic Europeu no podia tirar endavant. Es trobava en una situació desesperada. A un pas de fer fallida. I com salvar-lo? Aviat, els seus "capitosts" descobriren el remei que calia donar-li. Obririen les portes del seu "mercado" a una colla de països que gaudien ja de democràcia i que sospiraven per ser-ne membres (enlluernats per l'època d'esplendor que aquell va viure), però que, per la seva condició de pobres, s'havien de fer la guitza. Així, els països rics, introduint-se a Portugal, Grècia i Espanya, veurien salvat el seu negoci...

I ja hi som pel tros. Els espanyols, a conseqüència del nostre "desitjat" ingress al Mercat Comú, que es farà del tot efectiu d'aquí a pocs mesos, ens adonem que la cosa no serà tan bonica com alguns ens la pintaven. Que es produirà una "gran invasió" estrangera del nostre territori en matèria econòmica, amb la consegüent pèrdua de molts llocs de treball. Que ens obligaran, si us plau per força, a consumir els productes que els de fora voldran. Que s'exigirà (ja ho estan exigint) als nostres ramaders a "liquidar" les seves vaques, perquè, de llet —sigui bona o dolenta—, ja ens portaran de més enllà del Pirineu. Etcètera.

El temps ens dirà, a la curta o a la llarga (més aviat a la llarga), si això del Mercat Comú ens beneficiarà o no. Però, de moment, tot ens fa pensar en una fenomenal esclafada d'un país pobre...

Emili Casademont



Un moment del sopar celebrat a l'Hotel Duran, en el transcurs del qual la Redacció d'HORA NOVA va entrevistar l'Administrador de Duanes (Foto Conxi Molons)

● *“El 192 tindrem el màxim d'activitat de la història de la Jonquera”*

(ve de la pàgina anterior)

“Darrerament, sembla que s'ha superat l'antagonisme, però fa uns quants anys era una realitat l'enfrontament entre Vilamallà i la Jonquera, que no portava enlloc. La meua opinió és que, a mesura que transcorre el temps, es fa més difícil construir aquest centre de transports a Vilamallà. S'hauria de despertar l'inte-

● *“L'u de gener del 93 es produirà una caiguda abrupta i en picat”*

rès de la iniciativa privada per aquestes coses”.

El futur de la CEE

Antoni Masaguer creu que la concepció bàsica en relació a la Comunitat Econòmica és que Europa no té capacitat de mercat —cadascú dels seus països membres per separat—, per a competir amb el Japó i EE.UU. Així, doncs, aquesta necessitat d'unir-se hauria estat fona-

● *“El canvi substancial serà una total llibertat econòmica”*

mental per al desenvolupament econòmic d'Europa com a regió.

“En aquest sentit s'ha assolit un èxit. I la veritat és que ningú ja no ho posa en dubte. Ni tan sols Anglaterra, que sempre ha mantingut les seves reserves nacionals, com tampoc França ni Alemanya. La prova del seu èxit es troba en què la bolla d'Europa és reconeguda a tot el món. S'ha aconseguit molt amb l'Europa unida. Inclou-hi la mo-

neda única que, possiblement, es consolidarà al final d'aquest segle”.

Recorda en aquesta direcció que el Mercat Econòmic Europeu va néixer, acabada la segona guerra mundial, amb la voluntat de superar els antagonismes nacionals que varen cobrir Europa de sang. I que des de llavors han anat concorrent etapes diverses.

“Hi han hagut les etapes anomenades d'Eurooptimisme i d'Europesimisme. Eurooptimisme, per exemple, es va viure l'any 68 en què hi havia de termini fins el 70 per captar l'unió duanera i, en canvi, s'aconseguí el 68; Europesimisme, quan va emergir la crisi econòmica, sobretot a partir del 73, en què el Mercat Comú va quedar aturat pràcticament fins els anys 80. Totes les passes que s'han anat donant han estat de gegant. L'exemple últim el tindriem a Maastricht, on es planteja una unió política i una unió econòmica total amb una moneda única”.

Adéu a les limitacions

L'any vinent el ciutadà del carrer advertirà favorablement la possibilitat d'efectuar compres a l'estranger —sempre que siguin per al propi ús— amb total llibertat econòmica i sense limitacions restrictives, tretes les que s'imposi la seva pròpia butxaca.

“En la data senyalada entra en vigor allò que s'anomena el 'Règim transitori per al tràfic intercomunitari de mercaderies'. Això vol dir que, actualment, un ciutadà de l'Estat espanyol que vagi a França, es troba subjecte a unes limitacions de 80.000 pessetes per adquirir mercaderies. A partir de l'u de gener podrà comprar il·limita-

dament mercaderies per al seu ús personal —no per a comerciar amb elles— amb l'única excepció dels automòbils. És a dir, si adquireix un cotxe a l'estranger estarà obligat a pagar l'impost aquí. Ara bé, el canvi fonamental és la total llibertat que gaudiran els ciutadans comunitaris de poder comprar a qualsevol altre país de la Comunitat”.

Antoni Masaguer, murcià de naixement, però com ell mateix es defineix “de cor empordanès”, inspector de finances, amb vint anys de servei com duaner. En el transcurs del sopar a l'hotel Duran, amb el to de veu nítid, però una mica segellat per la timidesa, confessa haver pres la decisió personal de deixar el seu càrrec un cop entri en vigor l'Acta Única. No obstant això, continuarà lligat a l'Administració amb una altra tasca de responsabilitat que no desvetlla.

Servidor de l'Estat

En asseure'm davant el senyor Massaguer vaig quedar agradablement sorprès en comprovar l'estructura mental d'un funcionari qualificat. Quan parles amb una persona, com ell, que té el càrrec d'administrador principal de la més important duana de l'Estat, t'adones que l'Administració, t'agradi o no t'agradi, porta un bagatge de segles. Precisament per això costa a vegades canviar les coses. En aquest sentit vull dir que el senyor Massaguer és un servidor de l'Estat, convençut del paper que fa, i que les seves aportacions a la filosofia administrativa sempre seran tècniques al servei del poder polític.

Així és fàcil de comprendre que persones com el senyor Masaguer administrin el pas de mercaderies per les duanes de la Jonquera, Portbou, aeroport de Girona i el port de Palamós, amb una pulcritud versallesca, i que al mateix temps no s'immutin quan arriba l'hora de la supressió d'aquestes duanes. Ell compleix ordres. Una altra cosa és la seva lògica i humana preocupació pel futur dels treballadors de les agències de duanes. L'administrador figuerenc no té la solució a les seves mans, però és evident que aporta idees —no únicament desitjos—, que no són solucions polítiques, però que poden ajudar els polítics a prendre les decisions definitives.

Nosaltres creiem que una persona que ha dedicat una bona part de la seva vida a controlar el pas de mercaderies per les fronteres i a cobrar els aranzels en nom de l'Estat, podria saber-li greu no continuar fent aquesta feina. Però no és així, perquè la continuarà fent, potser lluny de Figueres. No oblidem que les úniques fronteres que desapareixen són les que Espanya té amb la resta d'Europa.

Jordi Vallmajó

Amb visió europea

El problema de la supressió de duanes s'ha de veure des de l'òptica de futur: l'intent dels països europeus d'unir-se econòmicament per tal de poder competir amb les grans potències econòmiques: Estats Units i la Unió Soviètica, quan estava unida i era una potència.

La tan desitjada unió europea ha trigat molts anys, potser massa, a fer-se realitat. Però només els que viuen ancorats en el passat pensen que s'hauria d'haver evitat. Ens agradi o no, és el mateix, si em permeteu la comparança, que el que li està passant al comerç figuerenc: o continua amb la botigueta familiar i els productes dels anys cinquanta, o es posa a l'altura dels veïns propers i de la competència directa. I això passa per la unió de iniciatives i l'actualització dels negocis, encara que sigui a costa de trencar amb la tradició, i reformar algunes estructures.

De la xerrada amb Antoni Masaguer referint-se a la temuda desaparició duanera en destacaria dos aspectes. El retard que hi ha hagut a afrontar el problema, i la manca de coordinació comarcal: Fa ja uns quants anys que se sap que l'u de gener de l'any vinent començaria el Mercat Únic; malgrat això ni l'administració, ni el mateixos afectats directes, s'han mogut fins fa poc. És, tal com apunta Masaguer, com si ningú no es cregués que vindria el 93. Per altra banda, a l'Alt Empordà, durant aquests anys, cada municipi i cada administració ha treballat pel seu compte. S'hauria d'haver anat conjuntament, amb una idea de comarca, i no amb enfrontaments com els que fins fa poc protagonitzaven, per exemple, la Jonquera i Vilamallà. Finalment ara, a vuit mesos del nou any i del començament de la nova etapa, sembla que aquesta actitud ha canviat.

Alfons Gumbau

El "Calipso" podria portar la Flama Olímpica

● *El vaixell oceanogràfic fondejarà davant d'Empúries*

Redacció, J.V

El "Calipso" seria el vaixell que transportés la Flama Olímpica des de Grècia i la desembarqués a Empúries el proper dia 13 de juny.

Como se sap, el "Calipso" és el vaixell oceanogràfic del comandant Cousteau, el científic que més ha divulgat arreu del món la natura marina. El "Calipso" és un antic guarda-costes americà, transformat en oceanogràfic i té la seva base a Montecarlo, on també es troba el Museu i l'estudi de Cousteau.

El científic francès, que abans havia estat oficial de la Marina de Guerra francesa, va ser recentment guardononat per la Generalitat de Catalunya i, segons sembla, arran d'aquesta visita a Barcelona, podria haver acceptat l'ofertament del Comitè Olímpic de Barcelona de

transportar amb el seu vaixell la Flama Olímpica.

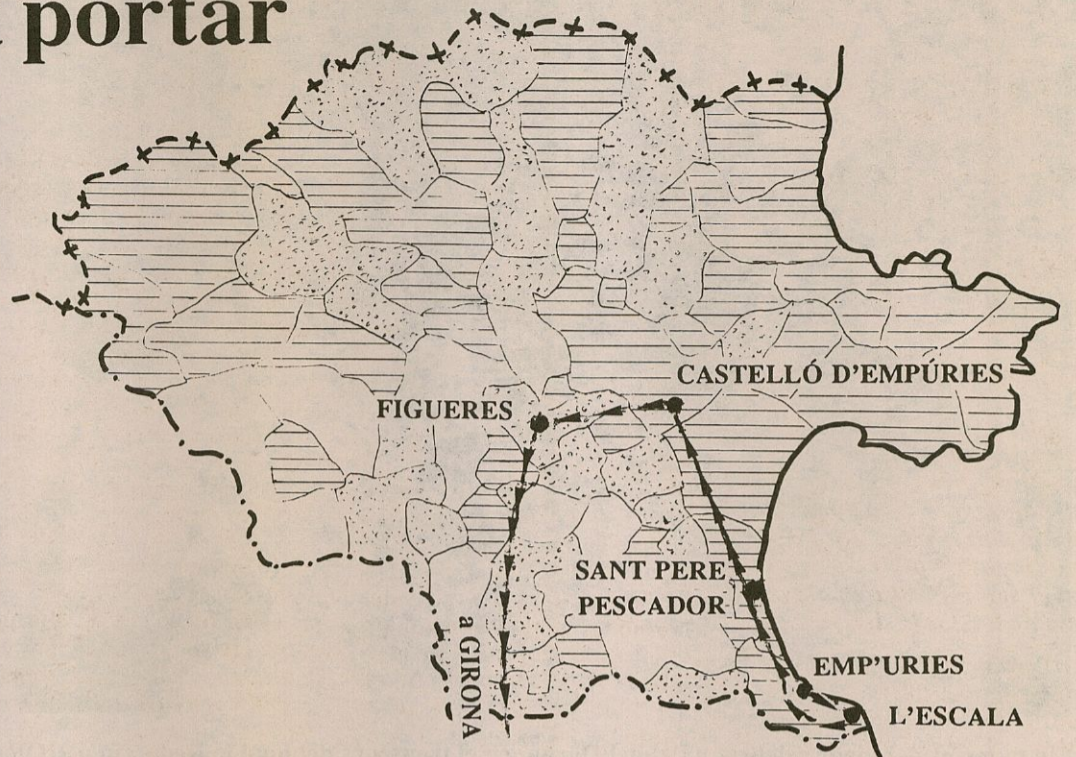
Bot de rem

Encara que les cerimònies olímpiques són una mena de secret, HORA NOVA ha pogut saber de fonts properes a l'organització, que el baixell oceanogràfic, que podria ser el de Cousteau, fondejarà davant d'Empúries a primera hora de la tarda del dissabte 13 de juny. Després, la Flama serà traslladada a un bot de rem que la transportarà fins a l'embarcador d'Empúries.

Un cop a terra, serà rebuda per membres dels Comitès Olímpics i autoritats i serà encès un peveter instal·lat a la mateixa sorra de la platja. A la nit, un gran castell de focs artificials recordarà als empordanesos que la Flama Olímpica dorm al terme municipal de l'Escala. No serà fins l'endemà que la Flama continuï la seva marxa cap a Figueres i Girona.

Esportistes de casa

Decenes d'esportistes i



Recorregut de la Flama Olímpica per terres empordaneses

voluntaris olímpics empordanesos tindran l'honor de portar la Flama Olímpica des d'Empúries fins a Figueres, i després cap a Girona, on farà la segona nit.

Segons sembla, cada 500 metres es farà un relleu i els voluntaris olímpics tenen dret a quedar-se amb la torxa, un cop encesa la torxa del relleu. Cada torxa pesa 1,5

quilos. La Flama passarà per les poblacions de Sant Pere Pescador i Castelló d'Empúries, abans d'arribar a Figueres, a primera hora de la tarda del diumenge dia 14.

polígono industrial EMPORDÀ INTERNACIONAL







(Àrea de Servicio para el Centro de Inspección Fitosanitaria)

En la comarca del Alt Empordà es

El polígono industrial con los planes de Ordenación y Urbanización aprobados por la Comisión Provincial de Urbanismo (7/10/74 y 22/11/76)

El polígono industrial con obras de infraestructura realizadas, por tanto es

El polígono industrial con

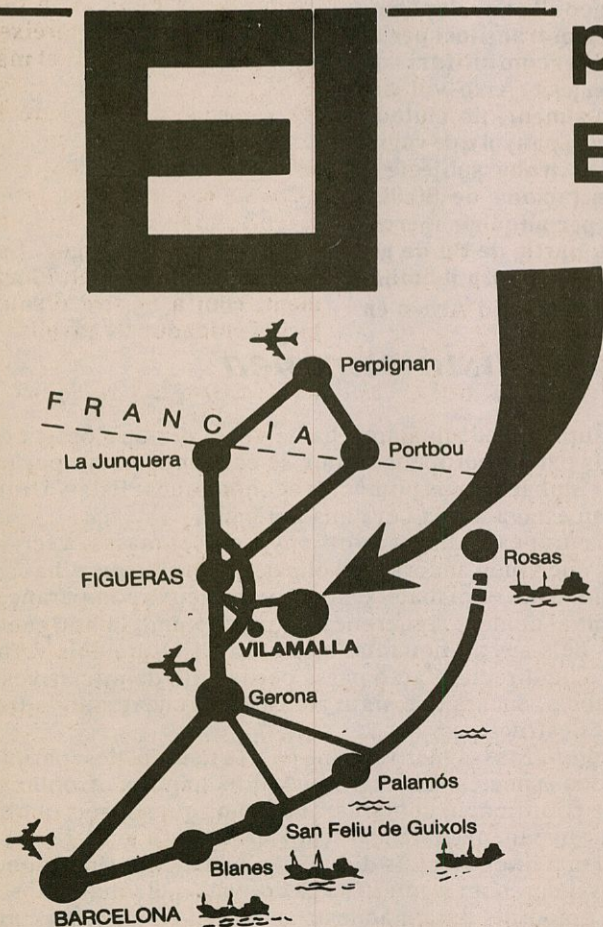
-  Red de agua potable instalada
-  Red de baja tensión instalada
-  Red de aguas residuales conectada a parcelas e instalada hasta la depuradora
-  Alumbrado público en funcionamiento
-  Calles asfaltadas y embordilladas de 15 y 17 mts.
-  Apartadero de Ferrocarril

A pie del Cinturón de Ronda

PARCELAS propias para naves industriales, talleres o almacenes.
SUPERFICIE EDIFICABLE 80/85% según parcelas. Resto patio.
ALTURA EDIFICABLE 12 y 9 mts.

PROMOTOR: **PRODASA**

INFORMACION Y VENTAS: LASAUCA, 8-4º-FIGUERES Tel.50 69 00



Simó Granollers: la història viva de Portbou

● *L'Associació d'Hostaleria de l'Empordà l'acaba de distingir*

Moisés de Pablo

Simó Granollers i Batlle, ha estat un dels guardonats enguany per l'Associació d'Empresaris d'Activitats d'Hostaleria de l'Alt Empordà, que ha reconegut així el seu treball a la cafeteria de l'estació de Portbou.

Durant prop de seixanta anys, Granollers —que és col·laborador d'HORA NOVA—, ha estat al corrent de la vida de Portbou, testimoni de tots els secrets de la vida d'un poble que ha conegut moments d'esplendor i hores baixes. Als seus 73 anys, aquest llançanenc "apàtrida" afincat a Portbou, ha conegut personalitats importants com Durruti o Himmler i ha alternat la pràctica de la restauració, sempre a la cafeteria, amb les seves afeccions: poesia, la narrativa, boxa, equitació i

la lectura incansable de novel·les de l'Oest.

— Què significa per a vostè aquest premi?

— Suposa una satisfacció i un reconeixement a la meva tasca dins del món de l'hostaleria, possiblement perquè sóc un dels pocs que ha continuat durant tants d'anys.

— Com va començar a treballar a la cafeteria?

— Als anys 30 el meu oncle, Pere Granollers, era un dels millors cuiners d'Europa i estava treballant a l'Hotel Paris de Montecarlo. En no voler renunciar a la seva nacionalitat, per tal d'aconseguir el títol de cap de cuina de l'hotel, va optar per instal·lar-se al buffet-restaurant de l'estació de Portbou. Llavors, jo vaig venir als 14 anys des de Llançà a treballar amb ell i el restaurant es va convertir en el millor de tota la regió Perpinyà-Barcelona.

Passat i futur

— Com ha vist l'evolució de Portbou en les darreres dècades?

— Després de la Guerra Mundial es va estabilitzar el

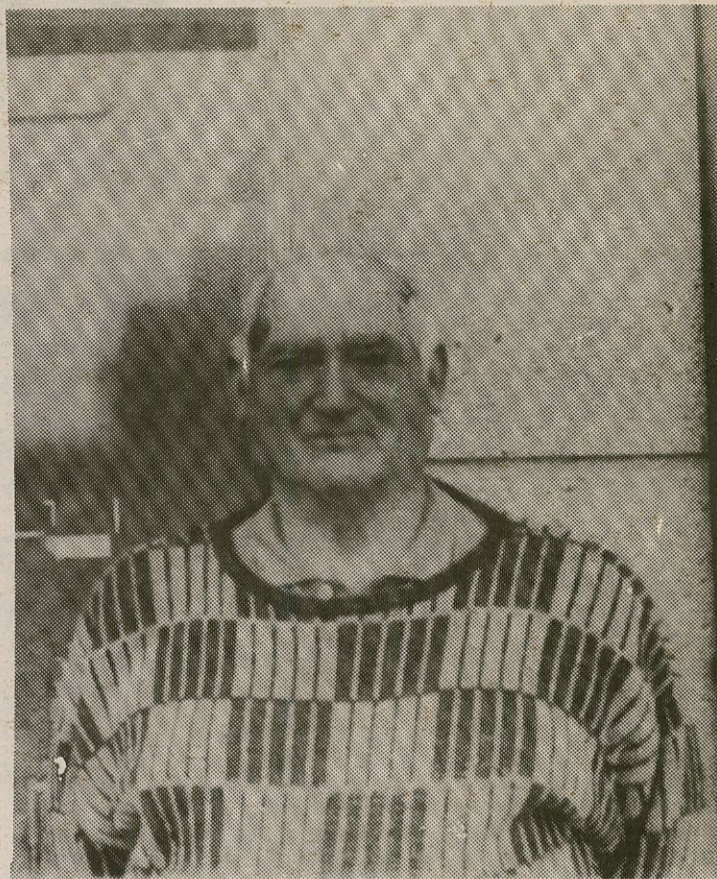
comerç, es van crear 65 agències i Portbou era la vila més maca des de la frontera a Barcelona. Era una ciutat, un poble senyor, on els nois aprenien francès i comerç per entrar a les agències. Teníem 2 cinemes, 2 societats recreatives, un equip de waterpolo i uns 4.000 habitants. La gent de Llançà venia a treballar aquí o a vendre al mercat, suposo que ens tenien una certa enveja.

— El passat va ser bo, però com veu el futur?

— El futur em sembla positiu. He vist el poble dues vegades en la misèria, inclús he arribat a veure treballar els agents de duanes en les obres de construcció de la rambla; però sempre hem aconseguit tirar endavant.

— I quines solucions es necessiten per millorar l'economia?

— La clau és l'estació: que les obres d'ampliació serveixin per a quelcom i que conservem la tria de vagons. També seria necessari que els treballadors de Portbou s'empadronessin aquí. S'haurien de construir més



Simó Granollers, a l'estació de Portbou

habitatges; que estiguem entre muntanyes no és problemàtic. Hi han ciutats com Montecarlo o Portofino que tenen una orografia similar i s'hi construeix a bon ritme.

Simó Granollers afegeix: "S'ha de reconèixer que els alcaldes de Portbou no s'han

preocupat gaire pel poble ni per la seva estructura. Ara sembla que portem bon camí. Quan la pesseta s'estabilitzi recuperarem el terreny perdut i podrem comptar amb les compres dels francesos. A Portbou li espera un bon futur."

La Guerra Civil i Benjamin

— Vostè, senyor Granollers, va viure la Guerra Civil molt d'aprop.

— Tenia 16 anys i estava al restaurant, cada dia veia passar els voluntaris de les Brigades Internacionals amb les seves banderes. Així que un dia em vaig presentar com a voluntari de la CNT-FAI i vaig estar lluitant a Eivissa i més tard al front d'Aragó en primera línia.

— Quines experiències van ser importants per a vostè?

— Recordo que al primer combat ens van metrallar i va ser una carnisseria... També el dia de la mort d'en Durruti, crec que vaig plorar tant com llavors. Un altre moment important va ser la retirada. Era commovedor veure Portbou desde les muntanyes de Colera, mentre la gent que fugia cantava "l'Emigrant". Durant els bombardejos, els portbouencs dormien al túnel de Colera amb vagons de tren i el poble estava destruït.

— Què va fer després de la Guerra Civil?

— Vaig passar uns dies al camp de concentració militar d'Argelès, érem 110.000 soldats republicans confinats entre filferres i amb una sola font d'aigua. Primer ens va vigilar la guàrdia sària que donava cops de sabre als que

tractaven de fugir. A la nit, alguns sirians van aparèixer morts entre les vinyes; el mateix va passar amb els moros i els senegalesos. Jo vaig tenir la sort que de seguida em van portar a Cervera. Un cop vaig tornar a Espanya, vaig fer el servei militar fins al 1945, per els nacionals, a Burgos, Catalunya i l'Hospitalet. Finalment, com a mestre d'equitació i cuidador de cavalls.

Benjamin, assassinat

— Quina explicació li dona a la mort de Walter Benjamin?

— Com a cambrer, podia sentir les converses dels administratius, dels vistes de duanes i d'alguns membres de la Gestapo, que tenien una central on ara hi ha l'establiment "La gaviota" i Can Pous. Crec que hi ha contradiccions a la versió oficial. Al'església existeix un certificat de la mort de Benjamin, quan aquest va ser trobat mort a la seva habitació. De fet, a Benjamin tothom el recorda, però ningú no va saber qui era; només un jueu alemany mort. Em decanto per la versió de l'assassinat. Ni tan sols es va deixar veure pel poble perquè es va quedar reclòs a l'habitació, per voluntat pròpia o a la força.

IDEAL PER A JOVES!

POSSIBILITAT
10% AJUT
FONS PERDUT GENERALITAT



EDIFICI
LONDON

9.300.000

A la Plaça de l'Estació



Finques J. Company API

Monturiol, 13 (cantonada c/ Ample)

67 13 65 FIGUERES

L'APARADOR



En el número 3 del carrer Méndez Núñez, de Figueres, es troba el Bar Restaurant "El Novell" que es va inaugurar ja fa algun temps i en el qual hom pot trobar un menú variat cada dia, amb plats casolans, així com una acurada carta amb especialitats de la cuina catalana, i al grill. Un tracte molt cordial i un servei esmerat, en un marc acollidor, completen la nostra presentació d'aquest establiment restaurador.

El passat divendres dia 3 d'abril, va tenir lloc en el marc dels salons del Casino Sport, de Figueres, una mostra de moda, a càrrec de la "Boutique Oliva", "Perfumeria Lolita" i "Calçats El Transvaal", establiments que varen presentar l'avanç de la moda primavera-estiu, amb una gran concurrència de públic assistent a la presentació. ▼▼▼



L'empresa "Cromos Aston" d'Esplugues de Llobregat, acaba de treure al mercat una nova col·lecció de cromos. Es tracta d'imatges fotogràfiques de la pel·lícula "Hook" que també acaba de presentar-se a tot l'Estat en els passats dies. Aquesta nova col·lecció, de 162 cromos adhesius a tot color, es troba ja als quioscos i llibreries, i una vegada més, HORA NOVA l'ha presentat al públic figuerenc, amb unes promocions i obsequis d'àlbums i cromos, tal com recull la imatge al cinema, on es projectava la pel·lícula.

esports

El Figueres empata a Vallecas i fa un pas de gegant per pujar a Primera (1-1)

Pere Oliver, enviat especial

Madrid.— És indubtable que l'equip figuerenc, amb el seu empat a Vallecas, enfront del Rayo, va fer un pas transcendent de cara a classificar-se per pujar a Primera Divisió. Ara, atresorant ja una dotzena de positius, als homes de Jorge D'Alessandro sols els resta, de fet, no perdre cap dels quatre partits que han de disputar a casa (contra el Compostel·la, el Múrcia, el Ràcing i el Sestao), per tal d'assegurar-se l'ascens directe. Les perspectives, per tant, són immillorables.

El gran "Tintín"

La primera part del Figueres fou realment esplèndida. Ben aviat, als 3 minuts, Altimira va entrar a l'àrea "rayista" i creà una situació molt perillosa per a la porteria de Wilfred. Però el defensa a Lema l'agafà descaradament, impedit-li culminar la seva acció. El penal semblava clar. No obstant això, Brito Arceo es quedà immòbil i no xiulà res.

L'encontre continuà, amb forta pressió "unionista", i no trigà gaire d'arribar el 0-1, gràcies a "Tintín" Márquez, després d'haver tocat la pilota Vilanova, Altimira i Urbietta. El gol posà molt nerviosos els components del Rayo Vallecano, necessitats de la victòria per fer-se amb el segon lloc de la taula classificatòria, posició en poder del seu rival de torn, mentre que aquest s'anima d'allò més. D'aquesta manera, Márquez (quin gran partit el seu!), en un ràpid contracop, pogué instants més tard col·locar el 0-2 en



Un altre valuós empat ha estat aconseguit per la Unió Esportiva Figueres, al camp de Vallecas. Amb aquest resultat l'equip empordanès continua ferm en el camí de l'ascens. La fotografia d'arxiu recull un moment del partit jugat pel Rayo a l'Estadi Municipal

● **Márquez, autor del gol i gran figura del partit**

l'electrònic. Però la defensa local encertà a desviar, en última instància, la rematada.

I, a part d'aquesta, es registraren d'altres situacions compromeses per a la porteria del Rayo al llarg dels tres quarts d'hora inicials de la confrontació —que, en realitat, sumaren cinquanta mi-

● **Altimira, víctima d'un penal no assenyalat per l'àrbitre**

nuts—, encara que no foren gaire greus.

Els "rayistes", en aquesta primera meitat, sempre es mostraren inferiors als figuerencs i posaren de manifest que no eren pas millors que aquests per aspirar a un lloc entre els grans del futbol estatal. Això fou quelcom

Rayo Vallecano

Wilfred, Cota, Lema, García Cortés, Josete, Calderón, Gallego, Miguel, Medford, Comas (Pruden, m. 62) i Pedro Riesco (Melgar, m. 79).

Figueres

Toni, Comas, Alejo, Gratacòs, Àngel, Tab Ramos, Vilanova, Pitu Duran, Urbietta, Altimira (De Quintana, m. 87) i Márquez (Gilberto, m. 53).

Àrbitre

Brito Arceo, del Col·legi Tinerfeny. Bé, en línies generals, exceptuant un possible penal de Lema a Altimira. Ensenyà la cartolina groga a Gallego, Comas (del Rayo), Lema, Márquez i Pitu Duran.

Gols

0-1.— Minut 21: Márquez, després d'una centrada d'Urbietta.

1-1.— Minut 56: Medford, rematant una passada de Cota.

Incidències

Cap a 18.000 espectadors al camp del Vallecas. Tarda calorosa i gespa en regulars condicions. El Rayo va forçar un total de nou còrnors (6 i 3), i el Figueres, quatre (4 i 0). El partit fou retransmès en directe per Tele-Madrid i el Canal 33.

que, de fet, també evidenciarien després del descans.

Conformisme

A la represa, els deixebles de Camacho sortiren amb la pretensió de no deixar-se "pispar" els dos punts. I així, aprofitant que Márquez hagué d'abandonar el terreny de joc a causa d'una contractura muscular, atacaren amb força. Toni, demostrant la seva categoria, resolgué algunes situacions delicades amb èxit. Però no va poder evitar que Medford, l'home més destacat del Rayo, foradés la seva porteria, establint l'empat a un.

A partir d'aquest moment, els "unionistes", acusant una absència tan important com la de "Tintín" Márquez, van entendre que la igualada era el millor resultat i es dedicaren a defensar-la amb les dents. I la cosa els va sortir bé, encara que hagueren de

patir una mica, sobretot tenint en consideració que el col·legiat també allargà cinc minuts més aquest segon període de joc.

L'1-1 va ser, en definitiva, un resultat just. I cal ressaltar que, en aquest xoc, tots els homes de Jorge D'Alessandro van ratllar a bona altura, particularment "Tintín" Márquez.

Punt final

El Rayo Vallecano, després d'aquest empat a casa, té molt poques possibilitats d'arreglar la segona plaça de la classificació que, talment com la primera, dóna dret a l'ascens directe. Una plaça que continua en mans del Figueres i que, de no ocórrer cap catàstrofe, estem segurs que sabrà conservar fins a l'acabament de la Lliga, ja força proper, tot fent realitat un gran somni.



Construccions

«Jesús Costa Nicolau, S.A.»

c/. Col·legi, 51

Tel. 50 07 16

Fax 50 04 62

FIGUERES

— Venda promoció immobiliària

— Construcció en general

— Obra civil



Xavier Dunjó

Les coses d'en Xavi

● En Quimet buscant espàrgols...

● Encara ric quan un "pe-riquito" em comenta on era en Quimet Romans mentre la Unió vivia un dissabte de Glòria avançat, a Vallecas, El gerent del Figueres es trobava prop de Camallera, a la recerca d'espàrgols, negant-se a veure la "tele", i molt menys a escoltar la ràdio en FM. Per tenir companyia mentre anava omplint el cistell, va engegar l'ona mitjana, per allò de saber què passava a Croàcia, Tailàndia o Maionesa...; però el locutor de Ràdio Nacional va deixar Romans a un centímetre de l'infart. Eren les notícies de les cinc: "Y ahora, los deportes...". En Quimet va fer els cent metres com els firmaria en Carl Lewis, va ensopegar i va perdre quatre peces llargues, verdes i formoses. Estaven donant el resultat de l'open de golf de Portbou, quan... "En Vallecas, treinta minutos, Rayo 0-Figueres Nyic, nyec, crack, pom... "Menys mal!", diu el ràpid home de les teranyines del club. I quan es distreu, fins i tot l'aviram proper esclata: "Repetimos, cero-uno". En Quimet encén la paella sense oli, hi posa els espàrgols se'ls menja ben crus, i se'n va muntanya amunt. Al final va arribar a casa sense res, però va convidar la dona al Motel.

● El president, em consta, tampoc no va aguantar la pressió televisiva, i va dedicar-se a tot allò que no li fes perdre l'oremus. Cuidar

● En Carrasco, els mobles...

● I el president a la "Pelu"

l'hortet, portar la Magdalena a la perruqueria, fer una parell de trucades a en Martín Sáez... En "Mlíu" no és com en Pérez, que riu fins i tot quan veu el Telediario, ni com en Ribas —que l'any que ve no serà de Junta— ni com en Serra —que sí que ho serà, i tant— ni com en Martínez, que fitxarà pel Zalamia, on també farà de batlle. No, el senyor Bach és diferent. En Joanmiquel va encarregar-se —i tant!— d'explicar-li amb pèls (ben pentinats) i senyals, el que havia passat a Madrid.

● I mentrestant, m'assabento del perquè el "lobo" no va rebre el "trànsfer" del Sochaux. Molt senzill: en Carrasco va endur-se cap a Barcelona els mobles que el club francès li havia cedit perquè omplís l'apartament que

● ...Per sort, encara hi ha vice-presidents (?)

l'entitat li va cedir en arribar a la població francesa. Segons sembla, l'ex-internacional blau-grana pensava que el mobiliari anava inclòs en el preu del seu fitxatge. En veure's la casa buida, el president "gavatxo" va dir que, o hi ha mobles, o no hi ha "trànsfer". I això passava dividendes. I el Figueres no en sabia res. La "culpa" que el "lobo" no jugués a la capital no va pas ser dels empleats unionistes, sinó d'ell i del Sochaux. Potser l'idioma va causar-li una mala passada a l'amic Paco. La possibilitat que s'endugués "quatre làmpares" la podem descartar. La llista de "desaparicions" mobiliàries que el Sochaux va enviar a la Unió per Fax era de... vint-i-quatre folis! Cal suposar que el tema se solucionarà aviat, perquè, si no, ni Sant Santiago aconseguirà que el "llop" jugui contra el Compostel·la. Salvem els mobles!



TOTS ELS EQUIPS Es clarifiquen les coses pel que fa a les quatre primeres places

Joaquim Balletero

Quan falten només sis jornades, sembla que les coses, pel que fa a les quatre primeres places, es van clarificant.

El Celta golejà el Ràcing santanderí i s'afiança en el liderat.

El Figueres, amb el seu valuós empat a Vallecas, va fer un altre pas de gegant.

El Rayo, a dos punts dels "unionistes", té un sol avantatge i aquest és l'"average" particular.

El Betis, sense fer gaire soroll, també es troba en una posició molt bona per a l'assalt final. Va guanyar clarament el Mérida.

En canvi, el Lleida, després de perdre davant el Sabadell, s'allunya de la zona d'ascens.

El Palamós es "desmele-nà" enfront d'un flux Castelló i aconseguí fer-se amb

el triomf i els dos punts.

Mínima victòria del Barcelona B a casa davant el Las Palmas, que sembla ja totalment condemnat a la categoria inferior.

El Bilbao Ath. no ho tingué fàcil amb el Màlaga, però acabà venent per la mínima. No obstant això, els bascos no estan encara fora de perill.

En el xoc Avilés-Sestao no hi hagueren gols, però sí avorriments. Al final, lògicament, repartiment de punts.

El Reial Madrid va cedir un altre empat a casa enfront de l'Éibar, que, gràcies a un penal marcat per Luluaga, sumà un positiu.

A Santiago, el Compostel·la s'imposà de forma clara als murcians de Joaquín Peiró, que són el que eren

Es van comptabilitzar, en aquesta darrera jornada, un total de vint-i-set gols.

RESULTATS I CLASSIFICACIONS

Barcelona - Las Palmas	2-1	Avilés - Sestao	0-0
Palamós - Castelló	3-1	R. Madrid - Éibar	1-1
Sabadell - Lleida	2-0	Rayo - Figueres	1-1
Athlètic - Màlaga	1-0	Compostel·la - Múrcia	3-1
Betis - Mèrida	3-1	Celta - Ràcing	5-0

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Celta	32	18	9	5	49	22	45+13
Figueres	32	15	12	5	41	23	42+12
Rayo	32	17	6	9	43	25	40+ 8
Betis	32	16	7	9	46	38	39+ 7
Lleida	32	14	8	10	40	28	36+ 4
Barcelona	32	14	6	12	53	48	34
Compostel·la	32	12	9	11	30	28	33+ 1
Ràcing	32	14	5	13	36	37	33+ 1
Mèrida	31	12	8	1	46	43	32+ 2
Sabadell	32	13	5	14	27	27	31- 1
Éibar	32	9	13	10	15	19	31- 1
Castelló	32	11	8	13	32	38	30- 2
Palamós	32	11	8	13	31	38	30- 4
Sestao	32	11	7	14	25	33	29- 3
Múrcia	32	8	12	12	27	34	28- 2
R. Madrid	32	9	10	13	35	44	28- 4
Athlètic	31	10	8	13	30	32	28- 4
Màlaga	32	9	8	15	21	37	26- 6
Avilés	32	7	8	17	25	42	22-10
Las Palmas	32	7	7	18	33	48	21-11

AL CAMP, GRATIS! amb HORA NOVA i



Guanyador: Ramon Serra Masó, de Figueres.

Amb la col·laboració de la Unió Esportiva, HORA NOVA sorteja dues entrades de lateral per a cada partit que el nostre equip jugui a Figueres.

Per a participar en el sorteig, cal enviar la butlleta adjunta a HORA NOVA, carrer Méndez Núñez, 43, o a l'Estanc-Llibreria Sant Jordi, carrer Méndez Núñez, 22. Les entrades seran lliurades a l'Estanc-Llibreria Sant Jordi, que a la vegada farà un altre obsequi al guanyador.

Nom

Adresa

Població

Estanc-Llibreria
Sant Jordi

C/ Méndez Núñez, 22
FIGUERES

CADA DIJOUS (22 h.) A TV FIGUERES...

"DOS A LES DEU"

GUANYARÀS VIATGES, I T'HO PASSARÀS... "10"

HERNIADOS

Aparatos HERNIUS a medida y sin tirantes.
Garantías hasta 5 años. —VISITAS GRATUITAS—

VISITAS BARCELONA: HORAS CONVENIDAS

PARA VISITAS A DOMICILIO telefono (93) 488 02 16
de 10 a 1 h. y de 5 a 7 h.

GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS
Rambla de Cataluña, 34 - 08007 Barcelona - Tel. (93) 488 02 16

PUNTUACIO

Toni.....	8
Alejo.....	7
Gratacós.....	8
Comas.....	7
Márquez.....	9
Ramos.....	6
Urbietta.....	6
Altimira.....	6
Àngel.....	6
Vilanova.....	7
Duran.....	8
Gilberto.....	7

MINUTS JUGATS

Toni.....	2.880
Gratacós.....	2.788
Comas.....	2.745
Urbietta.....	2.660
Alejo.....	2.520
Ramos.....	2.432
Altimira.....	2.409
Vilanova.....	2.290
Valentín.....	2.225
Duran.....	2.034
Márquez.....	1.773
Vermes.....	1.529
Àngel.....	1.119
Quintana.....	.653
Gilberto.....	.544
Chiri.....	.528
Russet.....	.414
Melero.....	.49

TARGES GROGUES

ACUMULABLES	
Duran.....	4+3
Valentín.....	4+2
Ramos.....	4+1
Gratacós.....	4+1
Comas.....	3
Vilanova.....	3
Chiri.....	2
Alejo.....	2
De Quintana.....	2
Márquez.....	1
Urbietta.....	1
Russet.....	1
Gilberto.....	1
Àngel.....	1

GOLEJADORS

Márquez.....	9
Altimira.....	7
Vermes.....	4
Vilanova.....	4
Tab Ramos.....	4
Alejo.....	3
Àngel.....	3
Chiri.....	1
Urbietta.....	1
Duran.....	1
Gilberto.....	1

PROPER RIVAL

El Compostel·la serà el rival que visitarà l'estadi municipal. En aquests moments ocupa la setena posició a la taula amb 33 punts i 1 positiu. Dels 32 partits que ha jugat, n'ha guanyat 12, empatat 9 i perdut 11.

...Des de tots els angles!



EL MES POSITIU

El joc desplegat pel conjunt unionista, davant d'un dels rivals amb el qual s'està jugant l'ascens directe a la Primera Divisió. També cal considerar com a positiu el joc que es pogué veure per part del Rayo, el qual fa presagiar que si segueix per aquests camins difícilment li podrà fer ombra a la Unió.

EL MES NEGATIU

No saber rematar el Rayo en el seu propi estadi, cosa que es podia haver aconseguit al llarg de la primera meitat, si s'haguessin aprofitat les ocasions de gol. En aquests moments podríem dir que el Figueres estaria pràcticament a Primera Divisió.



Rècords

Aquest passat diumenge, a Vallecás, el Figueres va aconseguir un nou rècord dins del seu curt historial a la Segona "A": el dels punts sumats en una temporada, que fins ara era de 41.

També, i en paraules del míster Jorge d' Alessandro, està a punt de caure un rècord que faria història a la Segona "A": el de més punts aconseguits en camp contrari al llarg de una temporada, rè-

cord en poder del Màlaga amb 24. El Figueres, de moment, n'ha aconseguit 22 i li resten dos partits en camp contrari.

Iberia felicita el Figueres

En el vol de tornada cap a casa, després d'haver jugat a Vallecás, per la megafonia del Boing l'agradable veu de l'hostesa va felicitar el conjunt unionista per l'empat aconseguit a Vallecás, al mateix temps de desitjar-li l'ascens a Primera Divisió. La majoria dels pasatgers, pràcticament tots catalans, aplaudiren tot seguit el Figueres. Va ser l'últim aplaudiment d'un dissabte molt profitós.

De Quintana, de nou a la selecció sub-21

El jugador de la UE. Figueres, Ramon de Quintana, ha tornat a ser cridat per a jugar un partit amistós amb la selecció sub-21, el proper dia 21 d'abril. El partit es jugarà a Salamanca i el rival serà la selecció d'Albània.

L'aniversari de Ruíz Mateos

Dissabte, el mecenas del Rayo, Ruíz Mateos, feia 61 anys. Per aquesta raó, la banda de música que hi havia al camp li va dedicar el "Cumpleaños feliz".

Ruíz Mateos, seguint la seva tradicional manera de ser, va obsequiar els seus fidels espectadors amb caramels. Al final, després de l'empat, potser a alguns els van fer mal de ventre...

Pitu Duran, baixa per acumulació de targetes

El migcampista "Pitu" Duran va veure com després d'una entrada a un jugador madrileny, l'àrbitre del partit, Brito Arceo, li mostrava la cartolina groga d'amonestació. Era la setena acumulable, o sigui, la tercera del segon cicle, i per aquesta raó no podrà alinear-se el proper diumenge davant del Compostel·la. La baixa de Duran podrà ser compensada amb l'alta d'Albert Valentín, després d'algunes setmanes de no poder comptar Jorge D'Alessandro amb ell per lesió.

FORÇA UNIÓ!



CLASSIFICACIÓ SEGONA DIVISIÓ "A"

1.- CELTA	.....	45	+	13
2.- U. E. FIGUERES	.....	42	+	12
3.- RAYO V.	.....	40	+	8
4.- R. BETIS	.....	39	+	7
5.- U.E.LLEIDA	.....	36	+	4

PROPERA
JORNADA:

U.E. FIGUERES - COMPOSTEL·LA
MÚRCIA - CELTA
ÉIBAR - RAYO V.
LLEIDA - BILBAO ATH.
MÀLAGA - BETIS



Construccions

«Jesús Costa Nicolau, S.A.»

c/. Col·legi, 51

Tel. 50 07 16

Fax 50 04 62

FIGUERES

— Venda promoció
immobiliària

— Construcció
en general

— Obra civil

Representacions

Munjo

AL SERVEI DE LA CONSTRUCCIÓ
Maquinària - Utillatges
Canonades PVC i Polietilè
Senyalització vial
Armaris incendis - Hidrants
Portelles fundició i alumini
Xemenyes - Estufes
Instal·lació tubs de PVC.

C/ Méndez Núñez, 21
Telèfon (972) 50 51 09
Fax (972) 50 08 80
17600 FIGUERES



COPISTERIA
ESTEVE

FOTOCÒPIES
CÒPIES DE PLÀNOLS
FOTOCÒPIES COLOR
TELEFAX

Servei a domicili

Clerch i Nicolau, 2
Tel. i Fax: 67 15 51
17600 FIGUERES

Cafeteria
emporium
Snack-bar

Rbla. Sara Jordá, 10 - Tel. 50 00 50

FIGUERES (Girona)

BOUTIQUE
Blancmar

BULEVARD 32

Méndez Núñez, 32 - st. Llätzer, 32 ☎ 67 20 27 FIGUERES

AVIS ALQUILER DE
COCHES

LLOGUER DE COTXES I FURGONETES
Clerch i Nicolau, 2 ☎ 51 08 46 FIGUERES



OLIVER GESTIONS

C/Olot, 15 baixos
Tel. 50 60 83
FIGUERES

EUROELEC S.L.

Muntatges Industrials Automatismes-Projectes

Per a habitatges, indústries, comerços, Agricultura i Hostaleria
Av.Pirineus, 19 Tel. i Fax: 50 49 64 FIGUERES

Els porters van ser els causants de la suspensió de tres partits a la Regional

Pere Oliver

L'AE. Roses sumà dos importants positius en el seu desplaçament al camp del Calella, mercès a dos gols del seu davanter Montserrat, aconseguits a la segona meitat, després de anar amb desavantatge en el marcador.

A la Bisbal, sarau

A la Primera Regional, el líder, Bisbalenc, no va poder acabar el seu partit enfront del Sils, degut a què el porter visitant intentà agredir l'àrbitre i aquest va suspendre el partit amb el resultat clar de 2-0 per als locals.

El Llançà va sumar un minso punt en el seu terreny de joc davant el Ripoll en empatar a zero, i ja torna a tenir un negatiu. L'Esplais no va saber treure profit de la seva visita al camp de l'Aro, equip aquest amb cinc negatius, però que va saber guanyar la partida als de Castelló (2-1). L'Escala sumà un positiu al difícil camp de l'Anglès i sumà el quart en el seu casiller i, finalment, l'Agullana continua en el sot que ja fa algunes setmanes troba, i va perdre davant d'un dels rivals que també està a la cua de la classificació, el Llagostera (3-1).

L'Escala, notícia

A la Tercera Regional grup 31, les espases segueixen en alt. L'Armentera i Vilamalla es disputen una plaça d'ascens. De moment, l'Armentera porta dos punts d'avantatge sobre el Vilamalla, després de l'empat aconseguit aquest diumenge al camp del Gualta (2-2), mentre que el Vilamalla guanyava el Camallera per un clar 4-0. El Vilamalla té un partit menys jugat que l'Armentera.

La notícia d'aquest grup es va donar al camp de l'Escala en el partit que enfrontava l'Escala "B" contra el Borrassà, partit que no va finalitzar, perquè el porter escalenc va intentar agredir l'àrbitre i aquest va donar el partit per acabat.

Embolic a la Marca

A la Tercera Regional grup 32, les coses estan tan ajustades com en el grup 31. Darnius i Vilafant es troben separats per un sol punt a la classificació, tot i que el Darnius té un partit menys. El proper diumenge tots dos equips es juguen una part important de l'ascens en-



Equip del Maçanet de Cabrenys del grup 32 de Tercera Regional. Ocupa la tercera posició amb 12 partits guanyats, 5 empatats i tan sols 3 perduts. (Foto Trallam)

frontant-se entre ells en el terreny de joc del Vilafant. Si aquest guanya, pot aspirar a tot. En cas de victòria dels de Darnius, pràcticament poden cantar l'"alirón",

igual que en el grup 31. També un partit, en aquest cas el que enfrontava la Marca Ham i el Vilajuïga, el col·legiat el va suspendre abans d'hora per interpretar que el

porter figuerenc l'havia agredit amb la pilota, fet aquest que sembla totalment incert, ja que la pilota va tocar l'àrbitre d'una manera totalment fortuïta.

RESULTATS I CLASSIFICACIONS

A Viladamat, 8 gols

A la Segona Regional, el Vilartagues ja porta deu punts d'avantatge al segon classificat, el Jafre, i al Roses; un Roses que aquest diumenge no va tenir pietat del Peralada i el va golejar (5-1). El Navata aconseguí sumar dos punts en el seu desplaçament al camp del Palamós en imposar-se (0-1). El Sant Pere Pescador va guanyar al Tossa per 2-1, equip aquest que fins la darrera setmana ocupava el segon lloc a la classificació. El Viladamat li marcà cinc gols al Cabanes. Aquest no es va quedar endarrera i en va marcar tres. En total, vuit gols en un partit, cosa que no veu cada dia.

El Cadaqués guanyà per la mínima (1-0) el Begur.

PRIMERA REGIONAL

Bisbalenc - Sils (s.a.)	2-0	Abadessenc - Sabat	3-1
L'Estartit - Cassà	2-2	Anglès - L'Escala	2-2
Llançà - Ripoll	0-0	Llagostera - Agullana	3-1
Farners - Torroella	4-1	Vidreres - Coma Cros	2-0
Aro - Esplais	2-1		

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Bisbalenc	28	17	11	0	58	20	45+15
Abadessenc	27	19	6	2	59	17	44+18
Anglès	28	13	10	5	42	25	36+ 8
Sils	27	15	3	9	51	40	33+ 5
Vidreres	28	11	10	7	49	36	32+ 4
Sabat	28	13	6	9	55	48	32+ 4
L'Escala	28	11	8	9	48	44	30+ 4
Esplais	27	12	5	10	51	48	29+ 1
Llançà	28	8	11	9	43	40	27- 1
Ripoll	28	10	7	11	38	38	27- 1
Farners	28	10	6	12	36	55	26- 2
L'Estartit	28	7	11	10	39	45	25- 5
Aro	28	7	9	12	37	51	23- 5
Coma Cros	28	6	9	13	27	40	21- 7
Llagostera	28	7	6	15	34	51	20- 8
Agullana	27	7	6	14	39	57	20- 4
Cassà	28	4	9	15	32	54	17-11
Torroella	28	3	7	18	31	60	13-15

SEGONA REGIONAL

La Jonquera - Portbou	3-2	S.P. Pescador - Tossa	2-1
Roses - Peralada	5-1	Viladamat - Cabanes	5-3
Bellcaire - Jafre	1-1	Bàscara - Cornellà	2-1
Palamós - Navata	0-1	Cadaqués - Begur	1-0
Vilartagues - Calonge	3-1		

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Vilartagues	28	21	4	3	77	29	46+18
Jafre	28	13	10	5	58	33	36+ 8
Roses	28	16	4	8	59	35	36+ 6
Tossa	27	15	5	7	37	37	35+ 7
Portbou	26	13	6	7	40	33	32+ 4
Begur	7	13	5	9	43	40	31+ 5
Bàscara	28	12	6	10	52	45	30+ 2
Palamós	28	12	6	10	44	41	30+ 2
Cabanes	27	11	6	10	37	36	28+ 4
Viladamat	28	10	8	10	45	45	28
S.P. Pescador	27	8	9	10	47	47	25- 1
Navata	27	8	8	11	36	37	24- 2
Cadaqués	27	10	4	13	37	48	24- 2
Cornellà	28	8	7	13	32	43	23- 3
Calonge	28	4	12	12	38	47	20- 8
La Jonquera	28	6	5	17	38	70	17-13
Peralada	28	3	9	16	38	66	15-13
Bellcaire	26	3	8	15	31	57	14-14

Sortegem 1 viatge per a dues persones a Vigo, acompanyant a la Unió Esportiva Figueres (Pàgina 6)

RESULTATS I CLASSIFICACIONS

3a. REGIONAL - GRUP 31

L'Escala "B" - Borrassà (s.a.)	1-0	Gualta - L'Armentera	2-2
Fortià - Palau S.	4-1	S. Miquel - Ventalló	1-1
Vilamalla - Camallera	4-0	Flaçà - Siurana	2-0
Torroella "B" - P.B. Roses	1-1	Albons (descansa)	

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
L'Armentera	25	15	8	2	55	33	38+14
Vilamalla	24	16	4	4	48	23	36+12
Ventalló	24	14	4	6	51	30	32+ 8
Gualta	24	12	4	8	59	35	28+ 4
Flaçà	25	10	8	7	45	40	28+ 4
Borrassà	24	10	7	7	38	32	27+ 3
Siurana	24	10	6	8	41	34	26+ 2
Fortià	24	11	4	9	55	49	26+ 2
L'Escala "B"	24	8	10	6	38	35	26
S. Miquel F.	24	8	7	9	40	45	23- 1
Albons	23	6	7	10	23	35	19- 3
P.B. Roses	23	6	5	12	42	53	17- 7
Camallera	24	6	3	15	23	49	15- 9
Palau S.	24	3	4	14	28	57	10-14
Torroella "B"	24	2	5	17	21	57	9-15

3a. REGIONAL - GRUP 32

Darnius - Sta. Llogaia	4-0	Culubret - Espolla	0-3
Vilanova M. - At. Figuerenc	2-3	St. Llorenç - Maçanet	1-3
Marca Ham - Vilajuïga (s.a.)	2-2	Llers - Vilafant	1-2
Lladó - Vilabertran	2-3		

Equip	J	G	E	P	Gf	Gc	Punts
Darnius	22	17	2	3	72	21	36+12
Vilafant	23	15	5	3	64	20	35+13
Maçanet	22	12	5	3	49	28	29+ 9
Lladó	23	10	7	6	36	34	27+ 5
Sta. Llogaia	22	12	3	7	47	26	27+ 1
Culubret	23	9	4	10	43	45	22- 2
At. Figuerenc	22	9	4	9	56	47	22
Vilanova M.	22	8	5	9	41	44	21+ 1
Llers	22	10	1	11	43	45	21- 1
Espolla	22	8	5	9	28	46	21- 1
Vilabertran	19	7	5	7	39	35	19+ 1
Vilajuïga	21	5	5	11	36	43	15- 9
Marca Ham	22	3	3	16	30	76	9-15
S. Llorenç M.	19	0	0	19	13	87	0-18

UE. FIGUERES Dues victòries i un empat dels equips de la pedrera

Els equips de la pedrera de la Unió Esportiva Figueres han aconseguit, aquest cap de setmana, dues victòries i un empat.

INFANTILS

UE. Figueres, 4
Vilobí, 3

Partit molt igualat el jugat a casa (camp del Fortià) amb forta tramuntana. A la primera part els unionistes van guanyar per 2-0. A la represa, el Vilobí aconseguia empatar a dos i tornava l'èmfoció, però el Figueres sentencià amb dos gols més. L'àrbitre, Martín Gómez, va estar regular.

Pel Figueres van jugar Trias, Ivan, Toni, Isaac, David, Vallmajó, Tete, Santos, Tinto, Casais, Valverde, i també Coll, Arias, Ferrusola i Chiqui.

CADETS

Coma Cros, 0
UE. Figueres, 1

Encontre resolt a la primera part. Els unionistes, no obstant la manca de gols, van fer un gran partit.

Serra, Gensf, Serra II, Roura, Bosch, Rigall, (Borrat), Puigmal, Oliva (Ortega), Corrales i Peral van jugar pel Figueres.

JUVENILS

UE. Figueres, 1

Lliçà de Munt, 1

Emocionant partit jugat entre el líder (Figueres) i el segon classificat. Els jugadors figuerencs van sortir forts i al minut 8 Albert aconseguia el gol, aprofitant una bona cessió de Curru. Però al minut 35 el Lliçà empatava de penal, resultat que es mantindria fins l'acabament del partit. El Figueres va dominar tot el segon temps, sense fruit. L'àrbitre, senyor Bartis, regular.

La Unió va alinejar Xinxó, Guerrero, Toni, Siso, Jesús, Curru, Juanito, Puig, Isaac, Coll, Albert i també Joan, Prats, Roger i Xavi.

XI Marxa popular dels Masos

Aquest passat diumenge, sota l'organització del C.N. Figueres, es va celebrar la tradicional Marxa dels Masos que enguany arribava a la seva onzena edició.

Dues novetats foren les d'aquesta edició, la primera que la marxa que fins ara havia estat de 25 Km, va ser reduïda a 20, a causa que no va poder passar per la carretera d'Olot en no tenir l'oportu permís de Tràfic per coincidir amb les vacances de Setmana Santa i amb l'increment de trànsit que això suposa. L'altra novetat fou que, juntament amb aquesta marxa de 20 Km., s'organitzà una de més curta de només 9 Km, per als qui no s'atreveïen amb una de tan llarga.

El primer classificat dels 20 Km fou Joan Buixó, que hi invertí un temps d'1 hora, 26 minuts i 5 segons. La primera fèmina va ser Dolors Roura amb un temps de 2h 00' 35''.



Quant a la de 9 Km, el primer classificat va ser Joan

Blanquera, amb un temps de 44' 45'', i la primera fèmina

Montse Lloveras que hi invertí 46' 49''.

Els Cadets de la Unió Esportiva

Els cadets de la Unió Esportiva Figueres també fan una bona temporada, a les ordres d'Olivet i de Sala. Com se sap, és un dels tres equips del futbol base, juntament amb els juvenils i els infantils.

A la fotografia, d'esquerra a dreta i d'adult a baix: Sala, Olivet, Franc, Oliva, Ardevol, Peral, Roura, Serra I, Coll, Borrat, Corrales, Rigall, Ripoll i Serra II.



Partits amistosos d'hoquei dins dels actes de l'any del 25è aniversari del C.N. Figueres



El Club Natació Figueres donarà a conèixer en breu l'ampli programa d'activitats esportives que té previstes per a aquest any, cele-

brant els 25 anys de la seva fundació.

Dintre d'aquests esdeveniments ja s'han produït encontres d'hoquei de caràcter

amistós. Com el que es va disputar contra el Club de Hoquei Jonquera, o contra els veterans del C.H. Sarrià.

Els alevins del Jonquera

van vèncer el CNF per 4 a 6; i els infantils es venjaren amigablement, guanyant el Jonquera per 5 a 3.

El partit més insòlit fou el

dels veterans, els quals van perdre davant el Sarrià de Ter per 3 a 5.

Important victòria dels infantils de l'Adepaf-CNF

● Guanyen el La Salle-Reus en el primer partit del campionat de Catalunya

Redacció

L'equip infantil de l'Adepaf-CNF va aconseguir dissabte passat, a Figueres, una important victòria de cara a la classificació per a la fase final del campionat de Catalunya, que es celebrarà precisament a la capital empordanesa el mes de maig.

Els infantils figuerencs van derrotar, al Pavelló Municipal, al fortíssim equip de La Salle-Reus per 78 a 59 punts, en el partit d'anada de la fase classificatòria. L'Adepaf-CNF ha de jugar durant les properes setmanes dos partits contra l'Andorra, a casa i al Principat, però els andorrans són un conjunt fluix. També han de jugar contra La Salle, a Reus, encara que es classificarien sempre que no perdessin per més dels 19 punts d'avantatge aconseguits dissabte.

Un gran conjunt

Pel que fa al partit del dissabte, els figuerencs, dirigits



per Jaume Baqué, van demostrar estar en plena forma i van sortir a la pista conscients de la superioritat en alçada de l'equip de Reus, però també sabedors que formen un gran conjunt. Aquest convenciments els va fer superar algunes adversitats, sempre amb el suport del

nombrós públic que va anar al Pavelló.

El partit va ser molt igualat fins ben iniciada la tercera part, quan el brillant conjunt figuerenc va treure les seves essències aconseguint avantatge i demostrant que també als 14 anys es pot fer en ocasions espectacle.

En la fase final del Campionat de Catalunya, que se celebrarà a Figueres, l'equip empordanès, si es classifica, haurà d'enfrontar-se amb el Barcelona i el Joventut, i amb el campió del quart grup, que molt probablement sigui el Valvi-Girona.

Futbol Base La Salle Figueres

CADETS

La Salle	1
Roses	1

Golejadors: Tello, 1.

INFANTILS

Sarrià	2
La Salle	4

Golejadors: Saborido 2, Bretch 1, Sala 1.

ALEVINS

Cabanes	4
La Salle	0

BENJAMINS "A"

Portbou	2
La Salle	6

Golejadors: Rafa 2, Ivan 2, Poch 1, Dorca 1.

BENJAMINS "B"

La Salle	6
Vilafant	6

Golejador: Lesli 3, D'Acuña 2, Serra 1.



BÀSQUET / Montse Tardiu

Resultats bàsquet

Sènior masculí	
Círcol Catòlic	81
Adepaf-CNF	73
Roses	87
Espluges	61
Sènior femení	
Adepaf-CNF	55
Sese	61
Roses	53
Anglès La Sallera	41
Juniors	
Círcol Catòlic	73
Adepaf-CNF	72
Roses	87
Espluges	81
Juvenils	
Círcol Catòlic	90
Adepaf-CNF	56
Roses	73
Espluges	75
Cadet femení	
Roses	41
Santa Eugènia	61

SENIOR MASCULÍ "A" Círcol Catòlic, 81

Adepaf-CNF, 73

Cal felicitar els sèniors de l'Adepaf-CNF pel partit que van fer diumenge passat; i alhora reganyar-los per no haver jugat així en els encontres d'anada.

El resultat 81 a 73 és relatiu perquè l'Adepaf-CNF va fer trontollar el Círcol Catòlic -tercer classificat-superant-lo per moments, i, a la fi dels quaranta minuts de partit va empatar; així és que el resultat esmentat és degut a la pròrroga, que més endavant comentem.

Començava el partit anotant l'Adepaf-CNF, però els badalonins van voler demostrar qui eren marcant tres triples consecutius, i fent una pressió a defensa individual que robà algunes possessions dels figuerencs i els feren córrer en els contraatacs. Així Círcol Catòlic començà a avançar-se en el marcador d'una mitjana de vuit punts, però no obstant els nois d'en Toni Bigas lluitaren lloablement perquè aquesta diferència no augmentés, amb una neta defensa. El lluminós va romandre en el descans 38 a 28, no essent gaire esperançador.

El marcador del segon temps també el va estrenar l'equip de Figueres, i amb molt de mèrit perquè va remuntar dotze punts alhora que impedia de fer-ne cap a l'equip contrari. D'aquesta manera i en escassos minuts va capgirar el comptador en 38 a 40, òbviament avantantant-se.

L'entrenador de Círcol Catòlic, que posteriorment va ser expulsat, en veure l'embranchida de l'Adepaf-CNF va haver de demanar temps mort, i en conseqüència el seu equip va canviar la tàctica defensiva de zona per, de nou, el "pressing".

L'Adepaf-CNF, sorprès i motivat pel seu avantatge, va punyar efectivament a l'hora d'aplegar els rebots i va gaudir de dues escapades en solitari (Roig i Baqué), juntament amb el suport de tots els jugadors; per la qual cosa l'Adepaf va arribar a dominar el partit. Malgrat això, les petites errades que cometeren provocaren l'empat a 66, quan sonava la botzina final, i es va haver de perllongar el temps de joc amb una pròrroga que no afavorí els nervis de l'equip de Figueres. Tanmateix va perdre amb honradesa i el cap ben alt.

Adepaf-CNF: Roig 12, Baqué 16, Selma 12, Pujol 11, Planas 9, Díaz 13, Merino, Parcial: 11-9/ 21-11/ 27-19/ 38-28/ 44-40/ 53-44/ 57-60/ 66-66/ (81-73).

Roses, 87

Espluges, 61

Els sèniors de Roses van fer un bon partit, iniciant-lo amb força i distanciant-se d'entrada; cosa que els fou molt positiva. Aquesta és la tercera victòria consecutiva que han obtingut.

En ser el primer any que juguen, ara es quan comencen a habitar-se, i l'any que ve esperen donar més "guerra". S'ha d'apuntar que l'equip rosinc està físicament en molt bona forma.

El Roses va dominar tot el partit sencer, com es pot observar en els parcials, i el seu entrenador va aprofitar per a fer jugar tots els jugadors suplents de la banqueta, creant un correament autèntic i vistós.

És important el fet que els jugadors locals van fer, ni més ni menys, que vuit triples, dels quals set els va efectuar Pérez i el restant, González.

Roses: Pérez 31, Berta, Gascón 8, Mellina 12, Rufz 4, Toni 12, Danés, Coll 10, Forcat 4, Martí 1, García, González 5.

Parcial: 12-7/ 26-15/ 33-20/ 41-32/ 49-41/ 55-45/ 71-54/ 87-61.

SENIOR FEMENÍ Adepaf-CNF, 55

SESE, 61

Les noies de l'Adepaf-CNF no van sortir gaire moralitzades i motivades per jugar l'encontre de dissabte; tot i que el van dominar durant la primera part.

Però al segon temps es va produir l'empat a 36; el Sese s'avançà i just quan eren remuntant es va lesionar Anna Cabanas -una jugadora clau-; a la qual se li va diagnosticar distensió de lligaments al turmell.

Les noies d'en Jordi Vila no tenien el seu dia fort, no van lluitar massa i tampoc no van defensar gaire fort; a més, Àngels Llauro és lesionada des de la setmana passada amb el mateix pronòstic que l'Anna, així que les noies del Sese se n'aprofitaren i s'imposaren de sis punts.

Cal esmentar que per part de l'Adepaf-CNF esdevingueren dos encistellaments de tres punts, de la mà de Salleras i Pujol. I només cometeren nou faltes personals en tot el partit.

Adepaf-CNF: Cabanas 10, Campsolinas 11, Mitjanas 2, Van Zanten 12, Salleras 8, Pujol D. 9, Enfedaque 4.

Parcial: 12-10/ 18-12/ 28-20/ 32-26/ 36-36/ 39-50/ 45-55/ 55-61.

"Edu" Vallmajó, al Campionat d'Espanya de bàsquet infantil

● El jugador figuerenc, amb la Selecció Catalana

El jugador infantil de l'Adepaf-CNF, Eduard Vallmajó, es desplaça aquesta setmana a Albacete, amb l'expedició de la Selecció Catalana de bàsquet, per tal de jugar els campionats d'Espanya en aquella capital manega.

La Selecció Catalana està formada per jugadors del Barcelona, Joventut, Tdk-Manresa, Ifa-Granollers, La Salle-Reus i Adepaf-CNF. De fet, Eduard Vallmajó és l'únic representant de Girona a la Selecció.

6 mesos d'entrenament

El jugador figuerenc, de 14 anys d'edat i 1,76 d'alçada, ja havia jugat amb la Selecció Mini Catalana. El mes de setembre passat va ser novament cridat per la Federació i durant sis mesos, cada

diumenge a la tarda, ha entrenat a Barcelona amb la resta de jugadors.

"Edu" Vallmajó és avui dia una de les promeses del bàsquet empordanès. Equips com el Barcelona i el Valvi-Girona s'han interessat pel seu fitxatge, encara que el figuerenc prefereix continuar a l'Adepaf-CNF, i jugar en algun d'aquests altres equips "quan marxi de Figueres —diu— per estudiar i si és que encara els interesso".

Eduard forma part de l'equip figuerenc des dels sis anys, quan ja entrenava amb els més grans i es passava els partits assegut a la banqueta, esperant entrar en joc encara que fos un minut. Segons els entesos, "Edu" és tècnic, valent i lluitador. Juga de base a l'Adepaf-CNF i d'escorta a la Selecció Catalana.



JÚNIOR Círcol Catòlic, 73

Adepaf-CNF, 72

Els júnior de l'Adepaf-CNF també van deixar ben alt el pavelló figuerenc, malgrat l'advers resultat.

Van fer un partit normal, sempre per sota de l'equip contrincant, però van fer una espectacular remuntada; ja que estaven perdent de tretze punts i acabaren essent vençuts de, només, un punt.

Segons paraules textuales del seu preparador, Francesc Mumburú: "Hem jugat a 'mig gas' fins als darrers cinc minuts, com sol passar".

Adepaf-CNF: Vallmajó 15, Juanola 9, Albadalejo 8, Dumanjó 12, Robles 4, Vallmajó 15, Crespo 7, Toboso 8.

Parcial: 3-6/ 17-13/ 25-23/ 40-33/ 48-42/ 56-49/ 68-55/ 73-72.

classificats

OFERTES

Varis

- Es necessiten guardes de seguretat per a empresa de Figueres. Tel. 67 25 59.
- Es necessita cambrer de menys de 30 anys. Tel. 50 46 23.
- Es necessita xofer-soci, per a Empúriabrava. Tel. 45 19 97.
- Es necessita ajudant de cuina amb experiència. Sou a convenir. Tot l'any. Zona Santa Margarida. Tel. 82 59 25.
- Es necessita senyora, amb experiència, per a governanta. Hotel 4 estrelles. Zona: Pals. Condicions immillorables. Tel. 82 59 25.
- 125.000 a 200.000 ptes. mes.! Senyora: si li agraden les relacions públiques, està molt relacionada i disposa de temps lliure. Si resideix a un poble de la província, o a Girona ciutat, truqui per concertar entrevista al tel. 22 48 37, (hores d'oficina).
- Perruqueria de Figueres necessita oficiala. Tel. 51 13 15
- Restaurant de Llançà necessita cambrera de menjador o barra, i ajudant de cuina. Tel. 12 07 78.
- Es necessiten senyores per a vendre bijuteria, lenceria, cosmètica, etc. Alts ingressos. Imprescindible: serietat i ganes de treballar. Tel. 67 28 30, (a partir de les 6 de la tarda.)
- Es necessita cambrera de menjador. S'ofereix bon sou, allotjament i manteniment. Tel. 82 59 25.
- Es necessita cuiner i segon de cuina. Temporada d'estiu. Des d'abril fins a setembre. Tel. 50 95 82.

tembre. Tel. 50 95 82.

- Es necessita esteticista, amb molta experiència, per a treballar a cabina i donar classes d'estètica i bellesa. Imprescindible amplis informes. Tel. 50 58 93.
- Multinacional en expansió, busca persones capacitades per portar a terme negoci amb nou sistema de màrqueting multinivell. Beneficis mínims anuals, primer any, 30 milions. Disponibilitat per aprendre. Tel. (972) 60 05 11.
- Gabinet d'òptica necessitat auxiliar de 18 a 19 anys. Formació a càrrec de l'empresa. Ronda Firal, 41. Figueres. Tel. 67 17 53.
- Es necessiten nois/es, de menys de 21 anys, per treballar en hosteleria. Tel. 50 00 03.
- Es necessita noia per a pub a Llançà. Tel. 12 02 21, (Jordi).
- Es necessita noia per a restaurant. Caps de setmana. Tel. 50 67 15.

Domèstics i companyia

- Es necessita senyora per tenir cura de persona gran. Tot el dia. Empúriabrava. Tel. 50 14 25.
- Es necessita noia jove per a neteja. Tel. 50 96 62.

DEMANDES

Varis

- Noia de 17 anys s'ofereix per treballar d'aux. administratiu. Figueres. Tel. 51 11 92, (Maria José).

Són de caràcter gratuït
Telèfon 50 57 63 (De 12 a 17 h.)

- Noia de 20 anys s'ofereix per a qualsevol feina. Tel. 51 11 92, (Paqui).
- S'ofereix noia amb COU, informàtica i idiomes. Tel. 50 74 70, (Yolanda).
- S'ofereix noi de 17 anys, aux. administratiu, per treballar. Tardes. Tel. 50 84 82.
- S'ofereix noia de 21 anys per treball d'oficina. Amb experiència. Figueres. Tel. 50 99 69.
- S'ofereix esteticista per treballar a cabina o perfumeria. Mitja jornada o jornada completa. Roses. Tel. 15 08 50, (Glòria).
- S'ofereix senyor per fer reparacions de paleta. Molta experiència. Tel. 67 28 30, (a partir de les 18h.)
- Noia de 18 anys s'ofereix per treballar d'administratiu o dependenta. Tel. 56 51 41, (de 21 a 23h.).
- S'ofereix noia de 20 anys per treballar el mes de juliol. Tel. 50 41 33, (migdies).
- S'ofereix noi de 35 anys per treballar de viatjant o repartidor. A hores o tot el dia. Amb carnet tipus B. Tel. 50 99 80.
- S'ofereix noia de 18 anys per treballar com a secretària o ajudant de metge. Tel. 50 17 63.
- S'ofereix noia de 21 anys amb informàtica i Turisme acabat. Nocions d'anglès i francès. Tel. 50 22 68, (tardes).
- S'ofereix administrativa amb experiència, responsable, bona presència i amb domini d'alemany, parlat i escrit; per a treball d'oficina, recepció o "boutique". Mitja jornada, matins. Tel. 67 24 26.
- S'ofereix noia per treballar a restaurant, bar o per tenir cura de nens. Horari de 9 del matí a 5 de la tarda. Figueres o rodalies. Tel. 38 91 36.
- S'ofereix mare i filla per treballar mitja jornada. Hostaleria, etc. De dilluns a divendres. Vehícle propi. Tel. 50 12 72, (a partir de les 9 de la nit).
- S'ofereix xofer autònom amb tots els carnets. Anglès parlat. Amb experiència i responsable. A hores o jornada completa. Tel. 45 19 97.
- Noia de Figueres busca feina d'administrativa o per tenir cura de nens. Tel. 50 24 42.
- Noia de 16 anys busca feina d'auxiliar administrativa. Tardes. Tel. 67 08 16.
- S'ofereix noi de 22 anys per treballar a oficina. Matins. Tel. 50 36 32, (Manel).
- S'ofereix noi de 26 anys per treballar de repartidor, amb furgoneta. Tel. 67 22 52, (Francesc).
- Xofer, amb tots els carnets busca feina. Tel. 67 37 04.
- S'ofereix noi de 21 anys, amb coneixements de tècnic electrònic. Antenes de TV, vídeo, telefonia i màquines recreatives. Tel. 67 36 78.
- S'ofereix senyora responsable per treballar. Tel. 50 73 33.
- S'ofereix administratiu comptable. Tel. 50 10 76, (vespres de 21 a 22h.).
- S'ofereix noia de 18 anys, amb aux. administratiu, Basic, Basic superior, sistema operatiu MS-DOS i comptabilitat per ordinador. Tel. 52 00 43.
- S'ofereix noi de 21 anys, tècnic especialista en electrònica industrial. Tres anys

- d'experiència en automatisme idràulica i neumàtica. Amb informàtica. Tel. 52 00 53.
- Senyora modista, sastressa i pantalonera, s'ofereix per fer arranjaments de "boutique". Tel. 54 60 30.
- S'ofereix noia de 17 anys, administrativa, per treballar tardes o temporada d'estiu. Tel. 50 36 16, (a partir de les 15h.).
- S'ofereix senyora dinàmica amb grans capacitats per a treball de negoci o responsabilitat en despatx. Tel. 50 12 33.
- S'ofereix carnisser amb experiència. Tel. 67 17 37, (de 21 a 22h.).

Domèstics i companyia

- S'ofereix senyora per fer companyia a persona gran. Nits. Tel. 51 02 83.
- S'ofereix noia de 21 anys per treballar a oficina. Amb experiència. Figueres. Tel. 50 99 69.
- S'ofereix noia per a neteja d'oficines. Zona: Polígon de Vilamalla. Tel. 52 56 61.
- Noia jove, però molt responsable, s'ofereix per a tenir cura de nens. Mesos d'estiu. Tel. 50 73 90.
- S'ofereix senyora per tenir cura de nens, amb molta experiència. Tot el dia. Tel. 67 28 30.
- S'ofereix senyora per a neteja d'escalas. Tel. 50 48 70.
- S'ofereix noia per a neteja d'escalas, despatxos o cases particulars. A hores. Tel. 67 01 20.
- S'ofereix mainadera, amb experiència, per a tenir cura de nen. Tel. 53 42 39.
- S'ofereix noia per a treballs domèstics. A hores, entre setmana. Tel. 67 01 40, (Sonia).

AMNESTY INTERNATIONAL

Ajuda'ns a tallar cadenes
Fes-te soci de la llibertat
Es més fàcil del que et penses

Grup de l'Alt Empordà
Apartat de Coreus 231
Figueres

Compte Corrent 663-77
"La Caixa" Oficina 750

ESTANC-LLIBRERIA
SANT JORDI
Méndez Núñez, 22 FIGUERES

ATENCIÓ:
GUANYI DE 5.000
A 10.000 Ptes / dia
☎ 51 06 56


OLIVER
GESTIONS

Carrer d'Olot, 15 baixos
Tel. 50 60 83
17600 FIGUERES

VARIS

- Es ven mobiliari de botiga. Taulells i expositors de pòsters. Tel. 51 10 26.
- Ven gos de 5 mesos "Madamute d'Alaska". Tel. 50 62 17, (Sr. Nicolas).
- Es netegen ximeneies sense fer pols. Tel. 46 06 79 - 46 31 09.
- Es fan traduccions científiques de i a l'alemany. Especialitat en medicina. Tel. 12 07 49 - 38 10 58.
- Compro camilla d'estètica. Tel. 50 77 86 - 67 34 70.
- Venc, regalo o canvi gossa de dos mesos per discos. Tel. (93) 346 78 68.
- Noi de 38 anys desitjaria relacionar-se amb noies de 25 a 40 anys, per a fins seriosos. Interessades escriure a: Miguel Ángel. Dr. Ferran, 7. Figueres.
- Professional del ram immobiliari, amb oficina oberta a diferents punts de la província, compraria participació a agència immobiliària de Figueres ciutat. Apt. 531. Girona.
- Crèdits hipotecaris fins a 20 anys. Aixequem embarcaments. Raó al tel. 51 15 59, (de 18 a 20h.) Srta. Teresa.
- Es pinten retrats, ideals per a regals d'aniversaris i noces. Tel. 50 87 30, (Antonio).
- Es fan reparacions de tot tipus de rellotges. Pressupost sense compromís. Carrer Besalú, 13. Tel. 50 73 31.
- Home de 37 anys, físicament agradable, seriós; cerca dona de fins a 37 anys per a iniciar relació seriosa. Tel.

908 63 54 72.

- Es porta comptabilitat de societats i anàlisis financers per ordinador. Tel. 51 14 47, (de 16 a 20 h). Srta. Esther.
- Ocasíó. Es venen prestatges. Bon preu. Tel. 45 29 50.
- M'agradaria conèixer nois/es per formar un grup. De 35 a 45 anys. Tel. 50 72 34, (Carme).
- Senyor de 54 anys, vídu, desitjaria refer la seva vida amb senyora vídua o soltera. Viu a un poble. Tel. 79 40 53, (de 12 a 13h.).
- S'ofereixen gossos del senglar a tota prova i ensinistrament. Tel. 54 61 95.
- Es ven sistema de vigilància "Unidem", amb monitor, càmera CCD, adaptador de sector, cable de senyal de 40 m. de fixació. Totalment nou. Preu: 50.000 ptes. Tel. 38 09 06, (Miquel).
- Es ven maquinària i utensilis de segona mà per a restaurant. Tel. 67 19 63.
- Es venen parasols de lona, ideals per a jardins, terrasses i cafeteries. Meitat de preu. Tel. 50 65 08, (Matins i vespres).
- Compro llitera d'estètica. Tel. 50 77 86 - 67 34 70.
- Es passen treballs a màquina. Bon preu. Tel. 51 07 47.
- Venc equip aeromodelisme Corsario F4 U. Nou. Preu: 20.000 ptes. Tel. 38 09 06, (Miquel).
- Es venen 3 títols de Soci de l'Hospital General de Catalunya. Tel. 50 24 96, (nits).
- Es venen portes i finestres amb vidre de càmera. Molt bon preu. Tel. 50 24 96.
- Venc dues bicicletes de persona gran. Preu: 5.000 ptes. Tel. 50 26 17.
- Es ven ordinador PC 8256. Amb programes inclosos. Completament nou. Tel. 50 71 15.

- Venc ampliadora, model Durs TM-600 U, i equip de laboratori de fotografia. Semi nou. Preu interessant. Tel. 50 65 08, (nits).
- Venc "Windsurfing" Hyfly 111, semi nou. Amb veles i accessoris. Preu a convenir. Tel. 52 84 44.
- Urgent. Es necessita ordinador Spectrum plus-3, amb unitat de disc. Tel. 55 49 71 - 53 52 27 - 53 50 35, (Sebastià).
- Venc 350 pel·lícules VHS, multinacionals i nacionals. Tel. 55 51 16, (contestador autònom).
- Es fan portes i finestres corredisses d'alumini, i tanquem safarejos. Pressupost sense compromís. Tel. 50 65 71 - 50 82 39.
- Es busca soci català, amb experiència, per a granja de vaques. Tel. 53 41 07.
- Constructor: tinc un garatge per a construir. Està interessat a fer-ho i donar-me un pressupost. Preu calculat, per sobre dels 4 milions. Tel. 45 19 97.
- Venc màquina de tabacs semi-nova de 10 canals. Tel. 50 64 50.
- Es fan tot tipus de reportatges fotogràfics. Tel. 55 51 16.
- Es ven receptor marca "Kenwod", model TS-520. Tel. 50 57 59, (tardes o vespres).
- Regalo gatets blancs molt bonics. Tel. 50 67 75.
- Oportunitat. Venc vídeo-càmera Sony TR-75. Nova a estrenar. Preu: 129.000 ptes. Tel. 67 13 61.
- Dues senyores desitgen fer amistat amb persones cultes i formals, de 38 a 65 anys. Escriure a: Apt. 320 - Figueres.
- Venc ordinador Comodore Amiga, sense monitor. Bon preu. Tel. 50 87 00, (Joan Pere).

- Discos. Compro discos petits, antics i moderns. Tel. (93) 346 78 68.
- Comptabilitat i gestió per a petita i mitjana empresa. De part. a part. Tel. 50 11 76.
- Venc cadena de música "Pioneer" digital, amb mesclador, processador d'audio, conversor digital, amplificador d'ecos i altaveus professionals. Preu: 550.000 ptes. Tel. 50 87 30, (Antonio).
- Venc ordinador personal Amstrad, model 6128, monitor color, amb molts de jocs. Tel. 50 11 76.
- Ocasíó. Venc tenda d'acampada, per a 6 persones. Molt nova. 3 habitacions i menjador-estar. Tel. 51 04 08, (de 9h. a 13h.).
- Pintor ecològic. Productes naturals i pintures no tòxiques. Tel. (972) 67 14 66. (Preguntar per Antoni o Rosabel).
- Si estas sol/a i vols trobar nous amics, trucan's al tel. 50 36 11.
- Venc televisor Philips, 21" GR2554. Teletexte, euroconector, comandament a distància. Com nou, (té un any). Preu: 50.000 ptes. Tel. 50 36 11, (contestador automàtic).
- Ven vídeo-càmera Sanyo, VM-D16P, sistema 8 mm, so HI-FI, 2 capçals, autofocus i autoiris digital, sobreimpresió, zoom 8 augmentos... Preu: 50.000 ptes. Tel. 50 36 11, (contestador automàtic).
- Venc equip d'alta fidelitat compacte Sanyo SF-5, 70 watts, distorsió 0.03, sintonitzador, doble platina, compact disc, comandament a distància 48 funcions, altaveus direccionals i sistema 3D Dinàmic Bass. Computeritzat. Preu: 90.000 ptes. Tel. 50 36 11, (contestador automàtic).
- Es ven tenda d'acampada

- de 3 habitacions i cuina. Regalem matalassos. Preu: 50.000 ptes. Tel. 67 14 50.
- Es fan restauracions de vinendes i locals. Tel. 67 35 70.
- Atenció noia! Si vols conèixer un noi de 34 anys amb físic i ment agradables, comunicatiu, amb inquietuds socio-culturals... Escriu a: Apt. 216, 17.600 Figueres.
- Tot lo que necessiteu per a esports d'aventura ho trobareu al carrer López Puigcerver, 112. Palamós. Tel. 31 76 71.
- Venc 35 llums i 13 pantalles amb 3 fluorescents, cada un. Preu a convenir. Tel. 50 27 12, (senyor Genís).
- Home de 40 anys, físicament agradable, obert, seriós..., cerca contactar amb dona de fins a 50 anys per a iniciar una relació. Ferrán. Apart. 313. 17.080 Girona.
- Es venen postals i llibres antics. Tel. 50 11 31.
- Es venen 2 títols de Soci de l'Hospital General de Catalunya. Tel. 67 14 66, (de 9h. a 13h. i de 16h. a 20h.).
- Es ven ordinador personal Olivetti PC S-286. Preu: 185.000 ptes. Tel. 67 35 29.
- Es ven ordinador portàtil Toshiba T-1.000. Tel. 67 08 08.
- Té problemes financers? Trucant de 10h. a 14h. al telèfon 67 36 25, aquests problemes tindran solució.
- Venc somier de làmines, matalàs i capçalera de llautó antic. Molt bon estat. Preu a convenir. Tel. 67 24 26.
- Es ven roba de primavera i estiu de segona mà. Molt bon estat. Molt bon preu. Tel. 67 24 26.
- Es comparteix estant per fires. Tel. 67 13 61.
- Per canvi de decoració, es venen 60 cadires i taules, tipus rústic, per a restaurant. Molt bon estat. Tel. 38 02 02.

GUIA
DE
L'ENSENYAMENT

IDIOMES


INSTITUT BRITÀNIC
Cursos d'Anglès
Horari Oficina:
Tardes 2/4 de 6 a 2/4 de 9
Joan Maragall, 16 - Tl. 50 43 60
FIGUERES


ANGLO CENTRES
ESCOLA D'ANGLÈS

**MATRÍCULA
OBERTA**
Plaça Palmera, 8
Tel. 51 04 24.
FIGUERES
Plaça Clarà, 12
Tel. 26 85 36.
OLOT


**MODERN
ENGLISH**

—Preparació per a
l'obtenció de tots els
títols oficials.
—Cursos d'anglès per
a nens i adults a tots els
nivells.

Adreça:
c/ Sant Llätzer, 32
1er. 4a.
Tel. 67 10 93
FIGUERES
(Horari oficina de 5 a 9
tarda)

INSTITUT FRANÇAIS
Centre associé
a l'Institut Français,
de Barcelona

C/. Castelló, 14
Tel. 67 00 79
FIGUERES


KING'S
ENGLISH CENTRE

OBERTA LA MATRÍCULA

- Cursos per a joves i adults a tots els nivells
- Preparació per a exàmens de Cambridge
- Traduccions

GAUDEIX APRENENT ANGLÈS
AMB NOSALTRES!

C/Joncals, 4 baixos,
esq. Marignane | ☎ 67 24 16
FIGUERES


**CENDRASSOS
ENGLISH
SCHOOL**

Cendrassos, 41
Tel. 50 51 69
FIGUERES
Classes d'Anglès per a nens, joves i adults. Preparació per a exàmens oficials per l'Escola Oficial d'Idiomes i de Cambridge

CASA ANGLESA

Anglès per a tots
els nivells.
Mètode fàcil i eficaç.
C/ Monturiol, 4 - 1er. 2a.
FIGUERES


L.Y.C.E.E
anglo-français

C/ González de Soto,
18. Tel. 50 90 85
FIGUERES

Classes per a nens a partir de 7 anys i per a adults. Diplome atorgats per les Universitats de Perpinyà (francès) i de Cambridge (anglès).

Membre de:

 **ADIC**
Provedor Oficial
de l'Escola Oficial d'Idiomes
del COOB'92

MOTOR

LLAR

Varis

- Es ven carabana. 4'70 m. 5 places. De 5 anys. Preu: 425.000 ptes. Tel. 50 80 67.
- Es ven auto-carabana de 6 places. Motor nou. Excel·lent estat. Preu: 1.600.000 ptes. Tel. 50 80 67.
- Venc carabana de 4 places. Sense cuina i nevera. Marca "Adria". Preu: 150.000 ptes. Tel. 50 80 67.
- Es ven Zodiac S-131. De 3'10 m. Motor Mercuri 4 HP. Només usat 5 vegades. Preu a convenir. Tel. 50 45 17, (diumenges).
- Es ven amarratge de 6 metres. Port de Llança. Tel. 24 30 23.
- Es ven vaixell de 4 places, motor de 40 cavalls. Preu a convenir. Tel. 50 90 36.
- Venc barca de fibra 2'30x1'36 i motor de 3cv. Preu: 50.000 ptes. Tel. 38 04 64, (dissabtes i diumenge de 14 a 17h.).

Automòbils

- Es ven Fiat Ducato, sostre alt. Tel. 51 02 61, (nits).
- Es ven Ford Granada 2,8 injecció. Molt bon estat. Amb èxtres. Ràdio i aire condicionat. Tel. 50 24 96.
- Es ven Seat Panda 40. Matrícula GE-S. Tel. 50 88 69.
- Venc Renault Caravelle clàssic descapotable. Color vermell. Tel. 50 00 18, (Enric).
- Venc BMW 2.002 clàssic competició. Amb èxtres. Color blanc. Tel. 50 00 18, (Enric).
- Venc Tipo 1.6. Matrícula GE-AP, amb 7.000 quilòmetres. Raons laborals. Tel. 50 49 84, (vespres).
- Es Alfa 75, 1.800 injecció electrònica. Matrícula GE-6947-AG. Tel. 67 20 41.
- Es ven Alfa 75, 1.800 injecció electrònica. Matrícula GE-6947-AG. Tel. 67 20 41.

Motos

- Venc moto Vespino AL. Molt bon estat. Tel. 50 67 19, (de 19'30 a 22h.).
- Venc Montesa H-6. 360cc. Molt bon estat. Preu: 90.000 ptes. Tel. 50 98 60, (de 18 a 22h.).
- Venc Suzuki GSX 1.100-R. Bon estat. Èxtres. Amb 24.000 quilòmetres. Matrícula GE-AH. Tel. 47 61 82, (de 21 a 22h.).
- Es ven moto Suzuki 750cc. Matrícula GE-AG. Tel. 50 28 88.
- Venc Honda Dominator. Matrícula GI-AD. Preu: 550.000 ptes. Vermella. Tel. 50 00 18, (Enric).

- Venc placa per forn microones per evitar cremades en encimeres de fòrmica. Tel. 50 12 33.
- Es ven bateria de cuina, nova a estrenar. Tel. 53 81 15.
- Ocasíó. Per canvi de domicili, venc caldera roca. Funciona amb llenya. Preu: 25.000 ptes. Tel. 67 13 61.
- Es venen estufes de gasoil. Molt bon preu: Tel. 50 75 27, (Teresa).
- Ven congelador semi-nou. Tel. 51 05 24.
- Venc enceradora, marca Philips. Nova. Tel. 67 27 65.

CLASSES

Varis

- Estudiant dona classes d'informàtica. Lleguatsges C, Asembled, Basic, MS-DOS. També es fan programes a mida. Tel. 50 73 31.
- Professora de mecanografia dona classes particulars. Tel. 50 67 19.
- Classes de bateria, amb o sense solfeig. Tel. 56 50 16.
- Es donen classes de dibuix, pintura i orientació d'arts plàstiques. Dissabtes al matí. Tel. 67 06 99.
- Classes de guitarra, solfeig i harmonia. Tel. 50 95 37, (Carles).

Idiomes

- Es donen classes d'anglès, alemany o català, a canvi d'habitació gran o lloc que no es faci servir, amb llum exterior. Tel. 12 07 49.
- Classes d'anglès, alemany i català. Preparació d'alemany per a l'Escola Oficial d'Idiomes. Tel. 12 07 49 - 38 10 58.

MOBLES

- Es ven dormitori de matrimoni semi nou. Xapa de fusta. Preu: 75.000 ptes. Tel. 50 93 54.
- Es venen dos llits de 90 cm., tauleta de nit, taula d'escriptori doble i calaixera. Color blanc i gris. Preu: 40.000 ptes. Tel. 50 93 54.
- Es ven dormitori juvenil. Color gris i groc. Amb llit niu. Semi nou. Molt bon

preu. Tel. 50 93 54.

- Es ven calaixera tipus colonial. Fusta massissa. Preu: 15.000 ptes. Tel. 50 93 54.
- Es ven llit de matrimoni de roure, dues tauletes de nit, un prestatge, tocador i mirall. Preu: 30.000 ptes. Tel. 50 84 72 - 50 70 69.
- Venc habitació infantil amb llit de baranes. Lacat blanc. Molt bon preu. Tel. 50 94 79.

LLOGUERS

Locals i terrenys

- Es busca local a Figueres de 20 a 30 m2. De 8.000 a 10.000 ptes. Tel. 67 08 59, (de 20 a 21h.).
- Es traspasa snack-bar. Zona: Estació de Figueres. Preu interessant. Tel. 67 19 01.
- Es lloga local a Empúria-brava. Ben situat. Preu: 20.000 ptes./mes. Tel. 45 19 97.
- Oportunitat. Es traspasa botiga cèntrica a Figueres. Preu: 1 milió, traspàs. Lloguer: 22.000 ptes. Tel. 67 21 92.
- Es traspasa botiga d'alimentació. Preu a convenir. Tel. 50 61 28, (Conxi).
- Es traspasa croissanteria a Empúria-brava. Tel. 51 10 72.
- Es lloga local de 200 m2. Zona Arenada Sud. Tel. 50 70 69, (a partir de les 21 h.).
- Es lloga plaça de pàrquing. Carrer González de Soto, 19. Preu: 5.000 ptes. Tel. 67 23 22.
- Oportunitat. Es traspasa botiga. Preu: 800.000 ptes. Lloguer: 25.000 ptes. Carrer Álvarez de Castro, 6.
- Es traspasa bar-restaurant. Cèntric i en ple rendiment. Figueres. Tel. Tel. 50 29 54.
- Es lloga plaça de pàrquing. Carrer la Jonquera, 107-109. Edifici Atlas. Tel. 50 69 40.
- Es lloga locutori telefònic. Empúria-brava. Bona situació. Tel. 45 19 97.

Vivendes

- Particular lloga apartament cèntric. 1 dormitori. Nou i moblat. Tel. 22 63 64, (a partir de les 9 del vespre.).
- Es lloga apartament cèntric a Figueres. Tel. 50 25 22.
- Es lloga apartament per a 6 persones. Zona Gifreu. Amb vistes al mar. Setmana Santa o mesos d'estiu. Tel. 50 26 17.
- Es lloga casa amb pati a Figueres. Tel. 53 41 28 - 53 41 12.
- Es lloga apartament moblat de 2 habitacions i jardí. Totalment equipat. Preu: 35.000 ptes. Sant Mori. Tel. 79 42 15.
- De part. a part. Es lloga, al

centre de Figueres, estudi recent estrenat. Moblat i completament equipat per a 1 o 2 persones. Molt assolellat. Tel. 50 34 97, (de 14 a 18h.).

- Es lloga pis de luxe gran, a Figueres. 1 dormitori, moblat i totalment equipat. Molt cèntric. Vista panoràmica. Tel. 51 09 74.
- Es lloga pis de 140 m2. 4 habitacions, 2 banys, traster, calefacció, gran saló-menjador. Tel. 50 07 50.
- Es lloga apartament a estrenar. Molt cèntric. Zona amb jardí. Amb o sense mobles. Apte per a oficina. Tel. 50 07 50.

IMMOBLES

Vivendes

- Venc pis, zona Eixample. Dos anys d'antiguitat. Tel. 50 48 02, (Mercè).
- Es ven casa a Garriguella. Dóna a dos carrers. Tel. 67 22 51.
- Es ven casa de poble. 140m. Planta baixa i pis. Amb pati. Tel. 51 13 74 - 50 87 94.
- Venc torre de 3 habitacions, menjador, cuina, bany, rebost, rentador, garatge, terrassa. Amb 330m. de jardí i hort. Preu interessant. Bàscara. Tel. 56 02 72.
- Es ven pis de 4 habitacions. Molt assolellat. Calefacció a gas. Tel. 51 06 76.
- Es ven pis de 5 habitacions. Segona mà. Edifici Cendrassos Parc, 1. Preu: 8.500.000 ptes. Tel. 67 03 22.
- Es ven pis 2 habitacions. Segona mà. Edifici Estil. Preu: 7.500.000 ptes. Tel. 67 03 22.
- Canvio casa a Watford, a 35 quilòmetres del centre de Londres, junt a l'autopista M-1 sortida 5. Watford és una ciutat plena de col·legis per aprendre anglès. Es troba a 22 minuts del centre de Londres, en tren, i 45 en metre. La canviaria per casa, xalet o negoci. Tel. 45 19 97, (Empúria-brava).
- Es ven pis. Carrer de les Ginestes, 21. Port de la Selva. Tel. (93) 775 02 13.
- A Castelló d'Empúries, es ven casa al centre de la vila. 390 m2. Baixos, dues plantes i garatge. Preu: 15 milions. Tel. 50 27 87.
- Es ven pis. 3 habitacions i calefacció. Sol tot el dia. Dos anys d'antiguitat. Carrer Compositor Joaquim Serra. Tel. 67 26 62.
- Es ven pis de 3 habitacions. Molt assolellat. Preu: 4 milions. Tel. 50 72 93, (de 9 a 10, matí).
- Es ven casa a Sarrià de Ter. Molt cèntrica. Amb més de

1.000 m2. de terreny. Tel. 59 61 36.

- Venc pis nou a l'Eixample. 165 m2., més 75 de terrassa. Acabats de qualitat. Tot exterior. Preu a convenir. Figueres. Tel. (972) 87 08 69.
- Es ven estudi a Empúria-brava. Molt bon preu. Tel. 45 24 73.
- Particular ven pis a Figueres. 3 habitacions. Bon estat. Preu: 7 milions. Tel. 67 05 20.
- Pisos en venda de 122 i 135 m2. 4 habitacions, 2 banys, calefacció individual, ascensor i elements de màxima qualitat. Carrer Vilallonga, 70. Baixos. Figueres.
- Es ven pis de 90 m2. 4 habitacions, 2 banys, calefacció individual, ascensor i gas ciutat. Tel. 54 64 94, (de 21 a 22 h.).
- Es ven a Llança, platja Grifeu, pis de 3 habitacions, garatge, cuina, menjador i bany. Preu: 6 milions. Tel. 79 44 63.
- Es ven pis a Figueres. 4 habitacions, 2 banys, menjador, cuina completa, traster, rentador i ascensor. Ben situat i assolellat. Bona vista. Facilitat de pagament. Tel. 67 17 26.
- Urgent. Particular ven casa a 14 quilòmetres de Girona. Casa i terreny, 2.700 m. Garatge de 135 m. Tel. 47 42 48, (a partir de les 20h.).
- Per jubilació, es ven pis cèntric a la Jonquera. Tels. 55 41 47 - 38 02 88.
- Es ven entresol de 100m2. Ascensor, 4 dormitoris, menjador, gran terrassa, parquet, calefacció individual i 2 banys. Zona carrer Nou. Preu: 7.500.000 ptes. Tel. 50 69 51, (a partir de les 8 del vespre).
- Particular. Venc pis a Figueres. 3 habitacions. Bon estat. Molt bona vista. Preu: 7 milions. Tel. 67 05 20.

Locals i terrenys

- Es ven plaça de pàrquing. Carrer Méndez Núñez, 53. Tel. 50 77 86 - 67 34 70.
- Es ven parcel·la a Bàscara. Molt bona vista. 513 m2. Preu: 2.500.000 ptes. Tel. 50 28 88 - 50 13 41.
- Es venen dos terrenys edificables a Garriguella, al costat d'una urbanització. Tel. 67 22 51.
- Es ven plaça de pàrquing. Carrer Paní. Figueres. Tel. 67 22 51.
- Es ven camp de 5 vessanes a Vilanova de la Muga. Tel. 50 20 03, (de 14 a 15 h.).
- Es ven terreny a Figueres, Urbanització Camp dels Enginyers. 300 m2. edificables, prop de zona verda. Preu: 5.400.000 ptes. Tel. 50 88 69.
- Es venen terrenys de 12, 7 i 15 vessanes a Sant Mori. Amb aigua. Tel. 79 44 63.
- Es ven bar-restaurant a Empúria-brava, totalment equipat. Tel. 52 53 10.

GUIA IMMOBILIÀRIA

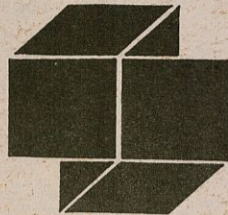
OPORTUNITAT

VENC EL MILLOR ÀTIC DE FIGUERES:

- * 180 m2. * 2 terrasses * 4 dormitoris
- * 3 banys * gran saló menjador
- * aire condicionat * calefacció
- * traster * pàrquing...

SITUACIÓ CÈNTRICA - DAVANT EL PARC BOSC

☎ 50 32 53



**FINQUES
FIGUERES, SA**
PROMOCIONS IMMOBILIÀRIES

Tel. 502649
Fax 670021

c. Vilafant, 17
17600 Figueres

OFEREIX LES MÀXIMES FACILITATS PER LA
COMPRA DE LA PRIMERA VIVENDA AMB EL

PLAN DE LA VIVIENDA 1992-1995

SUBVENCIONS FINS EL 10% DEL VALOR DEL PIS
INTERESSOS SUBSIDIATS FINS EL 6'5%

A FIGUERES

VIVENDES EN CONSTRUCCIÓ

MÀXIMES FACILITATS PER A L'ENTRADA

- QUOTA HIPOTECA PIS 1 DORMITORI DES DE 25.010 Ptes. / mes.
- QUOTA HIPOTECA PIS 2 DORMITORI DES DE 35.050 Ptes. / mes.
- QUOTA HIPOTECA PIS 3 DORMITORI DES DE 43.300 Ptes. / mes.
- QUOTA HIPOTECA PIS 4 DORMITORI DES DE 53.090 Ptes. / mes.
- QUOTA HIPOTECA CASES AMB GARATGE I JARDÍ 62.104 Ptes. / mes.

DIRECTAMENT DE CONSTRUCTOR - PROMOTOR

LA INFORMACIÓ ES FACILITARÀ PERSONALMENT

HORA NOVA

REDACCIÓ:
☎ 50 06 66

PUBLICITAT:
☎ 50 59 58

**A FIGUERES
ES VENEN
APARTAMENTS**
Molt cèntrics

1-2 dormitoris
amb "traster"
independent

C/Víctor Català
☎ 67 03 22

**Cendrassos
parc 2**

**OPORTUNITAT
EXCEPCIONAL**

HIPOTEQUES:

12%

- HABITATGES DE 3,4 I 5 DORMITORIS
- ÀTIC - DÚPLEX
- GRANS TERRASSES
- JARDINS PRIVATS
- PÀRQUINGS

A FIGUERES
LA NOVA ZONA RESIDENCIAL



VISITI
PIS MOSTRA

PROMOU I VEN: **972 670322**
Avgda. Costa Brava, s/núm. FIGUERES

**CATALANA
D'HABITATGES**

GUIA IMMOBILIÀRIA



Finques FERCO

ANTONI FERRER - A.P.I. 250 - Agent de la Propietat Immobiliària
C/ Monturiol, 4 acc. ● Tel. 50 28 62 ● FIGUERES

PISOS SEGONA MÀ

Pis edifici Talala, 4art. A. 4 dorm., bany complet amb dutxa, menjador-estar, cuina, galeria, terrassa, calefacció.

Pis edifici Talala. 4 dorm., bany complet, lavabo, terrassa.

Pis Avinguda Marignane. 3 dormitoris, cuina, menjador-estar, 2 banys complets, traster, terrassa, galeria, calefacció.

Edifici estrella P.B. (dos pisos junts). Cada un té: 4 dormitoris, bany complet, lavabo, cuina, menjador-estar, 2 terrasses grans.

Pis Avinguda Marignane, 2on, (edifici Jaume I). 5 dorm., gran menjador-estar, bany complet, bany amb dutxa, lavabo, gran terrassa, galeria, arm. traster, calefacció gas ciutat.

Pis Avinguda Marignane, 3er. 5 dormitoris. Parquet.

Pis Avinguda Marignane, 6è. - B. 3 dormitoris, cuina, menjador-estar, bany complet, terrassa, ext. Plaça de pàrquing exterior.

Pis c/ Núria, 3er. - B. 3 dorm., gran saló-menjador, bany complet, rentador.

Pis c/ Tapis, 1er. 4 dorm., 2 banys complets, balcó, gran terrassa trassera, rentador. Plaça de pàrquing.

Pis edifici estil, 4art. 4 dorm., bany complet, lavabo, cuina-office, terrassa, rentador, plaça de pàrquing.

Pis c/ dels fossos, 2on. 3 dorm., bany, rentador, seni-ext.

Pis c/ Sant Pau, 1er. - 2a. 3 dorm., bany complet, terrassa. Molt bon estat, (123 m2). Aparcament individual tancat, (20 m2. aprox.)

Pis c/ Olliva, 4art. 85 m2. 2 dormitoris.

C/ Nou, 5è. 4 dorm., lavabo, bany complet, tot exterior, calefacció, 120 m2.

Àtic c/ Olliva. Àtic: 4 dorm., menjador-estar, 2 banys comp., gran terrassa. Sobre-àtic: gran estudi, terrassa (calefacció).

Pis c/ Ramon y Cajal. 3 dorm., bany complet, terrassa, rentador.

Pis Via Emporitana, 3er. - C. (6 anys). 3 dorm. (1 moblat), cuina totalment equipada, rentador, terrassa contonera. Molt bon estat. Molt lluminós. Aparcament individual tancat.

Pis c/ Cresques Ellas, 6è. 3 dormitoris, amb mobles.

Pous i Pagès, entresòl. 4 dormitoris, bany.

C/ Muralla, 2. 3 habitacions, 1 bany.



Pujada Castell, 20
Tel. 50 61 04
FIGUERES

LA CLAU DE L'ÈXIT

Atenció! Propera construcció de cases a la Urb. Olivar Gran, aparellades i individuals. Garatge, 4 dormitoris, menjador-estar amb previsió de llar de foc. Calefacció a gas ciutat, tot exterior, envoltades de jardí INFORMIS!!

Atenció Vilarbertran!! Nova promoció de pisos de 2 i 3 dormitoris. Acabats de qualitat, calefacció tipus "terra radiant". Amb rabost a la part alta de l'edifici. Situació privilegiada dins el poble i molt assolellada. Opció a pàrquing. Preus a partir de 5.800.000 ptes. POSSIBILITAT DE SUBVENCIÓ DEL 10% DEL PREU!!

REVENDES

-C/ Sud, pis 4 dorm., tot ext. Acabats de qualitat. 15.300.000 pessetes.

-C/ Avda. Marignane, 4 dorm. Molt assolellat. 10.500.000 pessetes.

-Edifici Atalaia (Pujada Castell), pis 4 dorm. 10.500.000 pessetes.

-C/ Rech Arnau, 4 dorm. Tot exterior. Qualitat. 9.400.000 pessetes.

-C/ Tapis, pis per estrenar, 4 dorm. Tot exterior. 8.800.000 pessetes.

-C/ Dtor. Ferran, 4 dorm. Molt assolellat. 6.700.000 ptes.

-Roses. Pis 2 dorm., per estrenar. 75 m2. 6.000.000 ptes.

-C/ Tapis, pis 1 dorm. Per estrenar. Tot exterior. 5.500.000 pessetes.

C/ Verge (Marca de l'Ham) 3 dormitoris. 5.300.000 ptes.

LOCALS, LLOGUER

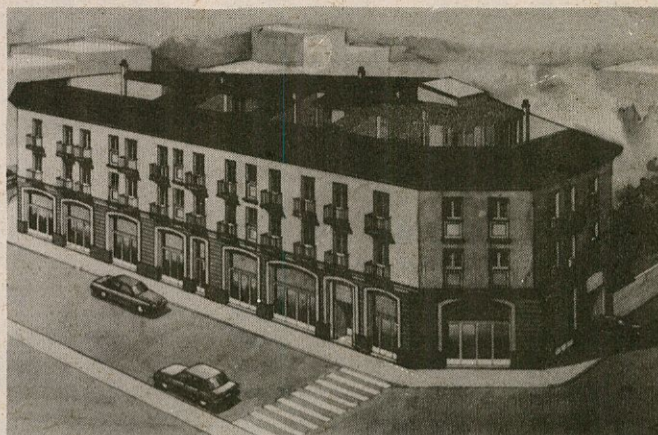
-Rda. Cinto Verdguer. 160 m2, (per a botiga). 100.000 pessetes.



construccions

ANGEL COSTA

Alvarez de Castro, 8 - Tel. 51 03 62 - FIGUERES



NOVA PROMOCIÓ DE VIVENDES AL C/ TAPIS, amb cuina totalment equipada, calefacció individual, vidres amb càmera, fusteria noble. Opció a pàrquing. Facilitat de pagament amb l'entrada durant el període de construcció. LOCALS COMERCIALS.

DUPLEX D'ENTREGA IMMEDIATA AL CENTRE DE FIGUERES, 3 i 4 habitacions, menjador-estar, cuina totalment equipada, dos banys complets i terrasses de 40 m2. Calefacció individual, vidres amb càmera, griferia amb monocomandament, etc., acabat de qualitat. Places de pàrquing i locals comercials.

DARRERA VIVENDA AL C/ AVINYONET - C/ PASTORA, amb grans terrasses, acabats de qualitat. Locals comercials i places de pàrquing tancades.

EMPÚRIABRAVA. Casa unifamiliar de nova construcció amb dues habitacions, cuina, menjador-estar, bany complet, terrasses, jardí, barbacoa i garatge. BON PREU.

ALMADRAVA (ROSES). Casa a 100 metres de la platja amb vista immillorable al mar, 3 habitacions, cuina totalment moblada, menjador-estar, bany, jardí, barbacoa, terrasses, piscina privada i pàrquing. Acabats de màxima qualitat.

ESTACIÓ D'AUTOBUSOS. Locals comercials i places de pàrquing.

LOCALS COMERCIALS AL C/ NOU.



VISQUI MILLOR A LA URB. OLIVAR GRAN

● Cases de 4 dorm. amb bany, un tipus suite, i lavabo, garatge, jardí, calefacció, etc. Acabats de gran qualitat. Facilitat. Lliuraments immediats.

● Cases de 4 dorm. amb 2 banys i lavabo, garatge per a 2 cotxes, jardí, etc. Acabats de gran qualitat. Diversos lliuraments. Finançament a la seva mida.

● Pis al c/ Nou, 151, de 4 dorm., bany i lavabo, calefacció, etc. Magnífics acabats. Zona molt tranquil·la. Molt bon preu. Informi-se'n.

INFORMI-SE'N TAMBÉ DISSABTES I DIUMENGES

PODEM ACCEPTAR EL SEU PIS D'ENTRADA

Creu, 53. Tel. 20 93 58 - Girona
Nou, 151. Tel. 51 15 23 - Figueres

NAUS INDUSTRIALS

DINS DE FIGUERES

Polígon exclusiu de 16 naus industrials a partir de 300 m2. Acabats de qualitat. Obra vista, força i aigua. Telèfon i Fax Preu 15 milions a finançar a 10 anys.

Tel. 50 84 54
i (93) 879 18 19

PER ANUNCIS
GUIA IMMOBILIÀRIA

PUBLICITAT
50 59 58



C/ Sant Llätzer, 35 baix
17600 FIGUERES
☎ 50 91 14

CAMP DELS ENGINYERS:

Vol una casa a mida i que s'amotlli al seu pressupost?

- * AMB ESPAI
(Garatge per a 2 cotxes)
- * JARDÍ
- * GOLFES

...I també cases a l'OLIVAR GRAN

DEMANI INFORMACIÓ



GENERALITAT DE CATALUNYA

gent

**QUE VA
ENDAVANT.**

Gent que va endavant i que vol anar endavant. Gent que va crear una indústria tot i comptar amb pocs recursos materials. Gent que va impulsar un gran moviment cultural. Gent que va mantenir l'esperit europeu en tot moment.

Gent que avui fa créixer el seu país més que la mitjana europea.

Gent que sap que el seu futur, el seu i el dels seus fills i néts, és a Catalunya.

Gent que va endavant, que vol anar endavant. Gent que sap que, per anar endavant, un país necessita la força de la seva gent.

LA **gent** · ÉS LA FORÇA
DE CATALUNYA

cultura

Representen la Passió a Sant Climent Sescebes

● *D'una o altra forma hi participa la gran majoria de la població*

Gemma Olariaga

En la setzena edició de La Passió de Sant Climent Sescebes s'enregistrà un vídeo que serà comercialitzat. Les representacions tindran lloc els dies 16,17,18 i 19 d'aquest mes.

Entre cent-cinquanta i dues-cents persones participen en l'escenificació de la Passió, que cada any, des de en fa setze, té lloc a l'Horta d'en Cusí. Aquest espectacle religiós que un grup de persones de la població varen decidir fer, després de veure

la projecció de la pel·lícula "Jesucrist Superstar", amb molts pocs mitjans, s'ha convertit en l'única representació d'aquest tipus que hi ha a la comarca de l'Alt Empordà.

Sant Climent té actualment quatre-cents habitants, la meitat dels quals col·labora d'una manera o altra en la Passió, ja sigui davant o darrera de l'escenari, fent possible que durant la Setmana Santa el poble sigui un lloc d'atracció de propis i estranys.

L'Associació de la Passió es l'encarregada de gestionar el pressupost i de portar a terme tot el muntatge de l'obra: "Cada any intentem que hi hagi alguna novetat, sobretot en els efectes especials, que tenen més impacte. El que passa és que no tenim

diners suficients per fer tot el que voldríem."

El pressupost

El pressupost està al voltant dels dos milions de pessetes, que s'aconsegueixen d'una banda amb la recaptació per la venda d'entrades i d'altra amb subvencions que atorgan la Conselleria de Cultura, la Diputació de Girona i el Consell Comarcal de l'Alt Empordà.

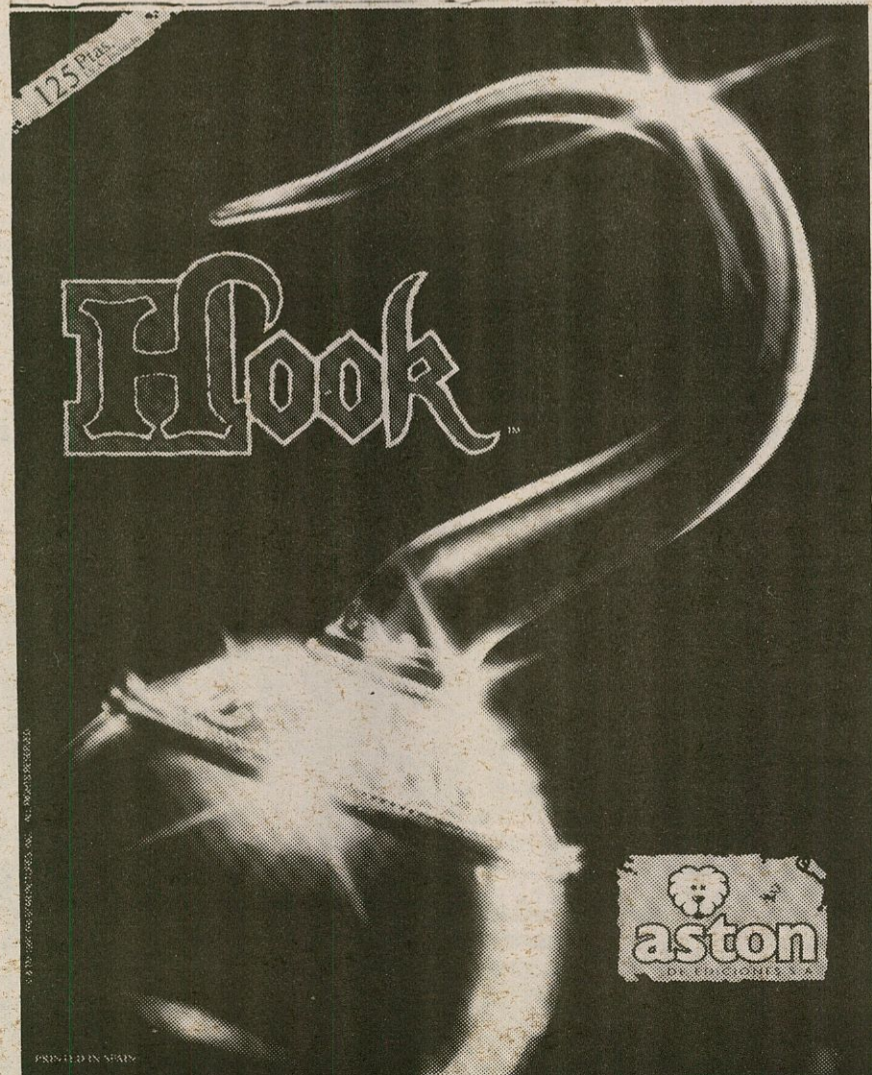
El diàleg de la representació, que va ser escrit per mossèn Josep Barcons, aleshores rector de la parròquia de Sant Climent, ha tingut modificacions per adaptar-lo als nous temps, però sense perdre la seva idea principal. També els actors porten, en alguns casos des del principi, representant els



mateixos papers, com és el cas, per exemple, de Ricard Juveny que dona vida al sum sacerdot Anàs, o Josep Guiolà que des de fa tretze anys encarna la vida de Je-

sus.

Unes dues mil persones, assisteixen a veure la Passió de Sant Climent que enguany compleix disset anys d'existència.



CINEMA

"La família Addams"

Al cinema "Las Vegas"

Molts dels nostres espectadors recordaran amb un somriure el serial televisiu "La família Munster", que va començar a emetre's a mitjans de la dècada dels seixanta; les aventures de la popular —i peculiar— família varen ésser de fet la conseqüència de l'èxit d'un altre serial també emès per la petita pantalla, "La família Addams", que en molt poc temps va assolir els primers llocs d'audiència.

Les anades i vingudes dels Addams per la seva lúgubre mansió varen servir de distracció a nombrosos televidents i han esdevingut la base per al film que aquesta setmana us proposem, una comèdia macabra que va passar pel festival de cinema fantàstic d'Avoriaz aconseguint el reconeixement del jurat i la crítica especialitzada.

Només un parell de pinzellades per dibuixar alguns trets característics d'aquesta "entranyable" família: en una de les escenes la mare —Mortícia— renya el seu fill perquè no para d'empaitar la seva germana amb un ganivet; acte seguit, ella mateixa li entrega una destrat per tal que juguin més a gust. Una altra perla: la distracció principal de la mainada consisteix a donar menjar a les seves piranyes i arrencar senyals de tràfic... En voleu més? Què pot esperar-se d'un matrimoni tan encantador com el format per Anjelica Huston i Raúl Julia per a aquesta divertida història?

"La família Addams" representa el debut com a realitzador d'un prestigiós director de fotografia, Barry Sonnenfeld, que havia firmat les imatges de "Muerte entre las flores", "Big", "Tira a



"La família Addams" és la versió cinematogràfica de la sèrie de televisió del mateix nom i també de la sèrie posterior, "La família Munster". Aquest film el podem veure aquesta setmana al cinema "Las Vegas" de Figueres

mamá del tren" o "Cuando Harry encontró a Sally", per citar-ne només algunes. Veniu a descobrir perquè aquest títol s'ha convertit en un dels èxits més espectaculars de la cartellera americana. No us en penedireu.

"Bugsy"

Al cinema "Juncària"

"El mejor", "Good morning Vietnam", "Diner", "Avalon", "Rain Man", per la qual va obtenir un Oscar, títols presents a la memòria de qualsevol bon afeccionat que avalen la carrera d'un dels realitzadors més presti-

giosos del cinema americà; ens referim, ja ho haureu endevinat, a Barry Levinson i el motiu que ens porta a fer-ho no es altre que el de presentar-vos el seu treball més recent, "Bugsy", una acurada reconstrucció de la vida del gàngster Bugsy Siegel, un dels personatges més fascinants de l'hampa, que ha interpretat l'actor Warren Beatty amb la companyia de Annette Bening, Elliot Gould, Joe Mantegna i Ben Kingsley.

Amic de la infantesa del gàngster Meyer Lansky i de George Raft, Benjamin "Bugsy" Siegel és enviat a Los Angeles per fer-se càr-

rec de les activitats mafioses a la zona. Un cop duta a terme la seva tasca, decideix quedar-s'hi sublimat pel món del cinema, convertint-se en una de les figures llegendàries del Hollywood dels anys 40. Encantador i repulsiu a parts iguals, amic personal de Gary Grant i Gary Cooper, "Bugsy" va demostrar en més d'una ocasió que podia ésser el més dolç dels amants i alhora l'assassí més brutal. Aquesta és la història de la seva vida.

Si ens preguntéssiu quina és la parella cinematogràfica del moment, no dubtaríem a nomenar Warren Beatty i Annette Bening; flamants

parets d'una nena i protagonistes d'un dels idil·lis més ensucrats que Hollywood ha presenciats aquests darrers anys, la parella viu moments d'allò més dolços. Guanyadora del "Globus D'Or" a la millor pel·lícula i de dos Oscar de l'Acadèmia, "Bugsy" és un d'aquells títols "de visió obligatòria". No us la perdeu.

PANTALLA

Las Vegas

Tel. 50 28 00. Dijous 16, nit a les 10'15. Divendres 17, contínua des de les 4. Dissabte 18, contínua des de les 4. Diumenge 19, contínua des de les 4. Dilluns 20, contínua des de les 4. "La família Addams".

Juncària

Tel. 50 02 31. Dijous 16, contínua des de les 4. Divendres 17, contínua des de les 4. Dissabte 18, nit a les 9. Diumenge 19, contínua des de les 4. Dilluns 20, contínua des de les 4. "Bugsy".

Savoy

Setmana del 15 al 20 d'abril. Contínua des de les 4. "El padre de la novia".

CADA SETMANA LA MILLOR PROGRAMACIÓ AL

Cinema SAVOY

SALA JUNCÀRIA

CINE LAS VEGAS

“Barri baix” o el futur imminent del rock gironí

● *Actuaran per Fires a Figueres, amb “Els Pets”*

Carles Pujol



El grup “Barri baix” va començar l’any 1988

contacte; després ens van veure actuar en directe a Fraga i l’Alfredo va acceptar treballar amb nosaltres.” De fet el component del grup de Paplona no es limitarà únicament a l’assessorament en la gravació, Piedrafita també farà un seguiment de l’evolució dels Barri Baix.

Estil diferent

Sobre el so del grup gironí en Lluís Costa comenta que no vol dir res el fet de treballar amb un component dels Barricada, “el nostre estil és molt diferent del que fan ells, el nostre disc serà dur, això sí,

però no s’assemblarà als Barricada. Els gustos personals de l’Alfredo coincideixen molt amb els nostres, és a dir rock’n’roll tipus Aerosmith, per posar un exemple.”

Actualment, en directe, Barri Baix interpreten algunes versions dels seus grups predilectes, el “Sympathy for the Devil”, dels Rolling Stones o el “Heartbreaker” de Led Zeppelin, barrejades amb temes propis com “Fas pudor”, “Món perillós” o “Maleït despertar”. El dia 25 d’abril serà un bon moment per veure’ls novament en directe. Actuaran a la plaça de braus, al costat d’Els Pets, de Constantí.

Jaume Quintana publica nous poemes de Sant Pere de Rodes

● *L’autor és l’alcalde de la Selva de Mar*



Jaume Quintana

Josep Lluís Ponce

Jaume Quintana, poeta i batlle de la Selva de Mar, acaba d’editar, sota el patrocini de la Diputació Provincial, un nou llibre de poemes, que dedica al Monestir de Sant Pere de Rodes, versificant el llegendari que ha rodejat sempre aquest monument, joia del romànic.

El llibre és il·lustrat per diverses fotografies del propi monestir i els seus voltants. En ell, Quintana hi reflecteix el forjat de llegendes, vells fantasmes del passat. Sants i cavallers, lladres i pirates. Parla de la muntanya de Verdera, del cim de Sant Salvador, de la Venus de la Pirinenca i del Salt de la Reina, aquella coratjosa dama que es llança al penya-segat. De la llegenda dels Tres Frares, fundadors del Monestir, del pelegrí que es féu reclamar a Roca del Llamp. De les estades de Gaudfred a Sant Romà i de les cavalcades dels dos comtes Berenguer.

Amb un vers fluït i enteni-

dor, el poeta lliga entre la llegenda i la falla el record d’un passat molt present, que forma part de la mateixa història, quan els portencs, espaordits per l’acció de la pirateria, s’havien de refugiar en l’amagat poblet de la Selva de Mar, on plantejaven una forta resistència, donat el difícil accés.

També cronista

La Selva de Mar es fa poesia de la mà de Jaume Quintana, que a la vegada, mitjançant la seva versificació, es converteix en historiador i cronista de la seva vila i voltants, cosa aquesta que reflecteix cada carrer amb rodolins que justifiquen el nom amb el qual van ser batejats.

Al mateix temps, aquest alcalde-poeta lliura al visitant, dins de casa seva, un portentós museu d’eines feineres, record també del passat treballador de la feixa, adornat amb altres rodolins que donen un apassionat resplendor de la sacrificada tasca agrícola, que amb el pas dels anys i del “boom” turístic ha anat quedat arraconat, fins gairebé la seva desaparició total.

El museu es complementa amb altres records, que fan menció a la desolació que es va patir en el decurs del tres anys de Guerra Civil. Tot plegat, anys d’estudi i de recopilació, que fan del pintoresc poblet un motiu més d’admiració, pel que es recomana ser visitat.

FILATELIA Convoquen un concurs literari per a escolars

L’agrupació Filatèlica i Numismàtica del Casino Menestral Figuerenc ha organitzat un concurs literari per tal d’interessar els nens i els joves en la mostra filatèlica que organitzaran per les Fires de Santa Creu.

L’exposició tindrà aquest any per tema els esports, amb motiu dels Jocs Olímpics de Barcelona. Els treballs de redacció, hauran de reflectir la relació entre els Jocs Olímpics i el col·leccionisme.

Amb una extensió màxima de cinc folis, escrits a màquina, podran ser il·lustrats. Hi ha categoria d’EGB i de BUP. El termini d’admissió es clou el 20 d’abril.

MUSICA Montserrat Cristau guanya un premi de sardanes

La soprano de Figueres Montserrat Cristau ha aconseguit el primer premi del certamen “Cantem Sardanes”, organitzat per Catalunya Ràdio.

Montserrat Cristau va interpretar l’obra “Encís d’amor” composta pel seu pare, Jaume Cristau, i amb lletra escrita per Alba Comelles, filla del concertista de violí Gonçal Comellas.

L’acte es va realitzar al Saló Von Tissen del Monestir de Pedralbes i el jurat va escollir “Encís d’amor” d’entre vint-i-nou obres que s’hi van presentar, guardonant-la amb un premi de 300.000 pessetes.

FIGUERES Constituida la Societat Astronòmica

El passat tres d’abril es va dur a terme l’assemblea fundacional de la Societat Astronòmica de Figueres, la qual tindrà com a principal fi fomentar la divulgació de l’astronomia i les ciències afins, mitjançant la realització de cursos, xerrades i sessions d’observació.

Aquesta societat tindrà la seu social a l’Institut Ramon Muntaner de Figueres. En l’assemblea foren elegits Pere Horts, com a president; Lourdes García, sots-president; Maria Rosa Serra, secretari; Màrius Domínguez, sots-secretari; Amadeu Babot, tresorer i Roser Salip i Bruno Pérez, com a vocals.

RADIO L’homenatge a Freddie Mercury per la Cope

La cadena “Cope” retransmetrà en directe, l’homenatge que el proper dijous 20 d’abril es farà al cantant del grup “Quenn”, traspasat el passat mes de novembre víctima de la sida, Freddie Mercury. La transmissió es farà via satèl·lit i en exclusiva per a tot l’Estat.

El concert, i la retransmissió, començarà a les sis de la tarda al Wembley Stadium de Londres i és previst que s’allargui fins a mitjanit. En ell participaran, entre altres, Guns’n Roses, Elton John, Annie Lennox, Extreme, George Michael, Paul Young, U2, que ho faran des de Sacramento, Califòrnia.

CARTELLISME Exposició del concurs convocat per “Magenta”

El figuerenc Guillem Baqué, de vint anys, és el guanyador del concurs de cartells convocat per l’empresa d’impresió “Magenta, serveis gràfics”, per commemorar el seu cinquè aniversari.

Aquest cartell serà l’encarregat d’anunciar la Fira Agrícola i Comercial de les properes Fires i Festes de la Santa Creu. A partir del 14 d’abril, i fins el dia 21, es podran admirar a la sala d’exposicions de l’Antic Escorxador tots els cartells presentats al concurs.

Guillem Baqué, que és estudiant de Belles Arts a Olot, ha guanyat un viatge a Eudisney.

AGULLANA

Actes amb motiu de l'aplec de Santa Eugènia

El proper dilluns dia 20, dilluns de Pasqua, se celebrarà el tradicional aplec de Santa Eugènia d'Agullana. Els actes començaran a dos quarts de deu del matí, amb la sortida dels pavordes cap a l'ermita, en la qual es ballaran sardanes i se celebrarà el ball de les toies.

La festa però s'iniciarà el dijous abans, amb la projecció de l'audiovisual de Josep Maria Dacosta "D'Agullana al mar". Per al dissabte s'anuncia una exhibició d'aeromodelisme i un espectacle d'humor, a les deu del vespre a càrrec de Koky and Dandy, amb l'espectacle "Acció".

Aquesta representació es repetirà diumenge a les cinc de la tarda. Després hi haurà una audició de sardanes i a dos quarts d'onze de la nit un gran ball amb el conjunt "Màgics".



L'ECONOMIA A L'ALT EMPORDÀ.— Antoni Hostench, Ramon Boixadós, Ernest Lluch i Francesc Ferrer van prendre part en la taula rodona que va cloure el cicle de xerrades "Present i Futur de l'Economia de l'Alt Empordà, organitzat per Atenea al Casino Menestral. La Taula va ser moderada per Miquel Esteba, que a la fotografia de Conxi Molons apareix al centre de la imatge. La propera setmana donarem més informació del cicle.

L'ESCALA

Futur incert per a l'emissora de radio local

Els responsables de Ràdio l'Escala van presentar el passat divendres la seva dimissió a l'alcalde Rafael Bruguera, després que l'Ajuntament no ha renovat tres dels contractes al personal fix de l'emissora. El motiu d'aquestes dimissions, que deixen el futur de l'emissora en suspens, són "la disparitat de criteris entre els responsables de l'emissora i els regidors".

L'Ajuntament va decidir, pocs dies abans de l'aprovació del pressupost municipal, no renovar els contractes del responsable d'informatius, el del control de so de tardes i el responsable de publicitat. Amb ells s'han solidaritzat el control de so dels matins, la responsable de programes i el coordinador. Radio l'Escala, que compta amb uns 90 col·laboradors, tenia fins ara vuit treballadors depenents d'un patronat; d'aquests ara en plegaran, per una raó o altra, sis.

Els responsables de l'emissora defensen "la continuïtat d'un projecte que s'ha demostrat que funciona i que mai fins ara no ha estat qüestionat des de cap sector de l'Escala, i que l'Ajuntament ara pretén mutilar".



TARTÀ DE CATALUNYA.— El dia 4 d'abril es va fer la primera presentació en públic del Tartà de Catalunya, al New Orleans de Santa Margarida. El tartà, teixit típic escocès, ha estat creat amb motiu dels Jocs Olímpics '92, i té les línies vermelles verticals de la senyera, un fil blanc representant la neu dels Pirineus, un de verd per la bonica vegetació de Catalunya i un de blau per la Mediterrània. Aquest tartà ha estat reconegut pel Museu de tartans d'Escòcia com a tartà autèntic de la gent de Catalunya. (Foto Rossanna)

COLUMNETA



Alfons Gumbau

Falç

Tot fa pensar que ja podem dormir tranquils, perquè finalment la senyera i "Els Segadors" seran presents a la inauguració dels Jocs Olímpics.

Aquell dia milions de persones d'arreu del món seran conscients de la realitat catalana, veuran onejar la nostra insígnia i oiran les inconfusibles notes del nostre himne nacional. A partir d'aquest moment serà l'hora en què per sobre del cel de la nostra nació es vegi l'esclat de l'aura que només tenen els pobles elegits.

Però avui les espigues d'or es tallen a màquina, i podria ser que arreu del món vegin un minúscul drap groc amb quatre ratlles vermelles horitzontals, similar a la bandera de la "Nación española", i que la melodia, per molt contundent que sigui el cop final, tingui la mateixa equiparació internacional que els valsos a Àustria. De fet tot és a tres per quatre.

I les cadenes per segar són unes altres. Quan a l'Estadi Olímpic sonin "Els Segadors", el tant per cent de catalans que hi haurà a la grada serà petitot; i si un grup agosarat s'aixeca per entonar amb rauxa la tornada tot marcant les quatre barres amb els dits, a Osaka, a Baltimore, i a Banyuls, es poden pensar —suposant que en aquells moments la pantalla no enfoqui la Coca-cola— que son gent de Santiago de Compostel·la saludant els parents de Jerez de la Frontera.

I cenyint-nos estrictament a les "cadenes" esportives, seria bo saber amb quins esportistes Catalunya serà "trionfant" i quin enemic tremolarà "en veient la nostra ensenya". O si ho fem en les econòmiques, qui serà el que farà "enrera aquesta gent tan ufana i tan superba" si són precisament aquests, els que ens han de portar les quatre peles per intentar tornar a ser "rica i plena"?

Així doncs, ara és l'hora d'estar alerta, no per al juliol (quan s'inaugurin els Jocs), sinó per quan vingui un altre març, que és quan es fan les eleccions. Perquè tot això sona a irreal i postís, almenys fins que els que ara es mostren com a "defensors de la terra" no vulguin entonar el "bon cop de falç".

A mi, això, em sona a fals.

SUMARI

- Editorial
- Finques Company
- Al vostre servei
- Pàgina 2
- Jurisprudència
- Comprar un habitatge
- no es fa cada dia
- Pàgina 4 i 5
- Assurances
- Què és l'assegurança?
- Pàgina 7
- Vendes i Traspessos
- Pàgina 11

Façana

REVISTA D'INFORMACIÓ IMMOBILIÀRIA

Finques J. Company

Coneix la nostra revista d'informació immobiliària?

VINGUI A RECOLLIR-LA A:

Finques J. Company

Monturiol, 13 (cantonada c/Ample)
☎ 67 13 65 FIGUERES